



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 7.12.2015 г.
COM(2015) 613 final

2015/0277 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за
създаването на Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за
отмяна на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета**

(текст от значение за ЕИП)

{SWD(2015) 262 final}
{SWD(2015) 263 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Настоящата инициатива е част от представената през 2015 г. „Въздухоплавателна стратегия за подобряване на конкурентоспособността на въздухоплавателния сектор в ЕС“ на Европейската комисия. Целта е да се подготви регуляторната рамка на ЕС в областта на авиационната безопасност за предизвикателствата през следващите десет-петнадесет години и по този начин да се съхранят безопасността, сигурността и екологосъобразният характер на гражданското въздухоплаване. Настоящата инициатива стъпва на дванадесетгодишен опит в прилагането на Регламент (EO) № 216/2008¹ и на предшестващия го регламент².

Безопасността и грижата за околната среда са предварителни условия за един конкурентоспособен въздухоплавателен сектор. Въздушното движение в Европа се очаква да достигне 14,4 miliona полета през 2035 г. (повишение от 50 % спрямо 2012 г.) и целта на Комисията е да се гарантира, че системата ще запази малкия брой произшествия, което ще позволи на въздухоплавателния сектор в ЕС да расте безпроблемно и в бъдеще и по този начин ще допринесе за неговата конкурентоспособност. За тази цел настоящата инициатива предлага спрямо регламентирането на безопасността да се въведе подход, основан на оценка на риска и ориентиран към ефективност, да бъдат отстранени съществуващите пропуски в безопасността и да бъде обърнато по-голямо внимание на взаимовръзките между авиационната безопасност и други технически области на регулиране като авиационната сигурност или опазването на околната среда.

Макар авиационната безопасност да е основната цел на настоящото предложение, тя не е единствената. Настоящото предложение трябва да се разглежда в контекста на приоритетите на Комисията за насищаване на растежа и създаване на работни места, развиване на вътрешния пазар и укрепване на ролята на Европа като глобален фактор. Инициативата цели да допринесе за конкурентоспособността на европейската авиационна промишленост и самолетостроенето, които генерираят високо ценени работни места и се явяват двигател за технологичните иновации. Тя ще създаде ефективна регуляторна рамка за интегриране на нови бизнес модели и нови технологии. По-специално настоящата инициатива предлага да се създаде рамка на Съюза за безопасното интегриране на беспилотни въздухоплавателни средства в европейското въздушно пространство.

Настоящото предложение е също така отговор на призовите на държавите членки, промишлеността и ползвателите на въздушното пространство за по-пропорционален и

¹ Регламент (EO) № 216/2008 от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/EИО на Съвета, Регламент (EO) № 1592/2002 и Директива 2004/36/EO (OB L 79, 19.3.2008 г.). Впоследствие този регламент беше изменен с Регламент (EO) № 1108/2009, който разшири обхвата и включи в него безопасността на летищата и някои аспекти на безопасността, свързани с управлението на въздушното движение и аeronавигационното обслужване.

² Регламент (EO) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2002 г. относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаването на Европейска агенция за авиационна безопасност (OB L 240, 7.9.2002 г.).

гъвкав подход в регламентирането на безопасността и за премахване на правилата, които могат да попречат на приемачеството с прекалено предписателни искания. С него се предлага в частност въвеждането на гъвкава рамка, която отчита различията между различните сектори на гражданското въздухоплаване и присъщите за тях рискове. Очаква се този подход да се отрази положително на целия сектор на въздухоплаването в Съюза и да бъде особено подходящ за нуждите на малките и средните предприятия (МСП).

С преминаването към подход, основан на оценка на риска и ориентиран към ефективност при регулирането и надзора, държавите членки и Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз (EASA) ще трябва да развият нови умения и компетентности, както и непрекъснато да бъдат в крак с най-новите технологии, разработени от промишлеността. Инициативата спомага за постигането на тези цели, като предлага подобрени механизми за координация и развитие на изследванията и обучението в областта на авиацията.

Не на последно място, настоящото предложение разглежда предизвикателствата, пред които са изправени някои национални органи в поддържането и финансирането на ресурсите, необходими за изпълнение на изискваните задачи по сертифициране и надзор. За целта с настоящата инициатива се предлага рамка за обединяване и споделяне на техническите ресурси между националните органи и Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз, която включва възможност за доброволно прехвърляне на отговорности за прилагането на законодателството на Съюза.

- Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Настоящата инициатива се основава на действащите разпоредби на Съюза в областта на безопасността на гражданското въздухоплаване, съдържащи се понастоящем в Регламент (EO) № 216/2008.

Предложението е съгласувано с инициативата на Комисията от 2013 г. за ускоряване осъществяването на единното европейско небе (инициатива ЕЕН II+)³. При изготвянето на настоящото предложение Комисията взе предвид своето предложение COM(2013) 409 от 11.6.2013 г. и резултатите от проведените досега обсъждания в Европейския парламент и в Съвета относно измененията в Регламент (EO) № 216/2008, които се предлагат с ЕЕН II+. За да се избегне наличието на две законодателни предложения относно Регламент (EO) № 216/2008, които да се обсъждат паралелно, и като се има предвид, че настоящото предложение е по-цялостно, предлаганите с ЕЕН II+ изменения в Регламент (EO) № 216/2008 бяха интегрирани в настоящото ново предложение като същевременно бяха адаптирани и към неговата нова структура и формулировки. В резултат на това Комисията ще преустанови по-нататъшното обсъждане на

³ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — „Ускоряване на осъществяването на инициативата за Единно европейско небе“ от 11.6.2013 г. (COM(2013) 408 final), придружено от предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (EO) № 216/2008 в областта на летищата, управлението на въздушното движение и аeronавигационното обслужване, (COM(2013) 409 final) и от предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на Единното европейско небе (COM(2013) 410 final).

предложението СОМ(2013) 409 от 11.6.2013 г., което беше представено като част от инициативата ЕЕН II+.

Когато измененията, предложени с настоящата инициатива, засягат други законодателни актове на Съюза, приети от Европейския парламент и от Съвета и свързани с въздушния транспорт (какъвто е случаят при разследването на произшествия, докладването на събития и лицензирането на въздушни превозвачи), се предлагат подходящи изменения на други актове на Съюза, за да се гарантира съгласуваността на подхода.

- **Съгласуваност с другите политики на Съюза**

Инициативата е свързана и напълно съгласувана със стратегическите цели на Комисията за периода 2014—2019 г. по отношение на създаването на „Работни места и растеж“ и постигането на „По-задълбочен и по-справедлив вътрешен пазар със засилена промишлена база“.

Настоящото предложение е в съответствие и с „Общия подход относно децентрализираните агенции“, договорен през 2012 г. между Комисията, Европейския парламент и Съвета, и привежда в съответствие, когато това е целесъобразно, разпоредбите на Съюза относно Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз със стандартните клаузи, препоръчани в посочения общ подход.

Инициативата също така цели да съгласува в по-голяма степен проектирането и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства с по-широката рамка на политиката в областта на въздухоплаването. Безпилотните въздухоплавателни средства ще бъдат прибавени към другите видове въздушни транспортни средства и ще осигурят набор от нови услуги на европейския авиационен пазар в контекста на Регламент (ЕО) № 1008/2008 относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общинствта. Тъй като безпилотните въздухоплавателни средства делят едно и също пространство с другите въздухоплавателни средства, безопасността на техните операции трябва да остане съобразена с общата политика за безопасност на въздухоплаването. В заключение, операциите на безпилотни въздухоплавателни средства трябва да бъдат съгласувани с правилата на въздушното движение, заложени в общите правила за полетите⁴.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Предложението се основава на член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, който представлява правното основание за приемане на мерки на Съюза, свързани с въздушния транспорт.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Съгласно Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Регламент (ЕО) № 216/2008 Съюзът носи отговорност за задачите, свързани с летателната годност и екологичната съвместимост на въздухоплавателните продукти, въздушните операции, лицензирането на екипажите,

⁴ Регламент за изпълнение на Комисията № 923/2012 от 26 септември 2012 г. за определяне на общи правила за полетите и разпоредби за експлоатация относно аeronавигационните услуги и процедури

летищата и управлението на въздушното движение и аeronавигационното обслужване (УВД/АНО), както и с безопасността на операторите от трети държави. Следователно безопасността на гражданското въздухоплаване от над десет години се регламентира на равнище ЕС. Причината за това е, че въздушният транспорт и производството на въздухоплавателни продукти са до голяма степен дейности с международен характер, които се управляват по-успешно на равнището на Съюза.

В рамките на настоящата инициатива се предлага ограничен брой конкретни области да бъдат добавени към тази обща рамка на ЕС за авиационната безопасност, а именно безпилотните въздухоплавателни средства, безопасността на наземното обслужване и аспекти на сигурността при проектирането на въздухоплавателни средства и авиационни системи, включително киберсигурността.

Производството на безпилотни въздухоплавателни средства има трансгранично измерение, тъй като много от тях се закупуват онлайн, биват внасяни или най-малкото съдържат вносни части. Взаимното признаване на вътрешния пазар е трудна за постигане цел при наличието на подробни и разнопосочни национални стандарти и правила. Също така, по отношение на услугите с безпилотни въздухоплавателни средства, много оператори разработват трансгранични дейности. Например проверките на инфраструктура, от нефтени платформи до релсови пътища, се организират на международно равнище. Дори когато операциите са с ограничен обхват, операторите трябва да могат да използват едно и също безпилотно въздухоплавателно средство при едни и същи експлоатационни изисквания и един и същ пилот на различни места в Съюза, за да развиват бизнеса си, особено ако работят на нишови пазари. Големите спедиторски дружества изразиха намерение да организират своите услуги на европейско равнище, което изиска общи правила. Субсидиарността е приложима на равнище прилагане на общи експлоатационни правила, например органите на държавите членки ще извършват оценки на риска на място и ще взимат решение кое въздушно пространство трябва да бъде отворено или затворено за безпилотни въздухоплавателни операции и при какви условия. По-голямата част от операциите с леки безпилотни въздухоплавателни средства имат местно измерение и местните власти са тези, които следва да оценяват нивото на риска и да разрешават конкретните видове операции.

По отношение на наземното обслужване, необходимостта от действия на равнището на Съюза се налага предвид факта, че злополуките, свързани с наземното обслужване са четвъртата по големина категория произшествия през последните десет години и доброволните инициативи на равнище държави членки все още не са довели до задоволителни резултати за преодоляване на този риск. Понастоящем няма изисквания за безопасност на равнище ЕС, които да се отнасят пряко за доставчиците на наземно обслужване. Наземното обслужване е част от цялостната система на въздухоплаването и е свързано с други области, които са от компетентността на Съюза (като летищни и полетни операции), поради което неговото регулиране на равнище ЕС ще осигури съгласуван подход във всички държави членки. За да се гарантира пропорционалност на подхода, се предлага премахване на сертифицирането на доставчиците на услуги като условие за започване на дейност. Комисията смята също така, че общите изисквания спрямо наземното обслужване следва да се основават на признати промишлени стандарти и най-добри практики. Същевременно на държавите членки следва да се дадат необходимите регуляторни правомощия, за да се осигури ефективен надзор на доставчиците на такива услуги.

По отношение на аспектите на сигурността при проектирането на въздухоплавателни средства и авиационни системи е редно да се отбележи, че Съюзът вече се ангажира с някои от тези въпроси. Същевременно, взаимодействието между Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002⁵ и настоящия Регламент (ЕО) № 216/2008 не винаги е ясно, включително относно ролята на Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз. Инициативата предлага изясняване на ролята на Съюза в това отношение, имайки предвид факта, че посочените аспекти на сигурността са тясно свързани с безопасността на проектирането на въздухоплавателните средства и изпълнението на полетите, по отношение на които Съюзът вече носи отговорност съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008.

- **Пропорционалност**

Пропорционалността е една от главните цели на настоящата инициатива и мерките за внасяне на повече пропорционалност в настоящата регуляторна рамка за авиационна безопасност са неразделна част от окончателния пакет от предложени политически мерки, както е обяснено в придружаващия доклад за оценка на въздействието (глава 6.6). Инициативата предлага въвеждане на основан на риска подход към регулирането на безопасността на въздухоплаването, което ще ползва целия сектор на въздухоплаването и е особено подходящо за регулиране на малки и средни предприятия.

- **Избор на инструмент**

Настоящото предложение не променя вида на използвания инструмент. От 2002 г., когато бе приет Регламент (ЕО) № 1592/2002, безопасността на гражданското въздухоплаване в Съюза се регулира посредством регламенти. Комисията не вижда причина това да бъде променяно.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНите СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не е приложимо

- **Консултации със заинтересованите страни**

Успоредно с това бяха проведени консултации със заинтересовани страни от страна на Комисията и Европейската агенция за авиационна безопасност. Резултатите от двете консултации се допълват взаимно. Освен това службите на Комисията проведоха редица срещи с представители на държавите членки и със заинтересовани страни от въздухоплаването за набавяне на допълнителна информация към тази от обществените консултации. [Обобщените резултати от обществената консултация на Комисията са публикувани на уебсайта „Europa“](#). Основните констатации от обществената консултация са публикувани на адрес:

⁵ ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 72.

- Общото мнение е, че ЕС е постигнал много високо равнище на безопасност. Над 90 % от отговорилите са съгласни или категорично подкрепят, че понастоящем е безопасно да се пътува със самолет в ЕС;
- Същевременно за всички е ясно, че когато става дума за безопасност, няма място за самодоволство. Над 70 % от държавите членки и браншовите организации, които са участвали в онлайн проучването на Комисията, са на мнение, че способността за установяване и намаляване на рисковете за безопасността трябва да се усъвършенства;
- Освен запазването на настоящото равнище на безопасност, основна грижа на държавите членки и заинтересованите страни е ефективността и пропорционалността на съществуващата система. Огромна част от организацията, участвали в онлайн проучването на Комисията (82 %), и по-специално малките и средните предприятия твърдят, че съществуващите правила са прекалено подробни и предписателни и че сегашните равнища на безопасност могат да се поддържат с по-ниски разходи за постигане на съответствие (83 %). Това виждане се споделя до голяма степен от държавите членки.
- Налице е загриженост сред държавите членки и промишлеността, че начинът, по който органите по въздухоплаване използват техническите ресурси, е неефективен и че на някои национални органи по въздухоплаване не им достигат ресурси. По-голямата част (63 %) от държавите членки и от организацията, участвали в онлайн проучването на Комисията са на мнение, че някои от националните органи по въздухоплаване не разполагат с достатъчно финансови и човешки ресурси, за да изпълняват своите задачи по надзор.
- Въздухоплавателната промишленост настоя за много по-активна роля на ЕС в утвърждаването на европейските стандарти за безопасност на гражданското въздухоплаване в международен план, включително в рамките на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), и изрази загриженост по отношение на дългосрочното обезпечаване на Европейската агенция за авиационна безопасност с ресурси за сертифициране на продукти.
- 73 % от организацията, участвали в онлайн проучването на Комисията са посочили възможни несъответствия, пропуски и припокривания в прилагането на законодателството, по-специално поради различните тълкувания на законодателството от страна на държавите членки.

Социалните партньори от Съюза (т.е. представители както на работодателите, така и на служителите) участваха в консултациите, проведени от Комисията и Европейската агенция за авиационна безопасност. Организацията, представляващи авиационния персонал, посочиха по-специално факта, че основаният на ефективност подход към авиационната безопасност следва да допълни, а не да замести настоящата система с предписателни регламенти. Организацията, представляващи служителите, изразиха също така загриженост относно бъдещото заделяне от страна на държавите членки на ресурси за надзор на безопасността и изтъкнаха, че е необходимо да се обърне специално внимание на това да се гарантира високо равнище на обучение и компетентност на служителите както в отговорните органи, така и в авиационния сектор като цяло. Организацията, представляващи пилотите, изразиха по-конкретно загриженост относно евентуалното отрицателно въздействие върху безопасността, произтичащо от начините, по които някои авиокомпании наемат персонал и други иновативни бизнес модели.

От друга страна, организациите, представляващи работодателите, насочиха вниманието на Комисията към различното прилагане на законодателството от страна на държавите членки, свръхрегламентирането и неефективното използване на ресурсите, заделяни за сертифициране и надзор. Работодателите посочиха по-специално факта, че авиационната промишленост функционира свободно в рамките на вътрешния пазар, докато надзорът е все още организиран на принципа на отговорност на отделните държави членки. За работодателите е от особена важност наличието на равнопоставеност, стандартизация и предсказуемост при прилагането на правилата. Някои от организациите, представляващи работодателите, се застъпиха за създаването на единен орган за гражданско въздухоплаване за Съюза.

Комисията е до голяма степен съгласна с резултатите от обществените консултации и ги взе предвид при изготвянето на настоящото предложение. Способността на Съюза да установява и намалява рисковете за безопасността следва да се подсили с разпоредбите на предложението, което разглежда управлението на безопасността, Европейския план за авиационна безопасност и националните програми за безопасност. Въвеждането при регулирането на подход, основан на оценка на риска и ориентиран към ефективност, следва да допринесе за постигане на една по-пропорционална регуляторна рамка, която отчита по-добре различията между отделните въздухоплавателни дейности и присъщите за тях рискове. Предлаганата рамка за обединяване и споделяне на ресурси между националните органи по въздухоплаването и Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз се очаква да внесе повече ефективност в използването на ресурсите.

Проведена бе отделна обществена консултация относно безпилотните въздухоплавателни средства, в рамките на която бе изразена подкрепа за необходимостта от спешни действия на равнище ЕС, за да се използва потенциалът им. Бе потвърден потенциалът на тези технологии да генерират растеж и работни места. Консултацията потвърди готовността за разработване на пълната гама от безпилотни въздухоплавателни средства, както и че неяснотата в правно и технологично отношение възпрепятства бързото разрастване в тази сфера. Специфичните разрешения и липсата на хомогенност представляват действителна трудност. Участниците посочват безопасността и защитата на личните данни като най-серизозни поводи за загриженост, които биха могли да бъдат управлявани с подходяща регуляторна рамка, въвеждаща съзмеримост между правилата и риска, и отреждаща важна роля на националните органи.

Настоящото разделение на областите на компетентност между Съюза и държавите членки по отношение на регулирането на безпилотните въздухоплавателни средства, основано на праг от 150 kg, в общия случай се приема като остаряло. Правилата за безпилотните въздухоплавателни средства следва да се развият към подход, който отдава централно значение на извършваната операция, при което рискът при дадена операция е обвързан с редица фактори. Относно аспектите на сигурността и неприосновеността на личния живот при безпилотните въздухоплавателни операции консултацията не посочва необходимост от нови правила, а от по-добро прилагане на съществуващите, както и от по-тясно сътрудничество между националните органи по въздухоплаване и националните органи за защита на данните.

- Събиране и използване на експертни становища**

Комисията поиска становище от Европейската агенция за авиационна безопасност, което беше представено на 16 март 2015 г. Становището се основава на над 6000

коментара от държави членки и заинтересовани страни и предлага редица промени в различни области на техническото регулиране на въздухоплаването, сред които безопасността, сигурността, проучванията, опазването на околната среда и ефективното използване на ресурсите в европейската система за авиационна безопасност.

Комисията се опря също така на следните експертни становища и препоръки:

1. Бяха възложени две проучвания в подкрепа на процеса на оценка на въздействието:
 - Първото анализира наличието, ефективното използване и развитието на човешките ресурси в органите по въздухоплаване, както и финансирането на европейската система за авиационна безопасност (помощно проучване относно ресурсите). Беше констатирано влошаване на баланса между ресурси и работно натоварване през последните десет години. Освен това, според проучването, съществуващите ресурси могат да се разпределят по-добре в цялата система. Бяха установени и слабости по отношение на квалификацията на персонала. Според проучването, тези аспекти, взети заедно, не позволяват на органите по въздухоплаване да работят в съответствие с потенциала си. В заключение, в проучването се стига до заключението, че разликите в методите на работа на националните органи по въздухоплаване и в начина, по който тези органи се финансираат влияят върху условията за равнопоставеност в рамките на единния авиационен пазар.
 - Второто проучване относно схемите за ефективност и ориентирания към ефективност подход разгледа възможността да бъдат въведени елементи на оценка на ефективността при управлението на авиационната безопасност (помощно проучване относно ефективността). То констатира, че е възможно да се въведе схема за ефективност на безопасността в гражданското въздухоплаване, но съдържа и предупреждение срещу бързото въвеждане на такава схема по ред технически причини. По отношение на ориентирания към ефективност подход при регулирането на авиационната безопасност проучването стигна до заключението, че този подход би трябвало да се отрази положително на авиационната безопасност и иновациите, но че последствията от него могат да се опишат само в качествено отношение и зависят до голяма степен от конкретните правила, които от предписателност ще бъдат преориентирани към ефективност. Това прави невъзможна предварителната количествена преценка на ползите от ориентирания към ефективност подход към регулирането на безопасността в сектора на въздухоплаването. Проучването бе предмет на партньорска проверка на експерти от държавите членки и от промишлеността.
2. Комисията взе предвид препоръките на подгрупата за бъдещето на регуляторната система на въздухоплаването в ЕС, създадена от управителния съвет на Европейската агенция за авиационна безопасност и съставена от генералните директори на органите на гражданското въздухоплаване на 14 държави от ЕС/EACT, както и от представители на ЕАБ и Комисията⁶. Не на последно място, бяха взети предвид и резултатите от независимата външна оценка, извършена в съответствие с член 62 от Регламент (ЕО) № 216/2008

⁶ Подгрупа на управителния съвет на ЕАБ, окончателен доклад (2015), <http://easa.europa.eu/the-agency/governance/management-board/meetings/mb-032014>.

относно прилагането на посочения регламент (оценка по член 62)⁷. И в двете оценки се препоръчва, наред с останалото, Регламент (ЕО) № 216/2008 да бъде изменен в редица отношения. Резюме на препоръките от тези оценки се съдържа в доклада за оценка на въздействието, придружаваш настоящото предложение.

- **Оценка на въздействието**

Настоящото предложение е придруженено от два доклада за оценка на въздействието, публикувани на адрес: [link]. Докладът за оценка на въздействието от преразглеждането на Регламент (ЕО) № 216/2008 беше разгледан от Комитета за оценка на въздействието, който издаде положително становище [връзка] на 19 юни 2015 г. Комитетът за регуляторен контрол разгледа доклада за оценка на въздействието относно безопасното разработване на операции с беспилотни летателни апарати (БЛА) в ЕС и издаде положително становище [link] на 5 ноември 2015 г.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Предложението изключва пилотираните въздухоплавателни средства с много проста конструкция или са в експлоатация главно в местен мащаб, както и тези, които са построени от любители или са особено редки, или са в наличност само в малък брой. Инициативата изключва и летищата, които не са отворени за обществено ползване, които не обслужват търговски въздушен транспорт или които не отговарят на определени минимални технически характеристики, свързани с мащаба и обхвата на извършваните полети.

Микропредприятията и МСП не са изключени от приложното поле на предложението, какъвто е случаят и при действащия Регламент (ЕО) № 216/2008. С предложението се въвежда обаче по-пропорционален и гъвкав режим, който ще позволи по-добро отчитане на разликите между предприятията с различни размери. Въвеждането на такъв гъвкав режим е една от основните цели на настоящото предложение. По-конкретно, по отношение на МСП и леките въздухоплавателни средства, редица мерки биха намалили административната тежест за тези сектори и биха направили регулирането по-благоприятно за дребните предприемачи. В областта на одобряването на проектите на въздухоплавателни средства се предлага алтернативна процедура за сертифициране на типа за леки въздухоплавателни средства, използвани в нискорискови операции. Производителите на свръхлеки въздухоплавателни средства, които обикновено не попадат в обхвата на правилата на ЕС, също ще имат право, ако желаят, да подлагат продуктите си на регламентиране съгласно законодателството на ЕС и по този начин да се ползват от свободно движение в рамките на вътрешния пазар. На аероклубовете и специализираните сдружения за лека авиация ще бъде позволено — при определени условия — да играят ролята на квалифицирани органи от името на националните органи по въздухоплаване.

Предложението също така ще улесни електронния обмен на информация и понататъшното въвеждане на цифрови технологии. Комисията предлага по-специално създаването на електронно хранилище на информация от значение за сертифицирането, надзора и правоприлагането на дейностите, до който ще имат достъп всички органи по въздухоплаване на държавите членки и ЕААБ. Част от информацията в хранилището

⁷ Оценка по член 62, окончателен доклад (2013),
<http://easa.europa.eu/system/files/dfu/Article%2062%20Report.pdf>.

ще бъде достъпна за широката общественост. Предлага се на Агенцията да се предоставят правомощия да сключва споразумения с предприятия или сдружения на предприятия относно събирането, обмена и анализа на данни, което ще подготви въвеждането на технологии, използващи големи масиви от данни при анализа на авиационната безопасност.

- **Основни права**

Настоящото предложение не влияе пряко върху защитата на основните права, освен в членовете относно операциите на безпилотни въздухоплавателни средства. Разработените за безопасното функциониране на безпилотните въздухоплавателни средства правила ще допринесат за по-ефективното прилагане на съществуващите правила относно неприкосновеността на личния живот и защитата на данните. Аналогично, в областта на безопасността, изискването безпилотното въздухоплавателно средство да се оборудва с идентификационно устройство, като чип за електронна идентификация, ще спомогне и за откриването на лица, които нарушават правилата за неприкосновеност на личния живот и за защита на данните.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението има отражение върху бюджета в частта за бюджета на Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз, заложен в статия 06 02 02 от бюджета на Съюза, както е обяснено допълнително в законодателната финансова обосновка.

Предложението въвежда редица нови задачи за агенцията с последствия за нейните нужди от персонал, финансирали с вноската на Съюза. Исканията за допълнителен персонал са свързани главно с (1) координация на равнище Съюз на събирането, обмена и анализа на данни и информация (познато като „големи масиви от данни“), (2) създаване и управление на съюзно хранилище за информация от значение за сертифицирането, надзора и правоприлагането, (3) нови задачи, свързани с разработването на правила и изпълнението в областта на наземното обслужване, околната среда и сигурността, както и (4) създаване на рамка за прехвърляне на отговорности в рамките на Европейската система за авиационна безопасност за по-добро използване на наличните ресурси в целия Съюз.

Набелязаните нужди от човешки ресурси ще бъдат частично задоволени чрез преназначаване на настоящи служители и по този начин нуждите на Агенцията от допълнителен персонал, финансиран с вноската на Съюза, ще бъдат сведени до 5 щатни служители и 4 договорно наети служители.

В приложение X към доклада за оценка на въздействието се съдържа предложение, основано на преразпределение на плащания за извършвани от официален орган задачи по УВД/AНО от Евроконтрол към Агенцията, без увеличаване на разходите за операторите. Ако на Агенцията бъде разрешено да финансира чрез тези такси своите дейности, свързани с извършваните от нея задачи по УВД/AНО, това ще освободи средства от финансовата вноска на Съюза по бюджета на Агенцията, които ще могат да се използват за финансиране на допълнителни щатни бройки. Съответно, в член 109, параграф 1, буква е) предлаганият регламент определя таксите за прелитане като приходи на Агенцията. Представянето на таксите за прелитане на ЕААБ ще наложи и изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 от 3 май 2013 г. за установяване на обща схема за таксуване на аeronавигационното обслужване.

Освен това предложението цели въвеждането на механизъм, който ще позволи подоброто съобразяване на числеността на персонала на Агенцията, финансиран от набавяния чрез такси и плащания бюджет, с набелязаните нужди.

В този контекст е важно да се отбележи, че Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз е агенция, която частично се самофинансира от такси и плащания. Финансовото участие на Съюза заедно с това на трети държави представлява около една трета от нейния бюджет, а около две трети от него се падат на такси и плащания от промишлеността за сертифициране и други услуги. Бюджетът, съставен от финансовото участие на Съюза, е отделен от бюджета, съставен от такси и плащания, и в счетоводната система на Агенцията има стриктно разграничение между дейностите, свързани с финансовото участие на Съюза, и дейностите, свързани с такси и плащания, като се избягва всяко кръстосано финансиране. В случая на тази агенция участието на Съюза не представлява „изравняваща“ вноска, какъвто е случаят с други частично самофинансиращи се агенции, тъй като законодателят е решил таксите и плащанията да отразяват действителни разходи.

Комисията предлага да се разгледа възможността да се въведе повече гъвкавост при коригирането на щатното разписание на Агенцията, свързано със заплащаните от промишлеността такси за сертифициране и други услуги, в съответствие с измененията в обема на търсените от страна на промишлеността услуги. Подобна гъвкавост обаче следва да е подчинена на разработването на стабилни показатели за измерване на натовареността и ефективността на Агенцията. Целта е да се гарантира, че по-голямата гъвкавост не води до допълнителна тежест за промишлеността. Тези показатели биха могли да взимат под внимание елементи като брой на извършените в срок дейности по сертифициране (средно), време за отговор на заявките от промишлеността, средно усилие на сертификат и съотношение на административните разходи спрямо общите разходи за дейностите. В случай на намаляване на търсенето, Агенцията трябва да понижи числеността на персонала. Необходимото намаление на персонала ще се постига чрез използването на срочни договори и естественото текучество в щата въз основа на надеждно планиране на бъдещите задачи.

Съществуват редица фактори, които може да окажат въздействие върху нуждите от персонал, финансиран чрез такси. Факторите, които могат да повлият на пазарното търсене в следващите пет години включват:

- Търсенето на нови въздухоплавателни средства главно в Азиатско-тихоокеанския регион, където флотът се очаква да нарасне три пъти. Това търсене ще бъде частично задоволено с нови типове на производители от тези региони, които също ще бъдат предмет на сертифициране от страна на ЕААБ.
- Световният трафик, който се очаква да нараства годишно с 3 %, влияе пряко на текущите дейности на Агенцията по сертифициране на летателната годност (жизненоважен за безопасността надзор), тъй като работата по всеки типов сертификат е пряко пропорционална на използването на този тип от авиокомпаниите.
- Новите технологии, например разработването на беспилотни въздухоплавателни средства, електрически въздухоплавателни средства или нови видове дирижабли.

Факторите, които могат да повлият на разработването на нови задачи в Агенцията включват:

- Проекти за големи масиви от данни
- Прехвърлянето на отговорности от държавите членки към Агенцията в съответствие с членове 53, 54 и 55 въз основа на система, финансирана с такси.

- Заплахите за сигурността, включително за киберсигурността, нарастват и може да изискат нови подходи за сертифициране.

На следващото заседание на междуинституционалната работна група (МРГ) по въпросите на ресурсите на децентрализираните агенции, насрочено за март 2016 г., Комисията смята да обсъди с Европейския парламент и Съвета предимствата от въвеждането на нов модел на гъвкавост в отговор на колебанията в работното натоварване в промишлеността, като същевременно се гарантира ефективност чрез използването на показатели.

Успоредно с това, заедно с Агенцията Комисията ще продължи работата по изготвяне на набор от показатели за измерване на натовареността и ефективността на Агенцията по отношение на таксите и плащанията, за да определи в подробности как ще изглежда на практика едно гъвкаво управление на щатните длъжности, свързани с таксите и плащанията, и как ще се отрази това на щатното разписание на Агенцията.

Искането за повече гъвкавост при коригирането на числеността на персонала за длъжностите, свързани с такси и плащания, е тясно свързано с приоритета на Комисията за стимулиране на заетостта, растежа и инвестициите. По отношение на дейностите, финансиирани от такси и плащания, промишлеността очаква своевременен и пазарно ориентиран отговор на онези свои потребности, считани за ключови при гарантиране на конкурентоспособността на европейската въздухоплавателна промишленост.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и уредба за мониторинг, оценка и докладване**

Рамката за мониторинг, оценка и докладване по настоящата инициатива е описана в глава 7 от придружаващия доклад за оценка на въздействието. Могат да се използват вече наличните механизми за мониторинг и оценка, чийто брой е голям поради факта, че в областта на авиационната безопасност мониторингът на ефективността е неразделна част от регулаторната рамка на Съюза. На всеки пет години след приемането ѝ предложената мярка ще бъде предмет на задължителна оценка, какъвто е случаят и съгласно действащия Регламент (EO) № 216/2008.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не е приложимо

- **Подробно разяснение на конкретните разпоредби на предложението**

Целият текст на предложението за регламент бе подложен на щателна оценка на качеството на законодателството, вследствие на което Комисията предлага нова поясна структура на регламента и стандартизирана формулировки, по-специално в глава III, която урежда различните области на авиационна безопасност.

Всички разпоредби, свързани с дейностите на националните компетентни органи и на Агенцията по отношение на изпълнението на техните задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане, бяха събрани в глава IV. Глава III от предложения регламент съдържа единствено разпоредби, които са приложими по отношение на физическите и юридическите лица, които са предмет на разпоредбите на регламента (т.е. пилоти, организации, отговорни за производството на въздухоплавателни средства, летищни оператори и др.).

Глава I „Принципи“:

Член 1: В сравнение с действащия Регламент (ЕО) № 216/2008 в предлагания регламент се добавят допълнителни цели и средства за постигането им.

Член 2: Този член обединява членове 1 и 4 от Регламент (ЕО) № 216/2008. Текстът беше опростен. Основната промяна е въвеждането на възможността държавите членки да прилагат някои разпоредби на новия регламент към дейности и услуги на държавни въздухоплавателни средства, като митнически и полицейски дейности, дейности по търсене и спасяване, огнеборство, брегова охрана или подобни дейности или услуги, както и за УВД/АНО, предоставяни от военните сили. Включването е модулно, което означава, че една държава членка може да го използва за една или повече дейности или услуги. Всяка засегната държава членка решава сама за себе си кои области на въздухоплаването (летателна годност, екипажи, извършвани полети и т.н.), желае да включи. Когато една държава членка се възползва от това и включи дадена дейност, тя трябва да се съобрази със съответните разпоредби на новия регламент и с актовете, приети въз основа на него. Държавите членки също ще имат възможност във всеки един момент да спрат прилагането на разпоредбите на настоящия регламент по отношение на държавните въздухоплавателни средства или УВД/АНО, предоставяни от военните сили, при условие че осигурят подходящ преходен период.

Освен това списъкът с въздухоплавателни средства, изключени от обхвата на регламента (приложение I Въздухоплавателни средства), бе преразгледан (бяха добавени например малките въздухоплавателни средства с електрически двигатели). Предлага се също Комисията да бъде оправомощена да коригира посредством делегиран акт ограниченията на теглото и другите технически критерии за въздухоплавателните средства, посочени в приложение I. В заключение, предлага се производителите на въздухоплавателни средства, изброени в приложение I, да разполагат с възможността да изявят желание отделни типове от тези въздухоплавателни средства да бъдат регулирани съгласно разпоредбите на регламента. Включването е замислено специално за серийно произвеждани въздухоплавателни средства, които биха могли да се ползват от свободно движение на единния пазар и попадат под общи изисквания.

Във всички случаи тези възможности за прилагане на разпоредбите на регламента по желание са предмет на определени условия, включително предварително решение на Комисията, които имат за цел да гарантират, по-специално, правилното прилагане на новия регламент, спазването на целите, заложени в член 1, и прозрачността и правната сигурност за всички заинтересовани страни.

Член 3: Редица определения се изменят и се добавят нови в съответствие с промените в материалноправните разпоредби на предложението за регламент. Бяха заличени определенията за „сложни въздухоплавателни средства с моторна тяга“ и „търговска операция“ в съответствие с подхода, основан на риска. Конкретните критерии, за които се отнасят тези определения, могат да бъдат изложени по-ясно в делегираните актове. Бяха добавени преходни разпоредби в края на предложението за регламент (член 126), за да се гарантира плавен преход, когато дадено определение е било променено или заличено.

Член 4: Добавя се член относно основните принципи, който е нов спрямо Регламент (ЕО) № 216/2008. С него се въвеждат по-специално принципът на пропорционалност,

който отразява и позицията на Съвета по инициативата ЕЕН II+, предложена по-рано от Комисията, както и критериите, които следва да се взимат предвид при провеждането на оценките на риска, които водят до формулиране и изпълнение на мерките, предприети по силата на новия регламент.

Глава II „Управление на авиационната безопасност“:

Членове 5—8: Въвежда се нова глава относно управлението на безопасността, което изисква приемането на Европейската програма за авиационна безопасност и Европейския план за авиационна безопасност и транспортира стандартите от приложение 19 на ИКАО и препоръчителните практики, свързани с държавните програми за безопасност. В член 6, който разглежда Европейския план за безопасност на въздухоплаването, се въвежда понятието за приемливо равнище на безопасност, валидно за целия Съюз. Въвеждането на това понятие не води обаче до установяването на каквито и да било задължителни критерии за безопасност за Съюза или неговите държави членки.

Глава III „Съществени изисквания“:

Членове 9—18: Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 216/2008 относно летателната годност бяха преразгледани, за да бъде отчетен досегашният опит и за да бъде отразено новото понятие „немонтирано оборудване“. Обхватът на разпоредбите относно сертифицирането за летателна годност беше разширен, така че да обхване и екологичната съвместимост на въздухоплавателните продукти. Екологичните стандарти за продуктите следва да продължат да се основават на приложение 16 на ИКАО, но на Съюза ще се осигури гъвкавост да адаптира стандартите на ИКАО към своите специфични нужди, какъвто е вече случаят при безопасността. В заключение, предлага се възможност за операции с нисък риск оценката на летателната годност и екологичната съвместимост на проектите на въздухоплавателните продукти и части да става без издаване на сертификат за типов проект. Тази възможност може да се прилага по-специално за някои въздухоплавателни средства, използвани в сектора на въздухоплаването с общо предназначение. Очаква се също така производителите на въздухоплавателни средства, посочени в приложение I към регламента, да се възползват от тази гъвкавост при избора си да използват регулаторната система на Съюза съгласно член 2.

екологичната съвместимост на продуктите, според определеното в член 6 от Регламент (ЕО) № 216/2008, се разглежда вече и в членове 9—18 от предложението за регламент (летателна годност и опазване на околната среда). Нови разпоредби относно опазването на околната среда бяха добавени и в член 75.

Членове 19—25: Член 7 от Регламент (ЕО) № 216/2008 бе преструктуриран в членове 19—25. Обхватът на тези членове е разширен и вече включва кабинния екипаж, а съответните разпоредби в член 10 от Регламент (ЕО) № 216/2008 са преместени в този раздел. Текстът, отнасящ се до свидетелството за правоспособност на любител пилот се опростява, а този за общопрактикуващия лекар е преместен в глава IV, която разглежда дейностите по сертифициране.

Членове 26—28: Член 8 от Регламент (ЕО) № 216/2008 бе преструктуриран в членове 26—28. Изискването за сертифициране вече е ограничено до операциите на търговския въздушен превоз. Другите видове операции, които ще бъдат предмет на изискване за

сертифициране или деклариране, трябва да се определят в делегирани актове въз основа на оценка на риска.

Членове 29—34: Член 8а от Регламент (ЕО) № 216/2008 бе преструктуриран в членове 29—34. Наземното обслужване беше включено в обхвата на този раздел. Предлага се също доставчиците на обслужване по управление на перона да имат правото да декларират своето съответствие вместо да бъдат сертифицирани.

Членове 35—39: Член 8б от Регламент (ЕО) № 216/2008 бе преструктуриран в членове 35—39. Текстът се основава на компромиса по инициативата ЕЕН II+, постигнат в рамките на Съвета. По-специално, бяха добавени разпоредби относно декларациите от организации, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО.

Член 40—44: Член 8в от Регламент (ЕО) № 216/2008 бе преструктуриран в членове 40—44. Същността на разпоредбите остава без промяна спрямо Регламент (ЕО) № 216/2008.

Членове 45—47: Тези членове създават правното основание да се предвидят по-подробни правила по отношение на безпилотните въздухоплавателни средства, предвид разширения обхват на предложенияния регламент.

По-специално:

Член 45 се отнася до съответстващото му приложение IX, което съдържа съществените изисквания по отношение на проектирането, производството, експлоатацията и техническото обслужване на безпилотни въздухоплавателни средства, които трябва да бъдат спазвани, за да се гарантира безопасна експлоатация.

Член 46 описва начините да бъде доказано, че съществените изисквания са спазени. Тъй като безпилотните въздухоплавателни средства са способни да изпълняват операции, които са били невъзможни за пилотирани въздухоплавателни средства, обхватът на рисковете, свързани с безпилотните въздухоплавателни операции е много широк и се простира от традиционните високорискови операции, подобни на рисковете при пилотирани въздухоплавателни операции, до много ниска степен на риск. За да се запази пропорционалността на правилата и процедурите спрямо оперативния риск, е необходимо да се премине към подход, при който се поставя ударение върху конкретната операция и рисът се оценява с точност спрямо операцията или вида операции.

За серийно произвежданите безпилотни въздухоплавателни средства, при които има нисък рисък, се предлага да се използват съществуващите механизми за наблюдение на пазара, в съответствие с Регламент (ЕО) № 765/2008 и Решение № 768/2008/EО, които са специално разработени за производството и търговията с този вид продукти. Но дори и в този случай органите по въздухоплаване са замесени косвено, тъй като ограниченията на оперативните способности, които ще бъдат наложени (например, че безпилотните въздухоплавателни средства не трябва да летят на височина над 50 m, за да се сведат рисковете до минимум), трябва да бъдат изведени пряко от общоприети авиационни изисквания. Макар Агенцията да не отговаря за надзора на механизмите за наблюдение на пазара, Комисията си запазва правото да проверява дали държавите членки изпълняват отговорностите си. Освен това, механизмът за наблюдение на пазара разчита на основателни жалби от граждани или предприятия за откриване на

несъответстващи на изискванията продукти. Констатирани случаи на неспазване в конкретна държава членка се разгласяват впоследствие в рамките на общия пазар.

Членове 48—50: Член 9 от Регламент (ЕО) № 216/2008 бе преструктуриран в членове 48—50. Изискването за получаване на разрешение вече е ограничено до оператори от трети държави, които извършват търговски въздушен превоз. Другите категории операции от трети държави, които ще бъдат предмет на изискване за получаване на разрешение или деклариране трябва да се определят в делегирани актове въз основа на оценка на риска. Бе също така уточнено, в съответствие със съществуващата практика, че изискването за получаване на разрешение за даден оператор от трета държава не се прилага при прелитане.

Глава IV „Съвместна система за надзор и правоприлагане“:

Член 51: Всички разпоредби на действащия Регламент (ЕО) № 216/2008 относно сертифицирането, задачите по надзор и правоприлагане на националните компетентни органи и на Агенцията са събрани в този член. Освен това се предлага ясно правно основание, за да се оправомощи Комисията да приема, посредством делегирани актове, изисквания по отношение на системите за управление на органи, квалификацията на инспекторите, условията за извършване на инспекциите и други дейности по надзор, наземни инспекции и спирането от експлоатация на въздухоплавателно средство в случай на несъответствия.

Членове 52—54: Набор от нови разпоредби спрямо Регламент (ЕО) № 216/2008 относно сътрудничеството между компетентните органи на държавите членки, Комисията и Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз по отношение на сертифицирането, надзора и правоприлагането. Въвежда се механизъм за обединяване и споделено ползване на услугите на авиационни инспектори и други експерти наред със специален финансов механизъм за подпомагане на държавите членки при съвместния надзор. Освен това възможността да се прехвърлят отговорности от държавите членки към Агенцията вече включва всички видове дейности (понастоящем това важи за производствените съоръжения и летателните тренажори). Въвежда се също така рамка за прехвърляне на отговорности между държавите членки. С член 54 се въвежда възможност за дружествата с дейност в много страни да изберат Агенцията като компетентен орган. Повечето от предложените мерки съгласно тези членове са с доброволен характер.

Член 55: Предлага се нова разпоредба за справяне с последствията от възможни системни недостатъци в надзора на безопасността, открити на ниво държава членка. Този аварийен механизъм за надзор следва да се използва само в крайен случай и временно и се предлага той да може да се задейства или прекратява с решение на Комисията въз основа на ясни законови критерии.

Член 56: Декларациите се добавят в обхвата на тази разпоредба.

Член 57: В този член се добавя възможността за приемане на чуждестранните сертификати и сходни документи, въз основа на условия, определени в делегирани актове. Освен това се предлага да бъдат заличени разпоредбите на действащия Регламент (ЕО) № 216/2008 относно националните двустранни споразумения в областта на безопасността на въздухоплаването.

Член 58: Бяха разяснени разпоредбите относно акредитацията на квалифицирани органи. Предлага се на квалифицираните органи да може да се предоставя правото да издават, отнемат и временно да отменят сертификати от името на Агенцията или национален компетентен орган. Въвежда се принципът на признаване на акредитациите на квалифицирани органи. Това не засяга правото на държавите членки да решават на кой квалифициран орган да поверят задачите по сертифициране и контрол. Предлага се също държавите членки да могат съвместно да акредитират квалифициран орган.

Членове 59 и 60: Член 14 от Регламент (ЕО) № 216/2008 бе разделен на два отделни члена. Член 59 разглежда мерки с неотложен характер, а член 60 — мерки за гъвкавост. В съответствие с основания на анализ на риска подход се предлага Агенцията и Комисията да оценяват само онези мерки, чийто срок на прилагане е по-дълъг от летателния сезон на една авиокомпания (осем месеца).

Членове 61—63: Тези членове разглеждат информация, включително данни, свързани с прилагането на предлагания нов регламент. Новите елементи се отнасят до ролята на Агенцията в координирането на събирането, обмена и анализа на информация на равнището на Съюза. Разпоредбите за защита на информацията и източниците на информация са приведени в съответствие с Регламент (ЕС) № 376/2014 за докладването на събития. Създава се правно основание за ново хранилище на информация, свързана със сертифицирането, надзора и дейностите по правоприлагане, което ще се управлява от Агенцията. Предлага се това хранилище да се използва и от държавите членки за обмен на информация относно медицинската годност на пилотите.

Глава V „Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз“:

Членове 64—65: В член 64 се добавят три нови функции на Агенцията (съдействие на националните компетентни органи, подпомагане на Комисията в прилагането на схеми за ефективност във въздухоплаването и сътрудничество с други органи на Съюза, като Европейската агенция по химикалите или Европейската агенция по отбрана, по технически въпроси, свързани с гражданското въздухоплаване). Членове 18 и 19 от Регламент (ЕО) № 216/2008 относно мерките, предприемани от Агенцията, бяха обединени в член 65.

Членове 66—67: Тези членове бяха съгласувани с промените, направени в раздели I и II от глава III на предлагания регламент. Компетенциите на Агенцията да одобрява организации, които не са установени в Съюза, бяха ограничени до организации извън територията, за която отговаря дадена държава членка по Чикагската конвенция. Това изяснява въпроса за органа, компетентен за одобряването на организации в отвъдморските страни и територии на държавите членки. Въз основа на досегашния опит бяха внесени промени и по отношение на отговорността на Агенцията да одобрява летателни тренажори.

Член 22 от Регламент (ЕО) № 216/2008: разпоредбите му относно ограничаването на полетното време се добавят в член 28, параграф 1, буква е) и в член 65, параграф 7, а разпоредбите му относно мерките, които следва да приеме Агенцията в случай на спешност, се преместват в член 65, параграф 6.

Член 68: Промените се основават до голяма степен на компромиса по инициативата ЕЕН II+, постигнат в рамките на Съвета. По-специално концепцията за декларации за съответствие е отразена в този член. От съображения за повече яснота този член е

структуриран по нов начин — параграф 1 разглежда организациите, а параграф 2 — системите и съставните елементи. По отношение на системите и съставните елементи, компетентността на Агенцията е под условие — Агенцията ще отговаря за сертифицирането на системите и съставните елементи, само ако това се предвижда в делегираните актове, приети от Комисията.

Член 69: Компетенциите на Агенцията да одобрява организации, които не са установени в Съюза, бяха ограничени до организации извън територията, за която отговаря дадена държава членка по Чикагската конвенция. Това изяснява въпроса за органа, компетентен за одобряването на организации в отвъдморските страни и територии на държавите членки.

Член 70: Спрямо съответната разпоредба в Регламент (ЕО) № 216/2008 се добавя нов параграф относно съдействието, което оказва Агенцията на Комисията в прилагането на Регламент (ЕО) № 2111/2005.

Член 71: Тази разпоредба съответства на член 55 от Регламент (ЕО) № 216/2008. Текстът на този член бе актуализиран, за да отразява най-новия подход на Комисията към разследвания, провеждани от институции и органи на ЕС на териториите на държавите членки. По-специално допълнително бе разяснено, че правомощията за разследване на Агенцията трябва да се упражняват в съответствие с приложимите разпоредби на националното законодателство на държавата членка, в която се провежда разследването.

Член 72: Този член беше адаптиран въз основа на досегашния опит в правоприлагането. По-специално бе разяснено, че глоби се налагат по принцип само ако други принудителни мерки биха били неадекватни или непропорционални.

Член 73: Член 24 и член 54 от Регламент (ЕО) № 216/2008 бяха обединени в този член. Текстът на този член бе актуализиран, за да отразява най-новия подход на Комисията към разследвания, провеждани от институции и органи на ЕС на териториите на държавите членки. По-специално допълнително бе изяснено, че правомощията за разследване на Агенцията трябва да се упражняват в съответствие с приложимите разпоредби на националното законодателство на държавата членка, в която се провежда разследването. Бе добавена и разпоредба, с която Агенцията се задължава да включва в годишния си преглед на безопасността обобщена информация относно това как всяка от държавите членки прилага разпоредбите на новия регламент и подробните правила, приети въз основа на него.

Член 74: В сега действащия член се добавя упълномощаването на Агенцията да съдейства на Комисията при определянето на основни научноизследователски теми в областите, обхванати от регламента. На Агенцията освен това се предоставя поддържаща роля в подготовката и изпълнението на програмите за научни изследвания на Съюза. Освен това, в този член се дава възможност на Агенцията да участва в научноизследователски проекти в областта на своята компетентност, на базата на специални безвъзмездни средства по рамковата програма на ЕС за научни изследвания и иновации или по други програми за финансиране.

Член 75: Добавя се нов член относно опазването на околната среда в гражданското въздухоплаване. Без да разширява настоящия обхват на дейност на Съюза, този член разглежда взаимовръзките, които може да съществуват между мерките в областта на

околната среда (напр. забрана на някои химични вещества) и други технически области от нормативната уредба в сферата на въздухоплаването. В него също така се предвижда Агенцията да съдейства на Комисията при разработването и координирането на политики за опазване на околната среда, свързани с въздухоплаването, и се създава правно основание за свързан с въздухоплаването екологичен преглед, който Агенцията ще публикува на всеки три години.

Член 76: Добавя се нов член относно технически аспекти на авиационната сигурност, пряко свързани с безопасността. В него най-напред се разглеждат взаимовръзките, които може да съществуват между мерките за авиационна сигурност (например системи за заключване на вратата на пилотската кабина) и авиационната безопасност. В този член също така се дава възможност на Комисията да разчита на експертните познания на Агенцията при прилагането на Регламент (ЕО) № 300/2008. В заключение, в него се предлага да се установи процес, който позволява на Агенцията да приема мерки от обхвата на нейната компетентност, като например указания за летателна годност или информационни бюлетини за безопасност, за защита на гражданското въздухоплаване от незаконни актове на вмешателство. Предлага се подобни мерки да се взимат от Агенцията със съгласието на Комисията и след консултации с държавите членки. Преди да даде съгласието си за мярката, планирана от Агенцията, Комисията може да потърси становището на Комитета по сигурност на въздухоплаването, създаден по силата на Регламент (ЕО) № 300/2008.

Член 77: С новите разпоредби в параграф 4 от този член се предлага създаването на хранилище на информация относно разликите между стандартите на ИКАО и препоръчваните практики, от една страна, и разпоредбите на предлагания регламент, делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, от друга страна. В параграф 5 се съдържа предложение за разпоредба относно сътрудничеството на Комисията, Агенцията и националните компетентни органи чрез мрежа от експерти. Най-сетне, в параграф 6 се изяснява възможността Агенцията да започне техническо сътрудничество и подпомагане на трети държави чрез специални безвъзмездни средства.

Членове 78—80: В предлаганите три нови члена се разглежда ролята на Агенцията в управлението на кризи, предлагането на авиационно обучение и прилагането на Единното европейско небе.

Членове 81—103: Предлаганите спрямо Регламент (ЕО) № 216/2008 промени отразяват придобития опит и стандартните клаузи за агенциите на Съюза въз основа на въведения през 2012 г. „Общ подход относно децентрализираните агенции“. По-специално, предлага се създаването на изпълнителен съвет, който да подпомага управителния съвет на Агенцията. Създаването на местни служби се обвързва с одобрение от Комисията, управителния съвет и съответната държава членка. Изяснени са и правилата за апелативния съвет.

Членове 104—105: Преразгледани са разпоредбите относно работните методи на Агенцията, като са взети предвид съществуващите практики.

Членове 106—108: Предлаганите спрямо Регламент (ЕО) № 216/2008 промени отразяват придобития опит и стандартните клаузи за агенциите на Съюза, въз основа на въведения през 2012 г. „Общ подход относно децентрализираните агенции“, както и с Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно

рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евротом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета⁸. В допълнение бяха опростени разпоредбите относно превода на документи от Агенцията (превод ще се извършва в зависимост от значението на документите за безопасността).

Член 109—114: Предлаганите спрямо Регламент (ЕО) № 216/2008 промени отразяват придобития опит и стандартните клаузи за агенциите на Съюза, въз основа на въведение през 2012 г. „Общ подход относно децентрализираните агенции“ и с Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията. Освен това, в член 109, параграф 1, се предлага да се разреши на Агенцията да получава специални безвъзмездни средства чрез въвеждането на безвъзмездните средства като допълнителен източник на приходи за Агенцията. Таксите за аeronавигационно обслужване за изпълнявани от Агенцията задачи по УВД/АНО се посочват като допълнителен източник на приходи. Тези два допълнителни източника на финансиране, както и възможността за корекции в числеността на персонала, финансиран от такси и плащания, в съответствие с пазарното търсене, бяха също така елементи, предложени от Европейския парламент при обсъждането на инициативата на Комисията ЕЕН II+. В член 109, параграф 5 се посочва, че Агенцията трябва така да планира и управлява своя персонал и ресурси, свързани с такси и плащания, че да е в състояние да реагира бързо на промени в приходите от такси и плащания. Това следва да се разглежда във връзка с член 109, параграф 6, който посочва, че проектът за щатно разписование на персонала на Агенцията, финансиран от набавяния чрез такси и плащания бюджет, който Агенцията предлага въз основа на показатели за натовареност и ефективност, трябва да отразява ресурсите, които са необходими, за да се задоволят ефективно и навременно нуждите на промишлеността от сертифициране и други услуги, което ще допринесе за конкурентоспособността на европейския въздухоплавателен сектор. Този подход следва да се прилага също така към евентуалното прехвърляне на отговорности от държавите членки към Агенцията, както е предложено в членове 53—55. В заключение, при изготвянето на проекта за общ бюджет трябва да бъдат взети предвид и ресурсите, които са необходими, за да се отговори на търсенето на пазара.

Член 115: Този член беше изменен в посока по-ясно описание на дейностите, които ще се финансират от такси и плащания. Освен това в него се изяснява, че таксите и плащанията трябва да се адаптират при периодични значителни положителни или отрицателни бюджетни резултати.

Глава VI „Заключителни разпоредби“:

Членове 116—117: Тези разпоредби разглеждат правомощията на Комисията да приема делегирани актове и актове за изпълнение, които са необходими по силата на новия регламент, и създават условията за упражняването на тези правомощия.

Член 118: Този член бе изменен в посока разясняване на участието на трети европейски държави в работата на Агенцията, както и ролята на Агенцията за установяване на работни договорености с тези страни.

⁸

⁸OB L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

Член 119: Това е нов член, произтичащ от въвведения през 2012 г. „Общ подход относно децентрализираните агенции“, с който се установява изискване за споразумение относно седалището между Агенцията и приемащата държава членка.

Член 120: Този член се отнася до санкциите, предвидени от държавите членки за нарушения на правилата, и съответства на член 68 от Регламент (ЕО) № 216/2008.

Член 121: Този член определя приложимите правила относно обработката на лични данни.

Член 122: С този член се отменя действащият Регламент (ЕО) № 216/2008.

Член 123: С този член се въвеждат изменения в Регламент (ЕО) № 1008/2008, които са необходими, за да се позволи прехвърлянето на компетентност за свидетелствата за авиационен оператор (САО) между държава членка и Агенцията, както и между различни държави членки. Освен това се предлага да се премахне изискването за предварително одобрение на споразуменията за мокър лизинг, които не включват оператор от трета държава. В заключение, изменението пояснява, че въздухоплавателно средство, използвано от въздушен превозвач на Съюза може също да бъде регистрирано в трета държава в случай на сух лизинг.

Член 124: Този член въвежда изменения в правилата на Съюза относно разследването на произшествия, предвидени в Регламент (ЕС) № 996/2010, за да се избегне ангажирането на компетентните органи с пълно разследване на произшествия, настъпили между малки безпилотни въздухоплавателни средства, които не влияят на цялата система.

Член 125: С този член се изменят правилата на Съюза за докладване на събития, както е предвидено в Регламент (ЕС) № 376/2014, за да се избегне претоварването на каналите за докладване на събития с доклади за събития с малки безпилотни въздухоплавателни средства с незначително въздействие върху безопасността на системата за въздухоплаване.

Член 126: Този член предвижда преходни разпоредби по отношение на определенията, които предлаганият регламент отменя или заменя, но които все още присъстват в регламентите за изпълнение, приети въз основа на Регламент (ЕО) № 216/2008.

Приложение I: Предлага се в обхвата на приложението да бъдат включени леките електрически въздухоплавателни средства (промяната на задвижващата система и добавянето на батерии увеличава масата на летателния апарат за съответния тип въздухоплавателно средство). Предлага се също така да се изключат от приложното поле на новия регламент малките аеростати с горещ въздух за един човек и да се коригират ограниченията за теглото на безмоторните самолети. Безпилотните въздухоплавателни средства са преместени в приложение IX.

Приложение II: Основната промяна спрямо Регламент (ЕО) № 216/2008 е пояснението, че аспектите на киберсигурността трябва да се взимат под внимание при проектирането на въздухоплавателните средства (1.3.5). Освен това е отразен придобитият практически опит в прилагането на посочения регламент и е въведена концепцията за немонтирано оборудване (заедно със съществените изисквания за немонтирано оборудване).

Приложение III: Съгласно предвиденото в член 9 се добавя ново приложение със съществени изисквания за екологична съвместимост за продуктите.

Приложение IV: Основната промяна е въвеждането на допълнителни съществени изисквания за кабинния екипаж. Освен това е отразен придобитият практически опит в прилагането на Регламент (ЕО) № 216/2008.

Приложение V: В раздел 6 са включени аспекти на екологичната съвместимост. Съществените изисквания за кабинния екипаж, включени в Регламент (ЕО) № 216/2008, се заличават, тъй като те са вече обстойно разгледани в приложение IV към новия регламент. Раздел 8, който се отнася до допълнителните съществени изисквания за определени по-сложни категории операции, е съгласуван с формулировките в член 27 от новия регламент. В раздел 8.4 бяха добавени аспекти на киберсигурността. В заключение, отразен е и придобитият практически опит в прилагането на Регламент (ЕО) № 216/2008.

Приложение VI: Добавени са пояснения относно условията, при които орган, създаден с цел популяризиране на въздушния спорт или развлекателното въздухоплаване може да бъде акредитиран като квалифициран орган. Тези условия се отнасят до управлението и предотвратяването на конфликти на интереси.

Приложение VII: Добавени са съществени изисквания за наземното обслужване (раздел 4). Освен това е отразен придобитият практически опит в прилагането на Регламент (ЕО) № 216/2008.

Приложение VIII: В съществените изисквания бяха добавени аспекти на киберсигурността, свързани с аeronавигационната информация и данни (точка 2.1.3) и изправността на системите и съставните елементи (точка 3.3). Промените отразяват също компромиса по предложената по-рано от Комисията инициатива ЕЕН II+, постигнат в рамките на Съвета.

Приложение IX: Това приложение, посочено в членове 45, 46 и 47, съдържа съществените изисквания спрямо безпилотните въздухоплавателни средства, що се отнася до летателната годност, операциите и съответните предприятия. Съществените изисквания също така осигуряват основа за разработването на по-подробни правила, които ще съставляват „законодателството на Общността за хармонизация“ по смисъла на Регламент (ЕО) № 765/2008.

Приложение X: Таблицата с препратки съдържа съответствията между разпоредбите на Регламент (ЕО) № 216/2008 и тези в настоящото предложение за нов регламент.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁹,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите¹⁰,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) В гражданското въздухоплаване следва винаги да се гарантира постоянно високо и хомогенно ниво на авиационна безопасност и опазване на околната среда чрез приемане на общи правила за безопасност и чрез мерки, гарантиращи, че всички продукти, лица и организации с участие във въздухоплаването в Съюза спазват тези правила, както и правилата за опазване на околната среда.
- (2) Освен това въздухоплавателните средства на трети държави, които се експлоатират в границите на територията, спрямо която се прилагат съответните разпоредби на Договора за Европейския съюз (ДЕС) и Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) (наричани по-долу „Договорите“) или навлизат в тази територия или я напускат, следва да подлежат на подходящ надзор на равнището на Съюза в границите, определени от Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г. („Чикагската конвенция“), по която всички държави членки са страни.
- (3) Не би било подходящо всички въздухоплавателни средства да са обект на общи правила. По-специално, предвид ниския риск, който те представляват за безопасността на гражданското въздухоплаване, въздухоплавателните средства, които имат пристапка конструкция или са в експлоатация главно в местен мащаб, както и тези, които са построени от любители или са особено редки, или са в

⁹OB C , г., стр. .

¹⁰OB C , г., стр. .

наличност само в малък брой, следва да останат под регуляторния контрол на държавите членки, без настоящият регламент да поражда задължение за други държави членки да признават тези национални разпоредби.

- (4) Същевременно следва да се предвиди възможност да се прилагат някои разпоредби от настоящия регламент по отношение на някои типове въздухоплавателни средства, които са освободени от разпоредбите на настоящия регламент, особено тези, които са в промишлено производство и които биха могли да се възползват от свободното движение в рамките на Съюза. Поради това на организациите, участващи в проектирането на такива въздухоплавателни средства следва да се разреши да подават заявления до Комисията, с които да искат от нея да вземе решение изискванията на Съюза по отношение на проектирането, производството и техническото обслужване на въздухоплавателни средства да се прилагат за новите типове въздухоплавателни средства, които ще бъдат пускани на пазара от такива организации.
- (5) Не би било подходящо всички летища да са обект на общи правила. Летищата, които не са отворени за обществено ползване, и летищата, които се използват основно за развлекателното летене или обслужват търговски въздушен транспорт, различен от този в съответствие с процедурите за полети по прибори и с писти с настилка, които са по-къси от 800 метра, следва да останат под регуляторния контрол на държавите членки, без настоящият регламент да задължава другите държави членки да признаят тези национални разпоредби.
- (6) Държавите членки следва да имат възможност да освободят от задължението за изпълнение на разпоредбите на настоящия регламент летищата с малък обем на трафика след предварително разрешение от Комисията, при условие че въпросните летища все пак отговарят на минималните общи цели за безопасност, предвидени в съответните съществени изисквания. Когато държава членка предоставя такова освобождаване, то следва да важи и за оборудването, използвано на летището, и за доставчиците на наземно обслужване и услуги по управление на перона, с дейност на освободените летища. Освобождаванията, които държавите членки предоставят на летища преди влизането в сила на настоящия регламент, следва да останат валидни, но трябва да се гарантира, че информацията относно тях е общодостъпна.
- (7) Държавите членки могат да преценят, че е за предпочитане, по-специално от съображения за безопасност, оперативна съвместимост или повишенна ефективност, да прилагат разпоредбите на настоящия регламент, а не на националното си законодателство, спрямо държавните въздухоплавателни средства и управлението на въздушното движение (УВД) и аeronавигационното обслужване (АНО), осигурявани от военните сили. Те следва да са свободни да направят този избор. На Комисията следва да бъдат дадени необходимите изпълнителни правомощия да взима решения по подобни искания. Държавите членки, които се възползват от тази възможност, следва да си сътрудничат с Европейския съюз, с Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз (наричана по-долу „Агенцията“), по-специално като предоставят цялата необходима информация, която потвърждава, че въздухоплавателното средство и съответните дейности са в съответствие със съответните разпоредби на настоящия регламент.
- (8) Мерките, приети в съответствие с настоящия регламент, за регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване в Съюза, включително приетите

въз основа на него делегирани актове и актове за изпълнение, следва да съответстват и да са пропорционални на естеството и рисковете, свързани с различните видове операции и дейности, за които те се отнасят. Те също така следва, доколкото е възможно, да са формулирани по начин, който се съсредоточава върху преследваните цели, като в същото време позволяват различни начини за постигането на тези цели. Това следва да допринесе за по-рентабилно постигане на изискваните равнища на безопасност и за стимулиране на техническите и оперативните инновации. Следва да се използват признати промишлени стандарти и практики, когато е сигурно, че те гарантират спазване на съществените изисквания, определени в настоящия регламент.

- (9) Прилагането на солидни принципи за управление на безопасността е от съществено значение за непрекъснатото подобряване на безопасността на гражданското въздухоплаване в Съюза, предвиждането на нововъзникващи рискове за безопасността и оптималното използване на ограниченияте технически ресурси. Следователно е необходимо да се изготви обща рамка за планиране и прилагане на действия за подобряване на безопасността. За тази цел на равнището на Съюза следва да бъдат разработени Европейски план за авиационна безопасност и Европейска програма за авиационна безопасност. Всяка държава членка следва също да изготви национална програма за безопасност в съответствие с изискванията в приложение 19 към Чикагската конвенция. Тази програма следва да бъде придружена от план, описващ действията, които трябва да предприемат държавите членки за намаляване на риска за безопасността.
- (10) В съответствие с разпоредбите на приложение 19 към Чикагската конвенция държавите членки трябва да въведат приемливо равнище на безопасност по отношение на авиационните дейности, за които са отговорни. С цел да се подпомогнат държавите членки при спазването на това изискване по един съгласуван начин, Европейският план за безопасност на въздухоплаването следва да определя приемливото равнище на безопасност за Съюза спрямо различните категории въздухоплавателни дейности. Това приемливо равнище на безопасност следва да не е със задължителен характер, но да изразява амбицията на Съюза и на държавите членки по отношение на безопасността на гражданското въздухоплаване.
- (11) Чикагската конвенция предвижда минимални стандарти за осигуряване на безопасността на гражданското въздухоплаване и на свързаното с него опазване на околната среда. Съществените изисквания на Съюза и приетите и установени с настоящия регламент правила за тяхното изпълнение следва да гарантират, че държавите членки изпълняват по еднакъв начин задълженията по Чикагската конвенция, включително и по отношение на трети държави. Когато правилата на Съюза се различават от минималните стандарти, установени от Чикагската конвенция, държавите членки следва да уведомяват за това Международната организация за гражданско въздухоплаване.
- (12) В съответствие със стандартите и препоръчителните практики, установени от Чикагската конвенция, следва да се определят съществени изисквания спрямо въздухоплавателните продукти, части, немонтирано оборудване, летища и предоставянето на услуги по УВД/АНО. Освен това следва да се определят и съществени изисквания спрямо лицата и организациите, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства и летища и в предоставянето на УВД/АНО. Такива съществени изисквания са необходими и спрямо лицата и

продуктите, участващи в обучението и медицинското освидетелстване на екипажи и ръководители на полети.

- (13) Съществените изисквания относно екологичната съвместимост на проектите на въздухоплавателни продукти следва да обхващат както шума, така и емисиите от въздухоплавателните средства и да позволяват на Съюза да определя подробни технически стандарти, необходими за защитата на човешкото здраве и на околната среда от вредните въздействия на авиацията. Тези изисквания следва да се основават на стандартите и препоръчителните практики, установени от Чикагската конвенция.
- (14) Съюзът следва също така да определи съществени изисквания за безопасното предоставяне на наземно обслужване.
- (15) С оглед на нарастващата зависимост на гражданското въздухоплаване от модерните информационни и комуникационни технологии е необходимо да се разработят съществени изисквания за гарантиране на сигурността на информацията, използвана от сектора на гражданското въздухоплаване.
- (16) Аeronавигационните продукти, части и немонтирано оборудване, летищата и оборудването им, операторите на въздухоплавателни средства и на летища, системите и доставчиците на УВД/АНО, както и пилотите, ръководителите на полети и лицата, продуктите и организацията, участващи в тяхното обучение и медицинските прегледи, следва да са сертифицирани или лицензиирани, след като се установи, че отговарят на съществените изисквания или, където е приложимо, на другите изисквания, определени в настоящия регламент или въз основа на него. Комисията следва да бъде оправомощена да приема необходимите подробни правила за издаването на тези сертификати и когато е приложимо, на декларациите, които ще бъдат представяни за тази цел, като се взимат предвид целите на регламента и естеството и рисковете на разглежданата конкретна дейност.
- (17) Следва да се предостави възможност на организацията, участващи в проектирането и производството на въздухоплавателни продукти и части, да декларират съответствие на проектите на продуктите и частите със съответните отраслови стандарти, когато се прецени, че това осигурява приемливо равнище на безопасност. Тази възможност следва да е ограничена до продукти, използвани в леката и спортната авиация и при съответните ограничения и условия, за да се гарантира безопасност.
- (18) Тъй като безпилотните въздухоплавателни средства споделят въздушното пространство с традиционните въздухоплавателни средства, настоящият регламент следва да се прилага за тези въздухоплавателни средства, независимо от тяхната експлоатационна маса. Технологите при безпилотните въздухоплавателни средства вече позволяват множество операции, които следва да се подчиняват на правила, които са пропорционални на риска, свързан с конкретната операция или вид операции.
- (19) Правилата по отношение на безпилотните въздухоплавателни средства следва, доколкото е възможно, да допринасят за спазването на съответните права, гарантирани съгласно законодателството на Съюза, по-специално с правото на зачитане на личния и семейния живот, предвидено в член 7 от Хартата на основните права на Европейския съюз, и с правото на защита на личните данни, посочено в член 8 от Хартата и в член 16 от Договора за функционирането на

Европейския съюз („ДФЕС“) и, както е регламентирано в Директива 95/46/EО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни¹¹.

- (20) За някои видове безпилотни въздухоплавателни средства, прилагането на разпоредбите на настоящия регламент във връзка със сертифицирането, надзора и изпълнението, както и разпоредбите по отношение на Агенцията не е необходимо за постигането на адекватно равнище на безопасност. Спрямо тези случаи следва да се прилагат механизмите за наблюдение на пазара, предвидени в законодателството на Съюза за хармонизация във връзка с продуктите.
- (21) За да се постигнат целите на настоящия регламент, Комисията, Агенцията и компетентните органи на държавите членки, като споделят ресурсите си и работят съвместно, следва да действат като единна европейска система за авиационна безопасност.
- (22) Агенцията и компетентните национални органи следва да работят в партньорство с оглед на по-доброто откриване на опасни условия и взимане, по целесъобразност, на коригиращи мерки. По-специално, държавите членки следва да бъдат в състояние да прехвърлят помежду си или на Агенцията отговорностите по настоящия регламент, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането, особено, когато това е необходимо с цел подобряване на безопасността или по-ефикасно използване на ресурсите. Необходимо е също така, според случая, да се подпомагат държавите членки при изпълнението на тези задачи, при конкретни случаи на съвместен и трансгранични надзор, чрез създаване на ефективна рамка за обединяване и споделено ползване на услугите на авиационни инспектори и други специалисти с необходимите експертни познания.
- (23) Следва да се установи авариен механизъм за надзор, който Комисията задейства при потвърдена информация за сериозна и трайна неспособност на дадена държава членка ефективно да изпълнява някои или всички свои задачи по сертифициране, надзор или правоприлагане съгласно настоящия регламент. Съответно, когато подобна ситуация застрашава безопасността и не бъде решена адекватно от съответната държава членка, Агенцията следва да може временно да поеме отговорност за въпросните задачи.
- (24) С оглед постигането на основните цели на настоящия регламент, както и на целите, свързани със свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали, издаваните сертификати и декларации, изготвяни в съответствие с настоящия регламент и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, следва да бъдат валидни без по-нататъшни изисквания или оценка, във всички държави членки.
- (25) При издаване на сертификати в съответствие с настоящия регламент може да се наложи да бъдат взети предвид сертификати или друга съответна документация, които удостоверяват съответствие, издадени съгласно законодателството на трети държави. Това следва да се извършва, когато съответните международни

¹¹ Директива 95/46/EО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (OB L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

споразумения, сключени от Съюза с трети държави, или делегираните актове, приети от Комисията в съответствие с настоящия регламент, предвиждат това, и в съответствие с тези споразумения или делегирани актове.

- (26) В светлината на предвидените в настоящия регламент правила относно признаването на сертификати и друга съответна документация за удостоверяване на съответствие, издадени съгласно законодателството на трети държави, всички международни споразумения, сключени между държави членки и трети държави следва да бъдат прекратени или коригирани, когато не са съвместими с тези правила.
- (27) Следва да се предостави известна степен на гъвкавост по отношение на прилагането на правилата, посочени в настоящия регламент или приети въз основа на него, за да се позволи на държавите членки да взимат необходимите мерки за незабавно реагиране на проблеми, свързани с безопасността на гражданското въздухоплаване или да предоставят освобождаване в случай на спешни, непредвидени обстоятелства или спешни оперативни нужди, при спазване на подходящи условия, по-специално за да се гарантират пропорционалност, обективен контрол и прозрачност. От съображения за пропорционалност, Агенцията и Комисията следва да оценяват въпросните мерки или освобождавания само с оглед съответно на издаването на препоръка или взимането на решение, когато тяхната продължителност надвишава тази на летателния сезон на една авиокомпания, т.е. осем месеца, без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 от ДФЕС. В случаите, в които Агенцията е компетентният орган по отношение на издаването на някои сертификати в съответствие с настоящия регламент, тя следва също така да бъде оправомощена да разрешава подобни освобождавания, при същите случаи и при спазване на същите условия като тези, които се прилагат спрямо държавите членки. В тази връзка следва да се предвидят разпоредби и за евентуалните изменения, когато е подходящо, на съответните правила, определени с делегирани актове или актове за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, по-специално за да се позволят други начини за постигане на съответствие, като същевременно се гарантира приемливо равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване в Съюза.
- (28) За да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент и предвид необходимостта от набелязване, оценка и ограничаване на рисковете за безопасността на гражданското въздухоплаване, Комисията, Агенцията и националните компетентни органи следва да обменят цялата информация, с която разполагат, в контекста на прилагането на настоящия регламент. За тази цел на Агенцията следва да се разреши да организира структурирано сътрудничество за събиране, обмен и анализ на информация, свързана с безопасността. За тази цел на Агенцията следва да се разреши да сключва необходимите административни договорености.
- (29) За да се улесни обменът между държавите членки, Комисията и Агенцията на информация, включително на данни, които са от значение за сертифицирането, надзора и дейностите по правоприлагане, следва да се създаде електронно ханилище за такава информация, който да се управлява от Агенцията в сътрудничество с държавите членки и Комисията.
- (30) При обработката на лични данни в рамките на прилагането на настоящия регламент се прилага Директива 95/46/EО на Европейския парламент и на

Съвета. Съгласно тази директива, държавите членки могат да предвиждат освобождавания и ограничения по отношение на някои права и задължения, предвидени в нея, включително по отношение на обработването на медицински и здравни данни. Обработката на лични данни, по-специално на медицински и здравни данни, е необходима, за да се осигури, в контекста на хранилището по член 63 от настоящия регламент, възможност за ефективно сътрудничество между държавите членки в областта на сертифицирането и надзора на медицинската пригодност на пилотите. Обменът на лични данни следва да бъде предмет на строги условия и да се ограничава до абсолютно необходимо за постигането на целите на настоящия регламент. Предвид това, принципите, изложени в Директива 95/46/EО, следва да бъдат допълнени или уточнени в настоящия регламент, когато това е необходимо.

- (31) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета¹², и по-специално неговите разпоредби, свързани с поверителността и сигурността на обработката, се прилагат към обработката на лични данни от Агенцията, когато тя изпълнява задълженията си по прилагането на настоящия регламент и по-конкретно при управлението на хранилището по член 63 от настоящия регламент. Аналогично, принципите, изложени в Регламент (ЕО) № 45/2001, следва да бъдат допълнени или уточнени в настоящия регламент, когато това е необходимо.
- (32) Агенцията е създадена с Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета¹³ в рамките на съществуващата институционална структура и баланс на правомощията в Съюза. Тя е независима по отношение на техническите въпроси и има правна, административна и финансова самостоятелност. Агенцията получи допълнителни правомощия в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008. Следва да се направят някои промени в нейната структура и функциониране, за да се постигне по-добро приспособяване към новите задачи, които ѝ се възлагат с настоящия регламент.
- (33) В рамките на институционалната система на Съюза прилагането на правото на ЕС е отговорност предимно на държавите членки. Сертифицирането, надзорът и задачите по изпълнение, изисквани по настоящия регламент и по делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, следва по принцип да се осъществяват на национално ниво от един или повече компетентни органи на държавите членки. В някои ясно определени случаи обаче на Агенцията следва също да се предостави правомощие да изпълнява тези задачи, както е посочено в настоящия регламент. В тези случаи на Агенцията следва също да се позволи да взима необходимите мерки, свързани с експлоатацията на въздухоплавателните средства, с квалификацията на екипажите или с използването на въздухоплавателни средства на трети държави, когато това е най-добрият начин да се осигури еднаквост и да се улесни функционирането на вътрешния пазар.

¹² Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (OB L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

¹³ Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2002 г. относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаването на Европейска агенция за авиационна безопасност (OB L 240, 7.9.2002 г., стр. 1).

- (34) Агенцията следва да осигурява техническите експертни познания на Комисията при подготовката на необходимото законодателство и да подпомага, когато това е необходимо, държавите членки и промишлеността при неговото изпълнение. Тя следва да може да публикува сертификационни спецификации и инструкции, както и да представя технически констатации, да издава сертификати или да регистрира декларации съгласно изискванията.
- (35) Глобалните навигационни спътникovi системи, и по-специално програмата на ЕС „Галилео“, ще играят основна роля в прилагането на европейска система за управление на въздушното движение. Предвид това Агенцията следва да бъде оправомощена да разработи необходимите технически спецификации и да сертифицира организацията, предоставящи общоевропейски услуги по УВД/АНО, за да се осигури високо и хомогенно равнище на безопасност, оперативна съвместимост и оперативна ефикасност.
- (36) С Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета¹⁴ беше възложено на Агенцията задължението да съобщава всяка информация, която би могла да бъде полезна за актуализирането на списъка на въздушните превозвачи, които по причини за безопасност са предмет на оперативна забрана в Съюза. Агенцията следва също така да съдейства на Комисията при прилагането на Регламент (ЕО) № 2111/2005, като провежда необходимите оценки на оператори от трети държави и на органите, които отговарят за надзора върху тях, и прави съответните препоръки до Комисията.
- (37) За да се гарантира спазването на изискванията на настоящия регламент, следва да се предвиди възможност за налагане на глоби или периодични плащания по санкции, или и двете, на притежателите на сертификати, издадени от Агенцията, и на предприятията, които са представили декларации пред Агенцията, когато те нарушават приложимите спрямо тях по настоящия регламент правила. Подобни глоби и периодични плащания по санкции следва да се налагат от Комисията по препоръка на Агенцията. В тази връзка Комисията следва, в зависимост от обстоятелствата във всеки отделен случай, да отговаря на подобни нарушения по пропорционален и подходящ начин, като взима предвид други възможни мерки като отнемането на сертификат.
- (38) С оглед на еднаквото прилагане на настоящия регламент, Агенцията следва да бъде оправомощена да следи прилагането от държавите членки, включително чрез извършването на проверки.
- (39) Въз основа на своите технически експертни знания Агенцията следва да подпомага Комисията при определянето на политиката в областта на научните изследвания и при изпълнението на програмите за научни изследвания на Съюза. Следва да се позволи провеждането на научни изследвания, които са непосредствено необходими, както и участието в *ad hoc* проекти за научни изследвания по Рамковата програма на Съюза за научни изследвания и инновации или по други съюзни и несъюзни частни или публични програми за финансиране.

¹⁴

Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2005 г. за създаване на списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността, и за информиране на пътниците на въздушния транспорт за самоличността на опериращите въздушни превозвачи (OB L 344, 27.12.2005 г., стр. 15).

- (40) Предвид съществуващите взаимозависимости между безопасността и сигурността в гражданското въздухоплаване, Агенцията следва да участва в сътрудничеството в областта на сигурността на въздухоплаването, включително в областта на киберсигурността. Експертният опит на нейните служители следва да е в услуга на прилагането, от страна на Комисията и държавите членки, на правилата на Съюза в тази област.
- (41) Агенцията следва, при поискване, да съдейства на държавите членки и Комисията в областта на международните отношения, относящи се до въпросите, уредени от настоящия регламент, по-специално по отношение на хармонизацията на правилата и взаимното признаване на сертификати. Тя следва да има правото да установява подходящи отношения, чрез работни договорености, с органи на трети държави и с международни организации, компетентни по въпросите, обхванати от настоящия регламент, след предварително одобрение от Комисията. С оглед на наಸърчаването на безопасността в световен мащаб, в контекста на високите стандарти, които се прилагат в Съюза, на Агенцията следва да бъде разрешено да участва, в рамките на своята област на компетентност, в техническо сътрудничество *ad hoc*, научни изследвания и проекти за подпомагане с трети държави и международни организации. Агенцията следва също да подпомага Комисията в прилагането на законодателството на Съюза в други технически области на гражданското въздухоплаване, като сигурността или регламента за единно европейско небе, когато Агенцията притежава съответния експертен опит.
- (42) За да се наಸърчат най-добрите практики и еднаквото прилагане на законодателството в областта на безопасността на въздухоплаването в Съюза, Агенцията може да осигурява обучение.
- (43) Тя следва да се управлява и да работи в съответствие с принципите на съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г.
- (44) Държавите членки и Комисията следва да са представени в управителния съвет на Агенцията, за да контролират ефективно нейните функции. На управителния съвет следва да се предоставят необходимите правомощия, по-специално да назначава изпълнителния директор и да приема консолидирания годишен доклад за дейността, програмния документ, годишния бюджет и финансовите правила, които са приложими за Агенцията.
- (45) В интерес на прозрачността на заинтересованите страни следва да се предоставя статут на наблюдатели в управителния съвет на Агенцията.
- (46) За да изпълнява правилно задачите си, управителният съвет следва да се подпомага от изпълнителен съвет, който да подготвя по-специално решенията на управителния съвет и да съветва изпълнителния директор на Агенцията относно прилагането на тези решения.
- (47) Публичният интерес изисква Агенцията да основава своята дейност, свързана с безопасността, единствено върху независим експертен опит, стриктно прилагайки настоящия регламент и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети върху основа на него. За тази цел решенията на Агенцията по отношение на безопасността следва да се взимат от нейния изпълнителен директор, който следва да разполага с широки правомощия да се консулира и да организира вътрешното функциониране на Агенцията.

- (48) Необходимо е да се гарантира, че засегнатите от решенията на Агенцията страни разполагат с необходимите средства за правна защита, които отговарят на специалния характер на въздухоплаването. Затова следва да се създаде подходящ механизъм на обжалване, който да позволява решенията на Агенцията да бъдат обжалвани пред специализиран апелативен съвет, чиито решения на свой ред могат да бъдат обжалвани пред Съда на Европейския съюз („Съдът“) в съответствие с ДФЕС.
- (49) Всички решения, взети от Комисията по силата на настоящия регламент, подлежат на контрол от Съда в съответствие с ДФЕС. В съответствие с член 261 от ДФЕС на Съда следва да се предостави неограничена компетентност по отношение на решенията, с които Комисията налага глоби или периодични плащания по санкции.
- (50) Когато Агенцията разработва проект на правила от общ характер, които да се прилагат от националните власти, тя следва да се консултира с държавите членки. Освен това, когато правилата могат да повлият съществено в социалната сфера, заинтересованите страни, включително социалните партньори, следва да бъдат консултирани по подходящ начин, когато Агенцията изготвя съответния проект на правила.
- (51) С оглед на ефективното изпълнение на своите задачи в съответствие с настоящия регламент, Агенцията следва да си сътрудничи, според необходимото, с други институции, органи, служби и агенции на Съюза в областите, в които техните дейности имат отражение върху техническите аспекти на гражданското въздухоплаване. По-специално, Агенцията следва да си сътрудничи с Европейската агенция по химикалите при обмена на информация относно безопасността на химичните вещества и последствията от тях върху безопасността на въздухоплаването и свързаните с това научни и технически аспекти. Когато се налага консултация относно военни аспекти, Агенцията следва да се отнася към Европейската агенция по отбрана.
- (52) Необходимо е обществеността да разполага с достатъчно информация относно равнището на безопасност на гражданското въздухоплаване и свързаното с него опазване на околната среда, като се има предвид Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета и съответното национално законодателство.
- (53) За да се гарантира пълната самостоятелност и независимост на Агенцията, тя следва да получи самостоятелен бюджет, финансиран основно с вносната на Съюза и с таксите и плащанията на ползвателите на Европейската система за авиационна безопасност. Финансовите вноски, получени от Агенцията от държави членки, трети държави, други организации или лица, следва да не накърняват нейната независимост и безпристрастност. Следва да се прилага бюджетната процедура на Съюза, тъй като става дума за финансово участие на Съюза и за други субсидии, платими от общия бюджет на Европейския съюз, а одитът на сметките следва да се извършва от Сметната палата. За да се осигури възможност на Агенцията да участва във всички значими бъдещи проекти, тя следва да може да получава безвъзмездни средства. Сред приходите на Агенцията следва да са и таксите, плащани в съответствие с Регламент (ЕС) № XXXX/XXXX относно изпълнението на Единното европейско небе, за да бъде отразен принципът „ползвателят плаща“.
- (54) За да се гарантира, че Агенцията е в състояние да отговори ефективно и навременно на търсенето на дейностите, които тя извършва, по-специално що се

отнася до сертифицирането и дейностите, свързани с евентуалното прехвърляне на отговорност от държавите членки, зачитайки принципите на доброто финансово управление, щатното разписание следва да отразява нуждите от ресурси за ефективно и навременно посрещане наисканията за сертифициране и други дейности на Агенцията, включително тези, които са резултат от прехвърляне на отговорност в съответствие с членове 53, 54 и 55. За тази цел следва да се определи набор от показатели за измерване на натовареността и ефективността на Агенцията във връзка с дейностите, финансиирани чрез такси и плащания. Отчитайки тези показатели, Агенцията следва така да планира и управлява своя персонал и ресурси, които зависят от такси и плащания, че да е в състояние да реагира бързо на промени в приходите от такси и плащания.

- (55) Необходимо е да се определят подходящи мерки за осигуряване на необходимата защита на чувствителната информация, свързана с безопасността.
- (56) Таксите и възнагражденията, събиращи от Агенцията, следва да се определят по прозрачен, справедлив, недискриминационен и еднакъв начин. Те не трябва да застрашават конкурентоспособността на промишлеността на Съюза. Освен това те следва да се определят, отчитайки възможността на съответните физически или юридически лица да заплатят, по-специално малките и средните предприятия.
- (57) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹⁵.
- (58) Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато в надлежно обосновани случаи, свързани с освобождавания от разпоредбите на настоящия регламент, аварийният механизъм за надзор, коригиращи действия, предпазни мерки и наложителни причини за спешност изискват това.
- (59) За да бъдат отчетени техническите, научните и оперативните потребности, както и тези в областта на безопасността посредством изменение или допълване на разпоредбите относно летателната годност, опазването на околната среда, екипажите, въздушните операции, летищата, УВД/АНО, ръководителите на полети, операторите от трети държави, безпилотните въздухоплавателни средства, надзора и правоприлагането, разпоредбите за гъвкавост, глобите и периодичните плащания по санкции, таксите и плащанията, както и изискванията, изложени в приложението към настоящия регламент, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС. От особена важност е по време на подготовката си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

¹⁵ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (OB L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (60) Следва да продължи привличането на трети държави от Европа, за да се гарантира подобряването на безопасността на гражданското въздухоплаване в цяла Европа. Страните, сключили международни споразумения със Съюза за приемане и прилагане на достиженията на правото на ЕС в обхванатата от настоящия регламент област, следва да участват в работата на Агенцията в съответствие с условията, договорени в рамките на посочените споразумения.
- (61) С настоящия регламент се установяват общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и се запазва подкрепата за създаването на Агенцията. Следователно Регламент (EO) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета¹⁶ следва да бъде отменен.
- (62) Промените, въвеждани с настоящия регламент, имат отражение върху прилагането на други законодателни актове на Съюза. Регламент (EO) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета¹⁷, Регламент (EC) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета¹⁸ и Регламент (EC) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета¹⁹ следва да бъдат съответно изменени.
- (63) Регламент (EO) № 1008/2008 следва да бъде изменен, за да се вземе надлежно предвид възможността, въведена с настоящия регламент, Агенцията да приема ролята на компетентен орган за издаване и контрол на свидетелствата за авиационен оператор. Освен това, предвид нарастващото значение на въздушните превозвачи с оперативни бази в няколко държави членки, при които компетентният орган за оперативните лицензи и този за свидетелствата за авиационен оператор не съвпадат непременно, е налице необходимост да се подсилат ефикасният надзор на тези въздушни превозвачи. Поради това Регламент (EO) № 1008/2008 следва да бъде изменен, за да се гарантира тясно сътрудничество между компетентните органи, отговорни съответно за надзора по отношение на свидетелството за авиационен оператор и на оперативния лиценз.
- (64) Тъй като целите на настоящия регламент, а именно установяването и запазването на високо и хомогенно равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване заедно с високо и еднакво равнище на екологична защита, не могат да бъдат постигнати от държавите членки в достатъчна степен поради, в повечето случаи, международния и сложен характер на въздухоплаването, но благодарение на общоевропейския характер на настоящия регламент, те могат да бъдат по-добре постигнати на равнище ЕС, Съюзът може да приеме мерки в

¹⁶ Регламент (EO) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общите правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаването на Европейска агенция за авиационна безопасност (OB L 240, 7.9.2002 г., стр. 1).

¹⁷ Регламент (EO) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността (OB L 293, 31.10.2008 г., стр. 3).

¹⁸ Регламент (EC) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. относно разследването и предотвратяването на произшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване и за отмяна на Директива 94/56/EO (OB L 295, 12.11.2010 г., стр. 35).

¹⁹ Регламент (EC) № 376/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. за докладване, анализ и последващи действия във връзка със събития в гражданското въздухоплаване, за изменение на Регламент (EC) № 996/2010 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2003/42/EO на Европейския парламент и на Съвета и на регламенти (EO) № 1321/2007 и (EO) № 1330/2007 на Комисията (OB L 122, 24.4.2014 г., стр. 18).

съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от ДЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тези цели,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРИНЦИПИ

Член 1

Предмет и цели

1. Основната цел на настоящия регламент е да се изгради и поддържа високо и хомогенно равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване в Съюза заедно с високо и еднакво равнище на екологична защита.
2. Освен това настоящият регламент има за цел да:
 - а) допринесе за по-всеобхватната политика на Съюза в областта на въздухоплаването, както и за подобряване на цялостната ефективност на сектора на гражданското въздухоплаване;
 - б) улесни, в областите, обхванати от настоящия регламент, свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали, осигурявайки равнопоставеност за всички субекти на вътрешния авиационен пазар и повишавайки конкурентоспособността на въздухоплавателната промишленост на Съюза;
 - в) способства за повишена рентабилност и ефективност в процесите на регулиране и сертифициране, както и за оптимално използване на ресурсите на национално и съюзно равнище;
 - г) допринесе, в областите, обхванати от настоящия регламент, за установяване и поддържане на високо и хомогенно равнище на сигурност на гражданското въздухоплаване;
 - д) подпомогне държавите членки в изпълнението на техните задължения по Чикагската конвенция, осигурявайки единно тълкуване и еднакво прилагане на нейните разпоредби;
 - е) разпространи в световен мащаб разбирането на Съюза по отношение на стандартите и правилата в гражданското въздухоплаване, установявайки подходящо сътрудничество с трети държави и международни организации;
 - ж) постави ударение върху научните изследвания и иновациите, включително и в процесите на регулиране и сертифициране;
3. Целите, посочени в параграфи 1 и 2, ще бъдат постигнати чрез, *inter alia*:
 - а) подготовка, приемане и еднакво прилагане на всички необходими актове;
 - б) гаранции, че декларациите и сертификатите, издадени в съответствие с настоящия регламент и свързаните с него делегирани актове и актове за изпълнение, са валидни в целия Съюз, без никакви допълнителни изисквания;

- в) разработване, с участието на стандартизационни и други структури от промишлеността, на подробни технически стандарти, придържането към които, когато това е целесъобразно, ще доведе до съответствие с настоящия регламент и с делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
- г) изграждане на независима Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз (наричана по-долу „Агенцията“);
- д) еднакво прилагане на всички необходими актове от страна на националните въздухоплавателни администрации и от Агенцията в рамките на техните сфери на отговорност;
- е) събиране, анализ и обмен на информация, която да осигури фактология при взимането на решения;
- ж) инициативи за осведомяване и популяризиране, включващи обучение, предаване и разпространение на информация, свързана с безопасността.

Член 2

Приложно поле

1. Настоящият регламент се прилага за:
 - а) проектирането и производството на въздухоплавателни средства от физическо или юридическо лице под надзора на Агенцията или на държава членка;
 - б) проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на въздухоплавателни средства, както и на свързани с тях продукти, части и немонтирано оборудване, когато въздухоплавателното средство:
 - i) е регистрирано в държава членка, освен ако и в съответствие със степента, в която въпросната държава членка е прехвърлила своите задължения по Чикагската конвенция на трета държава и въздухоплавателното средство се управлява от оператор от трета държава;
 - ii) е регистрирано в трета държава и е експлоатирано от оператор, който е установлен, пребивава или чието основно място на стопанска дейност е на територията, към която се прилагат Договорите;
 - в) експлоатацията на въздухоплавателни средства за полети към, в рамките на или напускащи въздушното пространство на Единното европейско небе от оператор от трета държава;
 - г) проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на летищно оборудване, използвано или предназначено за използване на летищата, посочени в буква д), както и предоставянето на наземно обслужване и услуги по управление на перона на тези летища;
 - д) проектирането, техническото обслужване и експлоатацията на летища, намиращи се на територията, към която се прилагат договорите и които са:
 - i) отворени за обществено ползване;
 - ii) обслужват търговския въздушен транспорт;
 - iii) обслужват полети с използване на процедури за кацане или излитане по прибори; както и

- iv) разполагат с пista с настилка с дължина \geq 800 метра или обслужват единствено хеликоптери;
 - e) защитата на зоните в непосредствена близост до летищата, посочени в буква д), без това да засяга съюзното и националното законодателство в областта на околната среда и планирането на земеползването;
 - ж) осигуряването на услуги по управление на въздушното движение и аeronавигационно обслужване (УВД/АНО) във въздушното пространство на Единното европейско небе и проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на системи и съставни елементи, използвани в предоставянето на тези услуги по УВД/АНО.
 - 3) проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства, на техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, както и на оборудване за управление на безпилотни въздухоплавателни средства от разстояние, когато въздухоплавателното средство се експлоатира във въздушното пространство на Единното европейско небе от оператор, който е установлен във или пребивава на територията, към която се прилагат Договорите.
2. Настоящият регламент се прилага и за персонала и организациите, участващи в дейностите, посочени в параграф 1.
3. Настоящият регламент не се прилага за :
- a) държавните въздухоплавателни средства, и техните продукти, части и немонтирано оборудване, както и към персонала и организациите, участващи в дейности и услуги, извършвани от държавни въздухоплавателни средства;
 - б) летища или части от тях, както и към оборудването, персонала и организациите, които се контролират и експлоатират от военните сили;
 - в) УВД/АНО, включително системите и съставните елементи, персонала и организациите, които са осигурени или предоставени от военните сили;
 - г) проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на въздухоплавателни средства, чиято работа е свързана с нисък рисък за авиационната безопасност, съгласно списъка в приложение I, както и към персонала и организациите, участващи в тази дейност.

Що се отнася до буква а), държавите членки гарантират, че дейностите и услугите, извършени от държавните въздухоплавателни средства, посочени в тази точка, се извършват при надлежно спазване на целите на настоящия регламент. Държавите членки също така гарантират, че когато е целесъобразно, държавните въздухоплавателни средства са разграничени от останалите въздухоплавателни средства.

Що се отнася до буква г), на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 117, за да коригира, ако това е необходимо предвид развитието на техническите или оперативните концепции, по-специално въвеждането на нови производствени методи или нови технологии, и доколкото това е оправдано с оглед на ниския рисък за авиационната безопасност при експлоатацията на въпросното въздухоплавателно средство, следните критерии, определени в приложение I:

- i) датите, посочени в буква а), точка i) от посоченото приложение;

- ii) ограниченията на теглото, скоростта и обема на горещ въздух, посочени в букви д), е), ж), з), и) и й) от същото приложение.
4. Организацията, отговорна за проектирането на типа въздухоплавателно средство, може да поиска от Комисията да реши, че разпоредбите на раздел I от глава III се прилагат за проектирането, производството и техническото обслужване на този тип въздухоплавателно средство, както и на персонала и организациите, участващи в тези дейности, когато:
- a) типът въздухоплавателно средство попада в обхвата на букви д), е), ж), з), и) или й) от приложение I;
 - б) този тип въздухоплавателно средство е предназначен за серийното производство; както и
 - в) проектът на този тип въздухоплавателно средство не е одобрен в съответствие с националното законодателство на държава членка.

Комисията взима решение по това искане и се произнася дали са изпълнени критериите по първа алинея, след като се консултира с Агенцията и държавата членка, в която е основното място на стопанска дейност на съответната организация. Това решение се приема чрез акт за изпълнение, който се приема в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2, и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. Агенцията записва това решение и в хранилището, посочено в член 63.

От датата, определена в това решение за изпълнение, проектирането, производството и техническото обслужване на въпросния тип въздухоплавателно средство, както и персоналът и организациите, участващи в тези дейности, се регулират единствено от разпоредбите на раздел I от глава III и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на тези разпоредби. В този случай разпоредбите на глава IV и глава V относно прилагането на разпоредбите на глава III, раздел I се прилагат също така по отношение на въпросния тип въздухоплавателно средство.

5. Без да се засягат разпоредбите на член 8 от Регламент (ЕС) № XXX/XXXX за прилагането на Единното европейско небе (преработен текст), държавите членки гарантират, че военните съоръжения, посочени в параграф 3, буква б) от настоящия член, които са отворени за общото въздушно движение и УВД/АНО, посочени в параграф 3, буква в) от настоящия член, осигурявани или предоставяни на общото въздушно движение от воennите сили, осигуряват равнище на безопасност, равнозначно на произтичащото от прилагането на съществените изисквания, формулирани в приложения VII и VIII към настоящия регламент.
6. Държавите членки могат да решат да прилагат разпоредбите на раздели I, II, III, V, VI или VII от глава III към някои или към всички дейности, посочени в параграф 3, букви а) и в) от настоящия член, както и към персонала и организациите, участващи в тези дейности.

В такъв случай съответната държава членка уведомява Комисията и Агенцията за намеренията си. Това уведомление съдържа цялата необходима информация и по-специално:

- а) раздела/разделите, който/които смята да приложи;
- б) въпросните дейности, персонал и организации;

- в) причините за планираното решение; и
- г) датата, от която планираното решение се прилага.

Комисията решава, след като се консултира с Агенцията, дали, с оглед на характеристиките на дейностите, персонала и организациите, както и на целите и съдържанието на разпоредбите на раздел или разделите, за които е уведомена, въпросните разпоредби могат да бъдат приложени на практика и, според случая, при какви условия. Решението на Комисията, във вид на акт за изпълнение, се приема в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2, и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. Агенцията записва това решение в хранилището, посочено в член 63.

Съответната държава членка прилага разпоредбите на раздела или разделите, за които е уведомила Комисията, единствено след положително решение на Комисията и, според случая, след като гарантира спазването на условията, поставени в това решение. В такъв случай от датата, посочена в решението на държавата членка, дейностите, персоналът и заинтересованите организации трябва да се регулират единствено от тези разпоредби и от разпоредбите на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на тях. Тогава се прилагат и разпоредбите на глава IV и глава V относно прилагането на разпоредбите на раздела или разделите, за които е било изпратено уведомление по отношение на въпросните дейности, персонал и организации.

Комисията, Агенцията и компетентните органи на съответните държави членки си сътрудничат за целите на прилагането на настоящия параграф.

Държавите членки могат да решат да оттеглят своите решения, приети в съответствие с настоящия параграф. В такъв случай съответната държава членка уведомява Комисията и Агенцията. Това уведомление се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*, а Агенцията го включва в хранилището, посочено в член 63. Въпросната държава членка предвижда подходящ преходен период.

7. Държавите членки могат да решат да освободят от задължението за спазване на разпоредбите на настоящия регламент, проектирането, техническото обслужване и експлоатацията на летище, и съоръженията, които се използват на него, когато това летище обслужва не повече от 10 000 пътници годишно и не повече от 850 движения на година, свързани с товарни операции, при условие, че това освобождаване не застрашава спазването на съществените изисквания, посочени в член 29.

В такъв случай съответната държава членка уведомява с мотивирано искане Комисията и Агенцията за намерението си да приеме такова решение. Това искане трябва да съдържа цялата необходима информация, свързана с планираното решение.

Комисията решава, след като се консултира с Агенцията, дали условията по първа алинея, са изпълнени. Решението на Комисията, във вид на акт за изпълнение, се приема в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2, и се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. Агенцията записва това решение в хранилището, посочено в член 63.

Съответната държава членка приема планираното решение единствено след положителното решение на Комисията. В такъв случай от датата, посочена в решението на държавата членка, проектирането, техническото обслужване и експлоатацията на въпросното летище и неговите съоръжения вече не се регулират от разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

Държавите членки правят ежегоден преглед на данните за трафика на летищата, които са освободили по настоящия параграф. Когато този преглед показва, че в продължение на три последователни години, едно от тези летища обработва годишно над 10 000 пътници и над 850 движения, свързани с товарни операции, съответната държава членка отменя освобождаването на това летище. В такъв случай, тя уведомява съответно за това Комисията и Агенцията. Решението за отмяна на освобождаването се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*, а Агенцията го включва в хранилището, посочено в член 63.

Разпоредбите на настоящия параграф не засягат освобождаванията, предоставени от държавите членки съгласно член 4, параграф 3б от Регламент (ЕО) № 216/2008. Решенията за тези освобождавания се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*, а Агенцията ги включва в хранилището, посочено в член 63.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „надзор“ означава непрекъснато проверяване, пряко или от името на компетентен орган, дали изискванията, въз основа на които е било издадено едно свидетелство, или изискванията, съгласно които е била направена една декларация, продължават да се спазват;
- (2) „Чикагска конвенция“ означава Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване и нейните приложения, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г.;
- (3) „продукт“ означава въздухоплавателно средство, двигател или витло;
- (4) „част“ означава която и да е част на въздухоплавателното средство, различна от двигател или витло;
- (5) „съставни елементи на УВД/АНО“ означава всеки съставен елемент, определен в член 2, параграф 19 от Регламент (ЕС) № XXX/XXXX²⁰;
- (6) „сертифициране“ означава всяка форма на признаване, в съответствие с настоящия регламент и въз основа на адекватна оценка, че дадена организация или лице, продукт, част, немонтирано оборудване, летище, летищно оборудване, система за УВД/АНО, съставен елемент на УВД/АНО или летателен тренажор отговаря на приложимите изисквания на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз

²⁰ Регламент (ЕС) № XXX/XXXX на Европейския парламент и на Съвета от [.....] относно прилагането на Единното европейско небе ... ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

основа на него, чрез издаването на сертификат, удостоверяващ това съответствие;

- (7) „декларация“ означава всяко писмено изявление, направено в съответствие с настоящия регламент в рамките на изключителната отговорност на юридическо или физическо лице, предмет на настоящия регламент, което потвърждава, че са спазени приложимите изисквания на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, по отношение на дадена организация или дадено лице, продукт, част, немонтирано оборудване, летищно оборудване, система за УВД/АНО или съставен елемент на УВД/АНО;
- (8) „квалифициран орган“ означава официално признато юридическо или физическо лице, което може да бъдат натоварено с някои задачи по сертифициране или надзор съгласно настоящия регламент от и под контрола и отговорността на Агенцията или национален компетентен орган;
- (9) „сертификат“ означава сертификат, одобрение, лиценз, разрешение, удостоверение или друг документ, издаден след процес на сертифициране, удостоверяващ съответствие с приложимите изисквания;
- (10) „оператор“ означава всяко юридическо или физическо лице, което експлоатира или предлага да експлоатира едно или повече въздухоплавателни средства или едно или повече летища;
- (11) „летателен тренажор“ означава всеки тип устройство, с което на земята се имитират условия на полет, включително полетни симулатори, устройства за летателно обучение, тренажори за полетни и навигационни процедури и устройства за основна подготовка за полети по прибори;
- (12) „летище“ означава определена зона на сушата или във водата, на неподвижно съоръжение в открito море или на плаващо съоръжение, включваща всякакви сгради, съоръжения и оборудване по него, използвано, изцяло или отчасти, за кацане, излитане и движение по повърхността на въздухоплавателни средства;
- (13) „летищно оборудване“ означава оборудване, апарати, допълнителни прибори, софтуер или спомагателни прибори, които се използват или които се предвижда да се използват, с цел да се подпомогне експлоатацията на въздухоплавателни средства на летището;
- (14) „перон“ означава определена летищна зона, в която се разполагат въздухоплавателни средства с цел качване или слизане на пътници, товарене или разтоварване на пощенски пратки или товари, зареждане с гориво, паркиране или техническо обслужване;
- (15) „обслужване по управление на перона“ означава услуга по регулиране на дейностите и движението на въздухоплавателни средства и наземни превозни средства на перона;
- (16) „УВД/АНО“ означава функции и услуги по управление на въздушното движение, съгласно определението в член 2, параграф 10 от Регламент (ЕО) № XXX/XXXX, аeronавигационно обслужване, определено в член 2, параграф 4 от настоящия регламент, включително функциите и услугите по управление на мрежата, посочени в член 17 от настоящия регламент, както и услуги за извлечение, обработка, форматиране и доставяне на данни за общото въздушно движение в

- областите на въздушната навигация, които са от критично значение за безопасността;
- (17) „система за УВД/АНО“ означава всяка комбинация от системи, съгласно определението в член 2, параграф 33 от Регламент (ЕС) № XXX/XXXX;
- (18) „генерален план за УВД“ означава документа, посочен в член 2, параграф 14 от Регламент (ЕС) № XXX/XXXX;
- (19) „полетно-информационно обслужване“ означава обслужване, предоставяно с цел подпомагане и даване на полезна информация за безопасно и ефикасно изпълнение на полетите;
- (20) „общо въздушно движение“ означава всички движения на гражданска въздухоплавателни средства и държавни въздухоплавателни средства, извършени в съответствие с процедурите на Международната организация за гражданско въздухоплаване („ИКАО“);
- (21) „международн стандарти и препоръчителни практики“ означава международните стандарти и препоръчителните практики, приети от ИКАО, в съответствие с член 37 от Чикагската конвенция;
- (22) „наземно обслужване“ означава предоставяните на летищата услуги, включително дейностите, свързани с безопасността в областта на наземното администриране и надзора, обслужването на пътници, обработката на багажи, товари и поща, обслужването на самолети, перонното обслужване, обслужването с горива и масла, поддръжката на самолети, полетните операции и администрирането на екипажи, наземния транспорт и кетъринга;
- (23) „търговски въздушни превоз“ означава полет на въздухоплавателно средство за превоз на пътници, товари или поща срещу заплащане или друго възнаграждение, между две различни летища;
- (24) „равнище на безопасност“ означава равнището на безопасност в дадена държава членка, в Съюза или в дадена организация, съгласно заявените от тях целеви показатели за безопасност и показателите за равнището на безопасност;
- (25) „показател за равнището на безопасност“ означава параметър, използван за мониторинг и оценка на равнището на безопасност;
- (26) „целеви показател за безопасност“ означава планирана или преследвана цел при спазването на показателите за равнището на безопасност през даден период от време;
- (27) „въздухоплавателно средство“ означава всяка машина, която може да се поддържа в атмосферата от реакциите на въздуха, различни от реакциите на въздуха спрямо земната повърхност;
- (28) „немонтирано оборудване“ означава всяко оборудване, което е на борда на въздухоплавателното средство, без да е монтирано, и което може да има отражение върху безопасността;
- (29) „безпилотно въздухоплавателно средство“ означава всяко въздухоплавателно средство, управлявано или предназначено да бъде управлявано безпилотно;
- (30) „оборудване за управление на безпилотни въздухоплавателни средства от разстояние“ означава всяко оборудване, апарат, допълнителни прибори,

софтуер или спомагателни прибори, което е необходимо за безопасното управление на безпилотни въздухоплавателни средства;

- (31) „въздухоплавателно средство, регистрирано в държава членка“ или „въздухоплавателно средство, регистрирано в трета държава“ означава въздухоплавателно средство, регистрирано в съответствие с международните стандарти и препоръчилните практики по приложение 7 към Чикагската конвенция, озаглавено „Национални и регистрационни знаци на въздухоплавателните средства“;
- (32) „държавно въздухоплавателно средство“ означава въздухоплавателно средство, извършващо военни, митнически, полицейски дейности, дейности по търсене и спасяване, огнеборство, брегова охрана или подобни дейности или услуги, под контрола и отговорността на държава членка, предприемани в обществен интерес от орган, на който са предоставени правомощия на публичен орган;
- (33) „въздушно пространство на Единното европейско небе“ е въздушното пространство на територията, към която се прилагат Договорите, както и всяко друго въздушно пространство, в което държавите членки прилагат Регламент (ЕС) № XXX/XXXX, в съответствие с член 1, параграф 4 от посочения регламент;
- (34) „национален компетентен орган“ означава един или повече определени от дадена държава членка субекти с необходимите правомощия и отговорности за изпълнението на задачите, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с настоящия регламент и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

Член 4

Принципи за мерките, приемани съгласно настоящия регламент

- 1. При приемането на мерки съгласно настоящия регламент, държавите членки, Комисията и Агенцията:
 - а) отразяват в тях съвременните технологии и най-добрите практики в областта на въздухоплаването и отчитат световния въздухоплавателен опит, както и научния и техническия прогрес в съответните области;
 - б) осланят се на най-добрите налични доказателства и анализи;
 - в) осигуряват незабавна реакция на установени причини за произшествия, сериозни инциденти и умишлени нарушения на безопасността.
 - г) взимат под внимание взаимозависимостите между различните области на авиационна безопасност и между авиационната безопасност и други технически области в нормативната уредба в сферата на въздухоплаването;
 - д) когато е възможно, формулират изисквания, като поставят ударение върху преследваните цели и същевременно позволяват те да бъдат постигнати по различни начини.
 - е) наসърчават сътрудничеството и ефективното използване на ресурсите между различните органи на равнище Съюз и на равнище държави членки.
 - ж) приемат необвързвачи мерки, включително действия за извеждане на безопасността на преден план, когато това е възможно;

- 3) взимат под внимание международните задължения в областта на гражданското въздухоплаване на Съюза и на държавите членки.
2. Мерките, предприети съгласно настоящия регламент, трябва да съответстват и да бъдат пропорционални на характера и рисковете на всяка конкретна дейност, за която се отнасят. При подготовката и приемането на подобни мерки, държавите членки, Комисията и Агенцията взимат предвид, според съответната дейност:
- а) дали на борда пътуват лица, различни от екипажа, и по-специално дали операцията е отворена за произволни лица;
 - б) до каква степен трети лица или наземно имущество могат да бъдат застрашени от дейността;
 - в) работните характеристики на въздухоплавателното средство и неговата комплексност;
 - г) целта на полета и вида на използваното въздушно пространство;
 - д) вида, мащаба и сложността на съответната операция или дейност, включително, според случая, размера и вида на трафика, управляем от компетентната организация или лице;
 - е) степента, до която лицата, засегнати от рисковете, свързани с операцията, са в състояние да оценяват и упражняват контрол върху тези рискове;
 - ж) резултатите от предишни дейности по сертифициране и надзор.

ГЛАВА II

УПРАВЛЕНИЕ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ВЪЗДУХОПЛАВАНЕТО

Член 5

Европейска програма за авиационна безопасност

1. Комисията, след консултация с Агенцията, приема, публикува и актуализира, според случая, документ, описващ функционирането на Европейската система за авиационна безопасност и съдържащ правилата, дейностите и процесите, които се използват за управление на безопасността на гражданското въздухоплаване в Съюза в съответствие с настоящия регламент (по-долу „Европейска програма за авиационна безопасност“).
2. Европейската програма за авиационна безопасност включва описание най-малкото на:
- а) Европейската политика за безопасност на въздухоплаването, цели и ресурси;
 - б) Европейското управление на риска за безопасността на въздухоплаването;
 - в) Европейското гарантиране на безопасност на въздухоплаването;
 - г) Европейското насърчаване на безопасността на въздухоплаването;

Европейската програма за авиационна безопасност също така описва процеса на разработване, приемане, актуализиране и изпълнение на Европейския план

за авиационна безопасност, посочен в член 6, изпълняван при тясно сътрудничество между държавите членки и съответните заинтересовани страни.

Член 6

Европейски план за авиационна безопасност

1. Агенцията разработва, приема, публикува и впоследствие актуализира поне веднъж годишно европейския план за авиационна безопасност. Европейският план за авиационна безопасност се основава на оценка на свързаната с безопасността информация, набелязва основните рискове за безопасността, засягащи Европейската система за авиационна безопасност и определя необходимите действия за ограничаването на тези рискове.
2. Агенцията записва посочените в параграф 1 рискове в специален портфейл на рисковете в областта на безопасността и следи изпълнението на съответните действия по ограничаването им от страна на засегнатите страни, включително, според случая, като определя показатели за равнището на безопасност.
3. Европейският план за авиационна безопасност определя, съгласно целите по член 1, приемливото равнище на безопасност за Съюза, за чието постигане държавите членки, Комисията и Агенцията се стремят съвместно.

Член 7

Национална програма за авиационна безопасност

1. Всяка държава членка изготвя национална програма за авиационна безопасност за управлението на безопасността на гражданското въздухоплаване по отношение на въздухоплавателните дейности, за които отговаря (по-долу „Националната програма за авиационна безопасност“). Програмата трябва да е съизмерима с размера и сложността на тези дейности и да е в съответствие с Европейската програма за авиационна безопасност.
2. Националната програма за авиационна безопасност включва най-малко следните елементи:
 - a) политика за безопасност на въздухоплаването, цели и ресурси;
 - б) управление на риска за безопасността на въздухоплаването;
 - в) гарантиране на безопасност на въздухоплаването;
 - г) насърчаване на безопасността на въздухоплаването;
3. Националната програма за авиационна безопасност определя, съгласно целите по член 1 и равнището на безопасност, посочено в член 6, параграф 3, приемливото равнище на безопасност, което трябва да бъде постигнато на национално равнище по отношение на въздухоплавателните дейности, за които отговаря съответната държава членка.

Член 8

Национален план за авиационна безопасност

1. Националната програма за авиационна безопасност се придружава от национален план за авиационна безопасност. Този план се основава на оценка

на свързаната с безопасността информация и всяка държавата членка набелязва в него основните рискове за безопасността, засягащи националната система за безопасност на гражданското въздухоплаване и определя необходимите действия за ограничаването на тези рискове.

2. Националният план за авиационна безопасност трябва да включва набелязаните в Европейския план за авиационна безопасност рискове и действия, които са от значение за съответната държава членка. Държавата членка уведомява Агенцията за набелязаните в Европейския план за авиационна безопасност рискове и действия, които тя смята, че нямат значение за нейната национална система за авиационна безопасност, както и причините да смята така.

ГЛАВА III

СЪЩЕСТВЕНИ ИЗИСКВАНИЯ

РАЗДЕЛ I

Летателна годност и опазване на околната среда

Член 9

Съществени изисквания

Въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б) и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване трябва да отговарят на съществените изисквания за летателна годност, изложени в приложение II, и — по отношение на шума и емисиите — на съществените изисквания за екологична съвместимост на продуктите, изложени в приложение III.

Член 10

Съответствие

1. По отношение на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б), подточка i) и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, съответствието с член 9 се осигурява съгласно членове 11—16.
2. По отношение на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква а) и техните двигатели, витла и части, съответствието с член 9 се осигурява съгласно член 11, член 12 и член 15, параграф 1.

Член 11

Проекти на продукти

Проектът на даден продукт се подлага на сертифициране, след което се издава типов сертификат. Измененията в този типов сертификат също се подлагат на сертифициране и за тях се издава сертификат за изменения и допълнителни типови сертификати. Проектите за ремонти се подлагат на сертифициране, след което се издава одобрение.

Типовият сертификат, сертификатът за изменения и одобрението на проекти за ремонти се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че проектът на продукта отговаря на основата за типово сертифициране, установено в съответствие с делегирания акт, посочен в член 18, параграф 1, буква а), подточка i), и че проектът на продукта няма свойства или характеристики, които да го правят несъобразен с околната среда или опасен за експлоатация.

Типовият сертификат, сертификатът за изменения и одобрението на проекти за ремонти могат да се издават и без посоченото заявление от организация, която е била одобрена в съответствие с член 15 и е била оправомощена да издава такива сертификати или одобрения в съответствие с делегирания акт, посочен в член 18, параграф 1, буква к), когато тази организация установи, че проектът на продукта отговаря на условията, установени във втора алинея.

Не се изиска отделен типов сертификат за проектирането на двигатели и витла, които са били сертифицирани като част от проекта на въздухоплавателно средство в съответствие с настоящия член.

Член 12

Проекти на части

Ако не е посочено друго в делегираните актове, приети в съответствие с член 18, проектите на части се подлагат на сертифициране, след което се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че проектът на продукта отговаря на основата за сертифициране, установено в съответствие с член 18, параграф 1, буква а), подточка ii).

Този сертификат може да се издава и без посоченото заявление, от организация, която е била одобрена в съответствие с член 15 и е била оправомощена да издава такива сертификати в съответствие с делегирания акт, посочен в член 18, параграф 1, буква к), когато тази организация установи, че проектът на частта отговаря на основата за сертифициране, установено в съответствие с член 18, параграф 1, буква а), подточка ii).

Не се изиска отделен сертификат за проектирането на части, които са били сертифицирани като част от проекта на продукт в съответствие с член 11.

Член 13

Проекти на немонтирано оборудване

Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 18, проектите на немонтирано оборудване се подлагат на сертифициране, след което се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че проектът на немонтираното оборудване отговаря на основата за сертифициране, установено в съответствие с член 18, параграф 1, буква а), подточка ii).

Този сертификат може да се издава и без посоченото заявление от организация, която е била одобрена в съответствие с член 15 и е била оправомощена да издава такива сертификати в съответствие с делегирания акт, посочен в

член 18, параграф 1, буква к), когато тази организация установи, че проектът на немонтираното оборудване отговаря на основата за сертифициране, установено в съответствие с член 18, параграф 1, буква а), подточка ii).

Член 14

Отделно въздухоплавателно средство

Отделните въздухоплавателни средства се подлагат на сертифициране, след което се издава сертификат за летателна годност, а когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 18, и сертификат за шум.

Тези сертификати се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че въздухоплавателното средство отговаря на проекта, сертифициран в съответствие с член 11, и че използването му е безопасно и екологосъобразно.

Член 15

Организации

1. Ако не е посочено друго в делегираните актове, приети в съответствие с член 18, организацията, отговорни за проектирането и производството на продукти, части и немонтирано оборудване, се подлагат на сертифициране, след което се издава одобрение.

Това одобрение се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 18 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 9. В одобрението се посочват предоставените на организацията правомощия и обхвата на одобрението.

2. Ако не е посочено друго в делегираните актове, приети в съответствие с член 18, организацията, отговорни за управлението на техническото обслужване и поддържането на летателната годност на продуктите, частите и немонтираното оборудване, се подлагат на сертифициране, след което се издава одобрение.

Това одобрение се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 18 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 9. В одобрението се посочват предоставените на организацията правомощия и обхвата на одобрението.

3. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 18, организацията с участие в обучението на персонал, посочено в член 16, се подлагат на сертифициране, след което се издава одобрение.

Това одобрение се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 18 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 9. В одобрението се посочват предоставените на организацията правомощия и обхвата на одобрението.

Член 16

Персонал

Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 18, персоналът, отговорен за освобождаването на продукт, част или немонтирано оборудване след тяхното техническо обслужване, се подлага на сертифициране, след което се издава свидетелство.

Това свидетелство се издава по заявление, когато заявителят е доказал способността си да изпълнява отговорностите, свързани с неговите правомощия, в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 9. В свидетелството се посочват предоставените на персонала правомощия и обхватът на свидетелството.

Член 17

Дерогации

1. Чрез дерогация от членове 9, 10, 11 и 12, според случая:
 - a) съответствието с приложимите съществени изисквания, посочени в член 9, при проектирането на продукти и части, може да се оцени без да се издава сертификат, когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 18. В този случай, в тези делегирани актове се определят условията и процедурите за подобна оценка. В тези делегирани актове може да се предвиди, че организацията, отговорна за проектирането и производството на тези продукти и части, има право да декларира съответствие на проектите на продуктите и частите със съществените изисквания и с подробните спецификации, установени в съответствие с делегираните актове, приети в съответствие с член 18, параграф 1, буква и), за да се гарантира, че тези проекти спазват съществените изисквания;
 - b) когато проектът на въздухоплавателно средство не отговаря на съществените изисквания, посочени в член 9, може да бъде издаден ограничен типов сертификат. В този случай, сертификатът се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че проектът на въздухоплавателното средство отговаря на конкретните спецификации за летателна годност, установени в съответствие с делегираните актове, приети в съответствие с член 18, параграф 1, буква а), подточка iii), и че проектът на въздухоплавателното средство отговаря на изискванията спрямо летателната годност и екологичната съвместимост в контекста на предвидената за него употреба;
2. Чрез дерогация от членове 9, 10 и 14, според случая:
 - a) съгласно делегираните актове, приети в съответствие с член 18, ограниченият сертификат за летателна годност или ограниченият сертификат за шум се издава за въздухоплавателни средства, чийто проект е бил предмет на декларация в съответствие с параграф 1, буква а), или за които е бил издаден ограничен типов сертификат, в съответствие с параграф 1, буква б). В такъв случай тези сертификати се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че въздухоплавателното средство отговаря на този проект и че използването му е безопасно и екологичнообразно;
 - b) съгласно делегираните актове, приети в съответствие с член 18, може да бъде издадено разрешение за полет, което разрешава експлоатацията на въздухоплавателно средство, което не притежава валиден сертификат за летателна годност или валидно ограничено удостоверение за летателна годност. В такъв случай, това разрешение за полет се издава по заявление,

когато заявителят е доказал, че въздухоплавателното средство е в състояние да изпълни безопасно основен полет.

Разрешението за полет може да се издава и без посоченото заявление, от организация, която е била одобрена в съответствие с член 15 и е била оправомощена да издава такива разрешения за полет в съответствие с делегирания акт, посочен в член 18, параграф 1, буква к), когато тази организация установи, че въздухоплавателното средство е в състояние да изпълни безопасно основен полет.

Разрешението за полет подлежи на адекватни ограничения, съгласно предвиденото в тези делегирани актове, по-специално, за да се защити безопасността на трети лица.

Член 18

Делегирани правомощия

1. По отношение на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б), и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:
 - a) условията за определяне и съобщаване на заявителя от страна на Агенцията, в съответствие с член 66, на:
 - i) основата за типово сертифициране, която е приложима към даден продукт за целите на типовото сертифициране, посочено в член 11 и член 17, параграф 1, буква б);
 - ii) основата за сертифициране, която е приложима към дадена част или немонтирано оборудване за целите на сертифицирането, посочено в членове 12 и 13;
 - iii) конкретните спецификации за летателна годност и екологична съвместимост, приложими за въздухоплавателните средства, които могат да ползват ограничения сертификат за летателна годност или ограничения сертификат за шум, посочени в член 17, параграф 2, буква а);
 - b) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация от страна на Агенцията, в съответствие с член 66, за осигуряване на непрекъсната летателна годност и екологична съвместимост на продуктите, и на условия за одобрение на алтернативни начини за постигане на съответствие с тази задължителна информация;
 - c) конкретните условия за постигане на съответствие на въздухоплавателното средство, посочено в член 2, параграф 1, буква б), точка ii) със съществените изисквания, посочени в член 9;
 - d) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на сертификатите по членове 11, 12, 13, 14, член 17, параграф 1, буква б) и член 17, параграф 2, включително:
 - i) условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и

- рисковете на конкретната дейност, тези сертификати може да се изискват или не, според случая;
- ii) условията относно срока на действие на тези сертификати и за подновяването им, когато продължителността им е ограничена;
 - iii) условията относно издаването и използването на ограничени сертификати за летателна годност и ограничени сертификати за шум, посочени в член 17, параграф 2, буква а);
 - iv) условията относно издаването и използването на разрешенията за полет, посочени в член 17, параграф 2, буква б);
- v) данните за експлоатационната годност, включително:
- минималната учебна програма за придобиване на квалификационен клас на персонал по сертифициране на техническото обслужване;
 - минималната програма за обучение на пилоти за придобиване на квалификационен клас за тип и съответните данни за обективна оценка на свързаните симулатори;
 - базовия списък на минималното оборудване, според случая;
 - данни за съответния тип въздухоплавателно средство, които са от значение за кабинния екипаж;
 - допълнителни спецификации за гарантиране спазването на раздел III на настоящата глава;
- vi) условията за техническо обслужване на продукти, части и немонтирано оборудване;
- vii) условията за управление на непрекъсната летателна годност на въздухоплавателното средство;
- д) допълнителни изисквания за летателна годност на продукти, части и немонтирано оборудване, чиито проекти са били вече сертифицирани, необходими за подобряване на летателната годност и безопасността;
- е) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на одобренията по член 15, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези одобрения се изискват или не, според случая;
- ж) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на свидетелствата по член 16, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези свидетелства се изискват;
- з) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати, издадени в съответствие с настоящия раздел, и на организациите, които са представили декларации в съответствие с член 17, параграф 1, буква а);

- и) условията за определяне на подробните спецификации, приложими към проектирането на продукти и части, които са предмет на декларация в съответствие с член 17, параграф 1, буква а);
 - й) условията и процедурите за оценяване, в съответствие с член 17, параграф 1, буква а), на летателната годност и екологична съвместимост на проектирането на продукти и части, без да е необходимо да се издава сертификат, включително условията и ограниченията за експлоатация;
 - к) условията, при които организации, които са получили одобрение в съответствие с член 15, могат да получат право да издават сертификатите по членове 11—13 и по член 17, параграф 2, буква б);
 - л) условията за приемане на сертификати, информация за поддържана летателна годност и друга свързана с летателната годност документация, издадени в съответствие със законодателството на трета държава, за целите на прилагането на член 57.
2. По отношение на летателната годност и екологичната съвместимост на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б) и техните двигатели, витла, части и немонтирано оборудване, Комисията се оправомощава, чрез делегирани актове по член 117, да изменя или допълва приложение II и приложение III, когато е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради наличието на определени факти в областта на летателната годност или екологичната пригодност, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 1.

Раздел II

Екипаж

Член 19

Съществени изисквания

Пилотите и кабинният екипаж, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства по член 2, параграф 1, буква б), както и летателните тренажори, лицата и организациите, участващи в обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи на тези пилоти и кабинен екипаж, отговарят на съществените изисквания, изложени в приложение IV.

Член 20

Пилоти

1. Ако не е посочено друго в делегираните актове, приети в съответствие с член 25, пилотите подлежат на сертифициране и им се издава свидетелство за правоспособност на пилот и свидетелство за медицинска годност на пилот, съответно на операцията, която ще се осъществява.
2. Свидетелството за правоспособност на пилот се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че той или тя спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 25 за гарантиране

спазването на посочените в член 19 съществени изисквания за теоретична подготовка, практически умения, езикови познания и опит.

3. Свидетелството за медицинска годност на пилот се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че той или тя спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 25 за гарантиране спазването на посочените в член 19 съществени изисквания за медицинска годност.
4. Свидетелствата за правоспособност на пилоти и свидетелствата за медицинска годност на пилоти посочват предоставяните на пилота правомощия.

Член 21

Кабинен екипаж

Кабинният екипаж, участващ в операции на търговския въздушен транспорт подлежи на сертифициране и получава свидетелство.

Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 25, кабинният екипаж, участващ в операции, различни от търговския въздушен транспорт, подлежи също на сертифициране и получава свидетелство.

Тези свидетелства се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че той или тя спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 25 за гарантиране спазването на посочените в член 19 съществени изисквания за теоретична подготовка, практически умения, и медицинска годност.

Член 22

Организации за обучение и авиомедицински центрове

Ако не е посочено друго в делегираните актове, приети в съответствие с член 25, организацията, организацията за обучение на пилоти и кабинен екипаж и авиомедицинските центрове се подлагат на сертифициране, след което се издава одобрение.

Това одобрение се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 25 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 19.

В одобрението се посочват предоставените на организацията правомощия.

Член 23

Летателни тренажори

Ако не е посочено друго в делегираните актове, приети в съответствие с член 25, всеки летателен тренажор за обучение на пилоти се подлага на сертифициране, след което се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че устройството спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 25 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 19.

Член 24

Инструктори и експерти

Ако не е посочено друго в делегираните актове, приети съгласно член 25, лицата, отговарящи за осигуряване на летателно обучение, обучение на летателен тренажор, обучение на кабинен екипаж или за оценка на уменията на пилотите или кабинния екипаж, както и авиомедицинските експерти, се подлагат на сертифициране, след което им се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че той или тя спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 25 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 19.

В сертификата се посочват предоставените правомощия.

Член 25

Делегирани правомощия

1. За пилотите и кабинния екипаж, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства по член 2, параграф 1, буква б), както и летателните тренажори, лицата и организациите, участващи в обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи на тези пилоти и кабинен екипаж, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117, за да определи подробни правила относно:
 - а) различните квалификационни класове на свидетелствата за правоспособност на пилоти и тези за медицинска годност, посочени в член 20, съгласно различните видове изпълнявани дейности;
 - б) условията за признаване на обучение и опит на въздухоплавателни средства, които не са предмет на настоящия регламент, с оглед на получаване на свидетелството за правоспособност на пилот, посочено в член 20, параграф 2;
 - в) условията за преобразуване на национално свидетелство за правоспособност на пилот и национално свидетелство за борден инженер, издадени съгласно законодателството на държавите членки, в свидетелството за правоспособност за пилот, посочено в член 20, параграф 2, както и условията за преобразуването на национално медицинско свидетелство, издадено въз основа на законодателството на държавите членки, в свидетелството за медицинска годност за пилоти, посочено в член 20, параграф 3;
 - г) правомощия и отговорности на притежателите на свидетелства, квалификационни класове на свидетелства, медицински свидетелства, одобрения, удостоверения и сертификати по членове 20—24;
 - д) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на свидетелства, квалификационни класове на свидетелства, медицински свидетелства, одобрения, удостоверения и сертификати по членове 20—24, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези свидетелства, квалификационни класове на свидетелства, медицински свидетелства, одобрения, удостоверения и сертификати се изискват или не, според случая;

- е) условията за приемане на свидетелствата за правоспособност за пилоти, свидетелствата за медицинска годност за пилоти и удостоверенията за кабинен екипаж, издадени в съответствие със законодателството на трета държава, за целите на прилагането на член 57;
 - ж) условията, при които регулираните в настоящия раздел дейности се забраняват, ограничават или подчиняват на определени условия в интерес на безопасността.
2. По отношение на пилотите и кабинния екипаж, участващи в експлоатацията на въздухоплавателни средства по член 2, параграф 1, буква б), както и на летателни тренажори, лица и организации, участващи в обучението, изпитването, проверката и медицинските прегледи на тези пилоти и кабинен екипаж, Комисията се оправомощава да изменя или допълва приложение IV посредством делегирани актове, приети в съответствие с член 117, когато това е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради наличието на определени факти, свързани с безопасността на екипажите, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 1.
3. Правилата, посочени в параграфи 1 и 2, включват, където е необходимо, разпоредби за издаването на всички видове свидетелства за правоспособност за пилоти и квалификационни класове, изисквани по Чикагската конвенция. Те могат да включват и разпоредби за издаване на други видове свидетелства за правоспособност за пилоти и квалификационни класове.

РАЗДЕЛ III

Въздушни операции

Член 26

Съществени изисквания

Експлоатацията на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б), трябва да отговаря на съществените изисквания в приложение V и, ако е приложимо, в приложения VII и VIII.

Член 27

Оператори

1. Операторите с основно място на дейност на територията, към която се прилагат Договорите, и които извършват търговски въздушен превоз, подлежат на сертифициране и им се издава сертификат.
Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 28 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 26. В сертификата се посочват предоставените на оператора правомощия и обхвата на операциите.
2. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 28, операторите, установени, пребиваващи или с основно място на стопанска дейност на територията, към която се прилагат Договорите, и извършващи

операции, различни от търговски въздушен превоз, подлежат на сертифициране и им се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 28 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 26. В сертификата се посочват предоставените на оператора правомощия и обхватът на операциите.

Чрез дерогация от първа алинея, когато го предвиждат приетите в съответствие с член 28 делегирани актове, операторите, установени, пребиваващи или с основно място на стопанска дейност на територията на държавите членки, към които се прилагат Договорите, и извършващи операции, различни от търговски въздушен превоз, имат право да декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства, за да изпълнят задълженията, свързани с експлоатацията, в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 26.

3. Държавите членки гарантират, че оператор, който експлоатира въздухоплавателни средства във въздушното пространство на Единното европейско небе и е установен, пребивава или е с основно място на дейност извън територията, към които се прилагат Договорите, но за който държавите членки изпълняват функциите и задачите на държава на оператора по Чикагската конвенция, наред с персонала и организациите, участващи в тези операции, отговарят на равнище на безопасност, еквивалентно на установеното в настоящия регламент.

Член 28

Делегирани правомощия

1. По отношение на операциите, посочени в член 2, параграф 1, буква б), Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117 за определяне на подробни правила по отношение на:
 - а) конкретните условия за експлоатация на въздухоплавателното средство в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 26;
 - б) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на сертификатите по член 27, параграфи 1 и 2, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези сертификати се изискват или са разрешени декларации, според случая;
 - в) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификатите по член 27, параграфи 1 и 2, и на операторите, които представят декларации в съответствие с подробните правила, посочени в буква б);
 - г) условията, които трябва да спазват операторите, посочени в член 27, параграфи 1 и 2, и членовете на техните екипажи относно ограниченията на полетното време и времето за дежурства и изискванията за почивка на членовете на екипажи;
 - д) допълнителните изисквания, необходими за гарантиране спазването на съществените изисквания по член 26 и приложими за операторите, установени,

- пребиваващи или с основно място на дейност на територията, към която се прилагат Договорите, когато тези оператори сключват споразумения за споделяне на кодове или за мокър лизинг с оператори, установени, пребиваващи или с основно място на дейност извън тази територия;
- е) условията и процедурите, необходими за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 26, при одобряването от компетентните национални органи на индивидуални схеми за определяне на полетното време и при представянето на становища на Агенцията по тези схеми в съответствие с член 65, параграф 7;
- ж) условията, при които експлоатацията на въздухоплавателни средства се забранява, ограничава или подчинява на определени условия в интерес на безопасността.
2. По отношение на експлоатацията на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б), Комисията се оправомощава, чрез делегирани актове, приемани в съответствие с член 117, да изменя или допълва приложение V и, ако е уместно, приложения VII и VIII, когато това е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради данни за безопасността, свързани с въздушните операции, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 1.

Раздел IV

Летища

Член 29

Съществени изисквания

Летищата, летищното оборудване, експлоатацията на летищата и предоставянето на наземно обслужване и услуги по управление на перона трябва да отговарят на съществените изисквания, определени в приложение VII, и, ако е приложимо, приложение VIII.

Член 30

Сертифициране на летища

1. Летищата се подлагат на сертифициране, след което им се издава сертификат. Измененията в този сертификат също се подлагат на сертифициране и се отбелязват в сертификат за измененията.

Този сертификат и това сертифициране на измененията се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че летището отговаря на основата за сертифициране на летища, изложена в параграф 2, и че летището няма свойства или характеристики, които да го правят опасно за експлоатация.

Тези сертификати обхващат летището и оборудването му, свързано с безопасността.

2. Основата за сертифициране на дадено летище се състои от следното:
- приложимите сертификационни спецификации, свързани с типа на летищата,

- б) разпоредбите, за които е прието еквивалентно ниво на безопасност;
- в) специалните подробни технически спецификации, необходими когато проектните характеристики на конкретно летище или експлоатационният опит определят някоя от спецификациите за сертифициране, посочени в буква а), като незадоволителна или неподходяща да осигури съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29.

Член 31

Летищното оборудване с определящо значение за безопасността

1. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 34, летищното оборудване, използвано или предназначено за използване на летища от обхвата на настоящия регламент, се подлага на сертифициране, след което се издава сертификат.

Сертификатът за такова оборудване се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че оборудването съответства на подробните спецификации, изгответи в съответствие с член 34 за гарантиране спазването на съществените изисквания по член 29.

2. Чрез derogация от параграф 1, когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 34, на организацията, участващи в проектирането, производството и техническото обслужване на летищно оборудване с определящо значение за безопасността, се разрешава да декларират, че това оборудване с определящо значение за безопасността съответства на съществените изисквания, посочени в член 29.

Член 32

Организации

1. Организациите, отговорни за експлоатацията на летища се подлагат на сертифициране, след което им се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 34 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 29.

В сертификата се посочват предоставените на сертифицираната организация правомощия и обхватът на сертификата.

2. Организациите, отговорни за предоставянето на наземно обслужване и на услуги по управление на перона на летища, които са предмет на настоящия регламент, декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства, за да изпълнят задълженията, свързани с предоставяните услуги в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29.

Член 33

Зашита на зоните около летищата

1. Държавите членки взимат необходимите мерки, за да гарантират, че в зоните около летищата, разположени на тяхна територия, няма дейности и

строителство, които могат да създадат неприемливи рискове за въздухоплавателните средства, използвани тези летища.

2. Организациите, посочени в член 32, параграф 1, наблюдават дейностите и строителството, които могат да създадат неприемливи рискове за безопасността на въздухоплаването в зоните около летищата, за чиято функциониране отговарят. Те взимат необходимите мерки за ограничаване на тези рискове, доколкото зависи от тях, а в противен случай довеждат тези рискове до знанието на компетентните органи на държавата членка, на чиято територия е разположено летището.

Член 34

Делегирани правомощия

1. По отношение на летищата, летищното оборудване с определящо значение за безопасността, експлоатацията на летищата и осигуряването на наземно обслужване и на услуги по управление на перона на летища, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117, с които да определя подробни правила по отношение на:
 - а) конкретните условия за експлоатация на летищата в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 29;
 - б) условията за определяне, в съответствие с член 30, параграф 2, и за уведомяване на заявителя за приложимата за летището основа за сертифициране за целите на сертифицирането по член 30, параграф 1;
 - в) условията за определяне и за уведомяване на заявителя за приложимите към летищното оборудване с определящо значение за безопасността подробни спецификации за целите на сертифицирането по член 31, параграф 1;
 - г) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на летищните сертификати, посочени в член 30, включително експлоатационните ограничения, свързани с конкретните характеристики на летището;
 - д) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на сертификатите за летищно оборудване с определящо значение за безопасността, посочени в член 31, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези сертификати се изискват или са разрешени декларации, според случая;
 - е) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на сертификатите, посочени в член 32, параграф 1);
 - ж) правомощията и отговорностите на притежателите на сертификати по член 30, член 31, параграф 1 и член 32, параграф 1, и на организациите, които представят декларации в съответствие с член 31, параграф 2;
- 3) условията и процедурите за представяне на декларацията от организации, предоставящи услуги по наземно обслужване и от организации, предоставящи перонно обслужване, в съответствие с член 32, параграф 2;

- и) правата и отговорностите на организациите, предоставящи услуги по наземно обслужване и на организациите, предоставящи перонно обслужване, които са представили декларации в съответствие с член 32, параграф 2;
 - й) условията за приемане и преобразуване на национални летищни сертификати, издадени въз основа на националното законодателство на държавите членки, в летищните сертификати, посочени в член 30, включително мерките, които са вече разрешени от съответната държава членка въз основа на нотифицирани разлики спрямо приложение 14 към Чикагската конвенция;
 - к) условията, при които експлоатацията на летища или дейностите на организациите, посочени в член 32, параграф 2, се забраняват, ограничават или подчиняват на определени условия в интерес на безопасността;
 - л) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация от Агенцията в съответствие с член 65, параграф 6 и от компетентните национални органи, за да се осигури безопасността на летищните операции и летищното оборудване.
2. По отношение на летищата, летищното оборудване, експлоатацията на летища, наземното обслужване и услугите по управление на перона, Комисията се оправомощава, чрез делегирани актове, приемани в съответствие с член 117, да изменя или допълва приложение VII и, ако е уместно, приложение VIII, когато това е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради данни за безопасността, свързани с летищата, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 1.

РАЗДЕЛ V

УВД/АНО

Член 35

Съществени изисквания

Предоставянето на УВД/АНО се извършва в съответствие със съществените изисквания, изложени в приложение VIII и, според случая, в приложение VII.

Член 36

Доставчици на услуги по УВД/АНО

1. Доставчиците на услуги по УВД/АНО се подлагат на сертифициране, след което им се издава сертификат.
Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 39 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 35.
В сертификата се посочват предоставяните правомощия и обхватът на въпросните услуги.
2. Чрез дерогация от параграф 1, в съответствие с приетите съгласно член 39 делегирани актове, държавите членки могат да решат, че доставчиците на полетно информационно обслужване имат право да декларират, че са способни и разполагат с необходимите средства, за да изпълнят задълженията, свързани

с предоставяните услуги в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 35.

В такъв случай съответната държава членка уведомява Комисията, Агенцията и другите държави членки за решението си. Това решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*, а Агенцията го включва в хранилището, посочено в член 63.

Член 37

Организации, участващи в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО

1. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 39, организации, участващи в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост, се подлагат на сертифициране, след което им се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 39 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 35.

В сертификата се посочват предоставените права.

2. Чрез дерогация от параграф 1, когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 39, на организацията, участваща в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост, се разрешава да декларираят, че са способни и разполагат с необходимите средства, за да изпълнят задълженията, свързани с осъществяваните дейности, в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 35.

Член 38

Системи и елементи за УВД/АНО

1. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 39, от доставчиците на УВД/АНО, посочени в член 36, се изиска да декларираят, че системите и оборудването за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост и които тези доставчици на услуги трябва да пускат в действие отговарят на подробните спецификации, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 39 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 35.
2. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 39, системите и съставните елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост, се подлагат на сертифициране, след което се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че системите и съставните елементи отговарят на подробните спецификации, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 39 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 35.

Чрез дерогация от алинея първа, когато това е предвидено в приетите съгласно член 39 делегирани актове, на организацията, участваща в проектирането, производството или техническото обслужване на системи и съставни елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост, се разрешава да декларира, че системите и съставните елементи отговарят на подробните спецификации, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 39 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 35, и че тези системи и съставни елементи са годни за употреба.

Член 39

Делегирани правомощия

1. За предоставянето на УВД/АНО Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117 с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:
 - a) конкретните условия за предоставяне на УВД/АНО в съответствие със съществените изисквания, посочени в член 35;
 - b) условията за определяне и уведомяване на заявителя за приложимите към системите и съставните елементи за УВД/АНО подробни спецификации за целите на сертифицирането по член 38, параграф 2;
 - c) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на сертификатите по член 36, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, се разрешават декларации, според случая;
 - d) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на сертификатите по член 37, параграф 1 и член 38, параграф 2, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези сертификати се изискват или са разрешени декларации, според случая;
 - e) правата и отговорностите на притежателите на сертификати, посочени в член 36 и, според случая, в членове 37 и 38;
 - f) правата и отговорностите на организациите, представящи декларации в съответствие с членове 36, параграф 2, член 37, параграф 2 и член 38, параграф 2;
 - g) условията и процедурите за представяне на декларацията от страна на доставчиците на УВД/АНО в съответствие с член 38, параграф 1, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези декларации се изискват;
 - z) условията, при които предоставянето на услуги по УВД/АНО се забранява, ограничава или се подчинява на определени условия в интерес на безопасността;

- и) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация от Агенцията в съответствие с член 65, параграф 6 и от компетентните национални органи, за да се осигури безопасното предоставяне на услуги по УВД/АНО;
 - й) правилата за експлоатация по отношение на използването на въздушното пространство и на изискваните системи и съставни елементи за УВД/АНО за използване на въздушното пространство.
2. По отношение на предоставянето на УВД/АНО Комисията се оправомощава да изменя и допълва чрез делегирани актове, приети в съответствие с член 117, приложение VIII и, ако е целесъобразно, приложение VII, когато това е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или факти, засягащи безопасността, в областта на УВД/АНО, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 1.
3. Посочените в параграф 1 правила, според случая:
- а) са в съответствие с генералния план за УВД;
 - б) се разработват въз основа на съответните разпоредби на Регламент (ЕС) № XXX/XXXX и предвиждат преходни механизми за гарантиране на валидността на сертификатите, издадени съгласно този регламент.

Раздел VI

Ръководители на полети

Член 40

Съществени изисквания

Ръководителите на полети, лицата и организацията, участващи в обучението, изпитването, проверката или медицинското освидетелстване на ръководителите на полети, както и тренажорите трябва да отговарят на съществените изисквания, изложени в приложение VIII.

Член 41

Ръководители на полети

1. Ръководителите на полети се подлагат на сертифициране и им се издава свидетелство за правоспособност на ръководител на полети и свидетелство за медицинска годност, съответстващи на услугата, която се предоставя.
2. Свидетелството за правоспособност на ръководител на полети, посочено в параграф 1, се издава по заявление, когато заявилият желание да получи такова свидетелство е доказал, че той или тя спазва правилата, установени в делегиранныте актове, приети в съответствие с член 44 за гарантиране спазването на посочените в член 40 съществени изисквания относно теоретична подготовка, практически умения, езикови познания и опит.
3. Свидетелството за медицинска годност на ръководител на полети се издава по заявление, когато ръководителят на полети е доказал, че той или тя спазва правилата, установени в делегиранныте актове, приети в съответствие с член 44

за гарантиране спазването на посочените в член 40 съществени изисквания за медицинска годност.

4. В свидетелството за правоспособност на ръководител на полети и в свидетелството за медицинска годност се посочват предоставените на ръководителя на полети права и обхватът на лиценза и на свидетелството за медицинска годност.

Член 42

Организации за обучение на ръководители на полети, авиомедицински експерти и авиомедицински центрове

Организациите за обучение на ръководители на полети, авиомедицинските експерти и авиомедицинските центрове се подлагат на сертифициране, след което им се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегирани актове, приети в съответствие с член 44 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 40.

В сертификата се посочват предоставените права.

Член 43

Инструктори и експерти

Лицата, отговарящи за практическото обучение или оценяването на уменията на ръководителите на полети се подлагат на сертифициране, след което им се издава сертификат.

Този сертификат се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 44 за гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 40.

В сертификата се посочват предоставените права.

Член 44

Делегирани правомощия

1. За ръководителите на полети, както и за лица и организации, участващи в обучения, изпитвания, проверки или медицински оценки на ръководители на полети, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117, за да определи подробни правила относно:
 - а) различните квалификационни класове и разрешения за свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети, посочени в член 41;
 - б) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на свидетелства за правоспособност, квалификационни класове и разрешения за ръководители на полети и свидетелствата за медицинска годност, посочени в член 41, както и за сертификатите, посочени в членове 42 и 43;
 - в) правата и отговорностите на притежателите на свидетелства за правоспособност на ръководители на полети, квалификационни класове и

- разрешения, свидетелствата за медицинска годност и свидетелствата и сертификатите, посочени в членове 41, 42 и 43;
- г) Условията за приемането и за преобразуването на национални свидетелства за правоспособност на ръководители на полети и на националните свидетелства за медицинска годност, издадени съгласно законодателството на държавите членки, в свидетелствата за правоспособност на ръководители на полети и в свидетелствата за медицинска годност, посочени в член 41;
 - д) условията за приемане на свидетелства за правоспособност на ръководители на полети, издадени съгласно законодателството на трета държава, за целите на прилагането на член 57;
 - е) условията, при които предоставянето на обучение на работното място се забранява, ограничава или се подчинява на определени условия в интерес на безопасността;
 - ж) условията за публикуване и разпространение на задължителна информация от Агенцията в съответствие с член 65, параграф 6 и от компетентните национални органи, за да се осигури безопасното предоставяне на обучение на работното място.
2. По отношение на ръководителите на полети, лицата и организацията, участващи в обучението, изпитването, проверката или медицинското освидетелстване на ръководителите на полети, както и на летателните тренажори, Комисията се оправомощава да изменя или допълва приложение VIII посредством делегирани актове, приемани в съответствие с член 117, когато е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради данни за безопасността, свързани с организацията за обучение и ръководителите на полети, в степента, необходима за постигането на целите, определени в член 1.

Раздел VII

Безпилотни въздухоплавателни средства

Член 45

Съществени изисквания за безпилотните въздухоплавателни средства

Проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление от разстояние, отговарят на съществените изисквания, посочени в приложение IX.

Член 46

Съответствие на безпилотните въздухоплавателни средства

1. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 47, с оглед постигане на подходящи равнища на безопасност, като се взимат предвид принципите, изложени в член 4, параграф 2, проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства се подлагат на сертифициране. Сертификатите се издават по заявление, когато заявителят е доказал, че спазва правилата, установени в делегираните актове, приети в съответствие с член 47 за

гарантиране спазването на съществените изисквания, посочени в член 45. В сертификата се посочват свързаните с безопасността ограничения, експлоатационни условия и права.

2. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 47, с оглед постигане на подходящи равнища на безопасност, като се взимат предвид принципите, изложени в член 4, параграф 2, проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства, са предмет на декларация. Декларация се представя, когато са спазени съществените изисквания, посочени в член 45, и съответните подробни правила, определени в съответствие с член 47, за осигуряване на съответствие с тези съществени изисквания.
3. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 47, при условие че подходящи равнища на безопасност могат да се постигнат без да се прилагат глави IV и V от настоящия регламент, тези глави не се прилагат по отношение на съществените изисквания, посочени в член 45, и на съответните подробни правила, определени в съответствие с член 47, за да се гарантира спазването на въпросните съществени изисквания. В такива случаи, посочените изисквания и правила съставляват „законодателство на Общността за хармонизация“ по смисъла на Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 година за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 и на Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 9 юли 2008 година относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение № 93/465/ЕИО.

Член 47

Делегирани правомощия

1. Спрямо проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление от разстояние Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:
 - а) условията и процедурите за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на сертификатите за проектиране, производство, техническо обслужване и експлоатация на безпилотни въздухоплавателни средства, посочени в член 46, параграфи 1 и 2, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се взимат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези сертификати се изискват или са разрешени декларации, според случая;
 - б) условията и процедурите, при които на оператор на безпилотни въздухоплавателни средства ще са необходими сертификатите или декларациите по раздели I, II, III и VIII;
 - в) условията, при които изискванията относно проектирането, производството и техническото обслужване на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части,

- немонтирано оборудване и оборудване за управление от разстояние, не са предмет на разпоредбите в глави IV и V от настоящия регламент, за целите на член 46, параграф 3;
- г) правата и отговорностите на притежателите на сертификати и на операторите, които представят декларации;
 - д) маркирането и идентификацията на безпилотни въздухоплавателни средства;
 - е) условията, при които операциите с безпилотни въздухоплавателни средства се забраняват, ограничават или се подчиняват на определени условия в интерес на безопасността.
2. По отношение на проектирането, производството, техническото обслужване и експлоатацията на безпилотни въздухоплавателни средства и на техните двигатели, витла, части, немонтирано оборудване и оборудване за управление от разстояние, Комисията се оправомощава, чрез делегирани актове, приемани в съответствие с член 117, да изменя или допълва приложение IX и, ако е уместно, приложение III, когато това е необходимо по причини от техническо, оперативно или научно естество или поради данни за безопасността, свързани с въздушните операции, в степента, необходима за постигане на целите, определени в член 1.

РАЗДЕЛ VIII

Въздухоплавателни средства, използвани от оператор на трета държава за полети към, в рамките на или напускащи територията на Съюза

Член 48

Приложими правила

Въздухоплавателните средства по член 2, параграф 1), буква в), както и техният екипаж и операции, трябва да отговарят на приложимите стандарти на ИКАО. Доколкото подобни стандарти не съществуват, тези въздухоплавателни средства и техният екипаж и операции трябва да отговарят на съществените изисквания, установени в приложения II, IV, V и, ако е уместно, приложение VIII, при условие че тези изисквания не са в противоречие с правата на трети държави съгласно международни конвенции.

Член 49

Съответствие

1. За експлоатацията на въздухоплавателни средства, посочена в член 2, параграф 1, буква в), в търговския въздушен транспорт се извършва сертифициране и се издава разрешение.

Разрешението се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че разполага с необходимите средства и е способен да изпълни задълженията, свързани с експлоатацията на това въздухоплавателно средство в съответствие с изискванията, посочени в член 48.

В разрешението се посочват предоставените на оператора права и обхватът на операциите.

2. Когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 50, за експлоатацията на въздухоплавателни средства, посочена в член 2, параграф 1, буква в) за операции, различни от търговския въздушен транспорт, също се извършва сертифициране и се издава разрешение.

Разрешението се издава по заявление, когато заявителят е доказал, че разполага с необходимите средства и е способен да изпълни задълженията, свързани с експлоатацията на това въздухоплавателно средство в съответствие с изискванията, посочени в член 48.

В разрешението се посочват предоставените на оператора права и обхватът на операциите.

Чрез дерогация от първа алинея, когато го предвиждат делегираните актове, приети в съответствие с член 50, на операторите на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква в), участващи в операции, различни от търговски въздушен транспорт, се разрешава да представят декларация, че разполагат с необходимите средства и са способни да изпълнят отговорностите, свързани с експлоатацията на тези въздухоплавателни средства, в съответствие с изискванията по член 48.

3. Разрешенията и декларациите, посочени в параграфи 1 и 2, се изискват единствено за експлоатация на въздухоплавателни средства при полети към, в рамките на или напускащи територията, за която се прилагат Договорите, с изключение на експлоатация на въздухоплавателни средства, при която се извършва единствено прелитане над тази територия.

Член 50

Делегирани правомощия

1. Спримо въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква в), както и техните екипажи и операции, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117, с цел да бъдат определени подробни правила по отношение на:
 - а) разрешаването на въздухоплавателни средства, за които не съществува стандартен сертификат на ИКАО за летателна годност, или на пилоти, които не притежават стандартния лиценз на ИКАО, да извършват полети към, в рамките на или напускащи територията, към която се прилагат Договорите;
 - б) конкретните условия за експлоатация на въздухоплавателно средство в съответствие с разпоредбите на параграф 48;
 - в) алтернативните условия, които гарантират, че целите на стандартите и изискванията са постигнати в случаи, когато спазването на стандартите и изискванията по член 48 не е възможно или изиска непропорционално големи усилия от страна на оператора;
 - г) условията за издаване, потвърждаване, изменяне, временно отменяне или отнемане на разрешенията по член 49, включително условията при ситуации, в които, с оглед постигането на целите, определени в член 1, и като се вземат предвид естеството и рисковете на конкретната дейност, тези разрешения се

изискват или са разрешени декларации, според случая; Тези условия взимат предвид сертификатите, издадени от държавата на регистрация или от държавата на оператора, без да се засягат разпоредбите на Регламент (EO) № 2111/2005 и правилата за неговото прилагане;

- д) правомощията и отговорностите на притежателите на разрешения по член 49, параграфи 1 и 2, и, според случая, на операторите, представили декларации по член 49, параграф 2;
 - е) условията, при които експлоатацията на въздухоплавателни средства, посочена в член 2, параграф 1, буква в) се забранява, ограничава или подчинява на определени условия в интерес на безопасността.
2. При приемането на правилата, посочени в параграф 1, Комисията гарантира, по-специално, че:
- а) се използват, ако е подходящо, препоръчителните практики и ръководства на ИКАО;
 - б) никое изискване не надхвърля изискванията по отношение на въздухоплавателните средства, посочени в член 2, параграф 1, буква б) от настоящия регламент, както и изискванията по отношение на екипажите и операторите на тези въздухоплавателни средства;
 - в) процесът на получаване на разрешенията по член 49, параграф 1 и 2 е опростен, съразмерен, ефективен и рентабилен и позволява да бъде доказано съответствие по начин, който е пропорционален на сложността на експлоатацията и на свързания с нея рисък. Комисията гарантира по-специално, че са взети предвид:
 - i) резултатите от Всеобщата програма на ИКАО за одит на надзора за безопасност;
 - ii) информацията, събрана по програми за наземна инспекция, установени в съответствие с делегираните актове, приети съгласно член 51, параграф 10;
 - iii) друга призната информация относно аспекти на безопасността във връзка със съответния оператор;
 - iv) сертификатите, издадени в съответствие със законодателството на трета държава.
 - г) се отчитат аспектите на безопасността, свързани с УВД/АНО.

ГЛАВА IV

СЪВМЕСТНА СИСТЕМА ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ, НАДЗОР И ПРАВОПРИЛАГАНЕ

Член 51

Сертифициране, надзор и правоприлагане

1. Държавите членки, Комисията и Агенцията си сътрудничат в рамките на единна европейска система за авиационна безопасност, за да гарантират

спазването на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

2. За да гарантира спазването на разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент Агенцията и националните компетентни органи:
 - а) получават и оценяват подадените към тях заявления, издават, и според случая, подновяват сертификати и получават декларациите, които им се представят, в съответствие с разпоредбите на глава III;
 - б) извършват надзор над притежателите на сертификати, юридически и физически лица, които са представили декларации, както и над продукти, части, оборудване, системи за УВД/АНО, съставни елементи за УВД/АНО, летателни тренажори и летища, които са предмет на разпоредбите на глава III;
 - в) провеждат необходимите разследвания, инспекции, одити и други надзорни дейности за установяване на потенциални нарушения, извършени от лицата, посочени в буква б), на изискванията, установени в настоящия регламент и в делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, които са приложими за тях;
 - г) предприемат всички необходими мерки за правоприлагане, включително за изменение, временно отменяне или отнемане на издадени от тях сертификати, спиране от експлоатация на въздухоплавателни средства и налагане на санкции с цел прекратяване извършването на установените нарушения.
3. Отговорностите, свързани със задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане, посочени в параграф 2, се определят в съответствие със следните разпоредби.

Агенцията носи отговорност, когато тези задачи са ѝ били възложени по силата на членове 53, 54, 55, 66, 67, 68, 69 и 70.

Националният компетентен орган на държавата членка, на чиято територия е разположено летището, отговаря за тези задачи по отношение на сертификата на летище, посочен в член 30, параграф 1, и на сертификата на организация, отговорна за експлоатацията на летище, посочен в член 32, параграф 1. Сертификатът на организация, отговорна за експлоатацията на летище, може да бъде комбиниран с този за летище или да бъде издаден отделно.

Във всички други случаи компетентният национален орган на държавата членка, в която пребивава физическото лице, подало заявление за издаване на сертификат или представило декларация, или, в случай на юридически лица, в което лицето е първоначално учредено, отговаря за тези задачи, освен ако делегираните актове, приети по силата на параграф 10, не предвиждат друго.

Същевременно, ако това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с параграф 14:

- a) авиомедицинските експерти, авиомедицинските центрове и общопрактикуващите лекари са отговорни за издаването на свидетелствата за медицинска годност на пилоти, посочени в член 20, параграф 3, и на свидетелствата за медицинска годност на ръководителите на полети, посочени в член 41, параграф 1;

- б) организациите за обучение на пилоти и кабинен екипаж, получили одобрение в съответствие с член 22, и операторите, на които е бил издаден сертификат в съответствие с член 27, отговарят за издаването на удостоверенията за кабинния екипаж, посочени в член 21.
4. Надзорът от страна на Агенцията и националните компетентни органи е непрекъснат и основан на приоритетите, установени въз основа на рисковете за гражданското въздухоплаване.
5. Агенцията управлява и използва необходимите инструменти и процедури за събиране, обмен и анализ на информацията за безопасността, получена по програми за наземни инспекции, установени в делегираните актове, приети съгласно параграф 10.
6. За да улеснят изпълнението на своите задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане, Комисията, Агенцията и националните компетентни органи обменят информация, включително относно потенциални или констатирани нарушения.
7. Агенцията насърчава единното разбиране и прилагане на изискванията, съдържащи се в настоящия регламент и в делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, наред с останалото и като разработи насоките, посочени в член 65, параграф 3, в консултация с националните компетентни органи.
8. Всяко физическо или юридическо лице, което е обект на настоящия регламент, може да представи на вниманието на Агенцията своите твърдения за различно прилагане на правилата в отделните държави членки. Ако тези различия пречат сериозно на работата на тези лица или по друг начин водят до значителни затруднения, Агенцията и националните компетентни органи на съответните държави членки си сътрудничат за незабавното отстраняване на тези различия. Когато тези различия не могат да бъдат преодолени, Агенцията представя въпроса на Комисията.
9. Агенцията и националните компетентни органи предприемат необходимите действия за повишаване на осведомеността и извеждане на преден план на безопасността на гражданското въздухоплаване и разпространяват свързаната с безопасността информация, от която зависи предотвратяването на произшествия и инциденти.
10. По отношение на задачите на Агенцията и на националните компетентни органи във връзка със сертифицирането, надзора и правоприлагането по силата на настоящия регламент, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117 за определянето на подробни правила по отношение на:
- а) условията за събиране, обмен и разпространение на информация между Агенцията и националните компетентни органи за изпълнението на техните задачи;
- б) условията за провеждане на сертифициране и на разследвания, инспекции, одити и други надзорни дейности, необходими, за гарантиране на ефективен надзор на юридически и физически лица, продукти, части, оборудване, системи за УВД/АНО, съставни елементи за УВД/АНО, летателни тренажори и летища, които са предмет на настоящия регламент;

- в) условията за квалификацията на инспекторите и на организациите, участващи в тяхното обучение;
 - г) условията за провеждане на наземни инспекции и за спиране от експлоатация на дадено въздухоплавателно средство, когато въздухоплавателното средство, неговият оператор или неговият екипаж не отговарят на изискванията на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент;
 - д) условията спрямо системите за администрация и управление на Агенцията и на компетентните национални органи, свързани със задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане;
 - е) по отношение на параграф 3, условията за разпределение на отговорностите между националните компетентни органи за гарантиране на ефективното изпълнение на задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане;
 - ж) по отношение на параграф 3, условията за разпределение на отговорностите на авиомедицинските експерти и на авиомедицинските центрове за целите на издаването на свидетелствата за медицинска годност на пилоти и свидетелствата за медицинска годност на ръководители на полети, както и условията, при които на общопрактикуващи лекари се дават такива отговорности за гарантиране на ефективното изпълнение на задачите по медицинското освидетелстване на пилотите и ръководителите на полети;
- 3) по отношение на параграф 3, условията за разпределение на отговорностите на организациите за обучение на пилоти и кабинен екипаж, за целите на издаването на удостоверенията за кабинния екипаж, с оглед да се гарантира ефективното изпълнение на задачите, свързани със сертифицирането на кабинния екипаж.

Член 52

Европейски авиационни инспектори

1. Агенцията създава, в сътрудничество с компетентните национални органи, механизъм за обединяване и споделяне на инспектори и друг персонал с експертен опит за извършване на задачите по сертифициране и надзор в съответствие с настоящия регламент. За тази цел Агенцията определя и съобщава на националните компетентни органи необходимата квалификация и опит, въз основа на които посочените органи определят кандидатите (ако има такива), които да взимат участие в механизма за обединяване и споделяне в ролята на европейски авиационни инспектори.
2. Агенцията и всеки отделен компетентен национален орган могат да поискат съдействие от европейските авиационни инспектори при изпълнението на дейности по надзор и сертифициране. Агенцията координира тези заявки и разработва подходящи процедури за тази цел в консултация с националните компетентни органи.
3. Европейските авиационни инспектори изпълняват своите дейности по надзор и сертифициране под контрола, инструкциите и отговорността на Агенцията или националния компетентен орган, потърсил тяхното съдействие.
4. Разходите по съдействието на европейските авиационни инспектори, определени от националните компетентни органи, се покриват чрез такси. За

тази цел Агенцията фактурира от името на националния компетентен орган, извършил разходите, физическото или юридическото лице, което е било обект на дейностите по сертифициране и надзор, извършени от тези инспектори. Агенцията превежда събраната от това лице сума на заинтересования национален компетентен орган.

5. По отношение на механизма за обединяване и споделяне, посочен в параграф 1, Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117 за определяне на подробни правила по отношение на:
 - a) правата и задълженията на Агенцията и на компетентните национални органи да искат, да получават или да оказват съдействие посредством този механизъм;
 - b) правомощията на и правилата, на които се подчиняват европейските авиационни инспектори, когато оказват такова съдействие;
 - c) определянето и събирането на таксите, посочени в параграф 4.

Член 53

Прехвърляне на отговорност

1. Държавите членки могат да прехвърлят на Агенцията отговорността за сертифициране, надзор и правоприлагане по отношение на някои или на всички организации, оператори, персонал, въздухоплавателни средства, летателни тренажори или летища, за които съответната държава членка носи отговорност по смисъла на настоящия регламент.

След подобно прехвърляне Агенцията се превръща в компетентния орган в областите на прехвърлена отговорност и съответната държава членка бива освободена от тази отговорност. По отношение на упражняването на посочената отговорност от страна на Агенцията се прилагат разпоредбите на глави IV и V.

2. Държавите членки могат при взаимно съгласие да прехвърлят на друга държава членка отговорността за сертифициране, надзор и правоприлагане по отношение на някои или на всички организации, оператори, персонал, въздухоплавателни средства, летателни тренажори или летища, за които носят отговорност по смисъла на настоящия регламент.

След подобно прехвърляне националният компетентен орган на държавата, на която е прехвърлена отговорността, се превръща в компетентния орган в областите на прехвърлена отговорност и прехвърлящата държава членка бива освободена от тази отговорност.

По отношение на упражняването на посочената отговорност се прилагат разпоредбите на глави II и IV и на членове 120 и 121, както и приложимите разпоредби на националното законодателство на държавата членка, на която се прехвърля отговорността.

3. Агенцията или държавата членка, според случая, приема прехвърлената отговорност, посочена в параграфи 1 и 2, единствено след като се увери, че може ефективно да я упражнява в съответствие с настоящия регламент и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.
4. Когато дадена държава членка смята да прехвърли отговорности в съответствие с параграфи 1 или 2, тя изготвя съвместно с Агенцията или с

другата държава членка, според случая, преходен план, който гарантира безпроблемното прехвърляне на тези отговорности. Преди този преходен план да бъде окончателно одобрен се консултират юридическите и физическите лица, засегнати от прехвърлянето и, в случай на прехвърляне по параграф 2, се консултира Агенцията.

Агенцията и държавата членка или държавите членки, според случая, гарантират, че прехвърлянето на отговорностите се извършва в съответствие с преходния план.

5. Агенцията предоставя чрез хранилището, създадено съгласно член 63, списък на държавите членки, които са прехвърлили определени отговорности в съответствие с настоящия член. В списъка се посочват подробности за прехвърлените отговорности, което позволява ясното разграничаване на отговорностите след прехвърлянето и на засегнатите организации, оператори, персонал, въздухоплавателни средства, летателни тренажори или летища, според случая.

Агенцията взима предвид прехвърлените отговорности, когато провежда инспекции и други надзорни дейности в съответствие с член 73.

6. Настоящият член се прилага, без да се засягат правата и задълженията на държавите членки, произтичащи от Чикагската конвенция. Когато дадена държава членка прехвърля в съответствие с настоящия член отговорности, които е поела по силата на Чикагската конвенция, тя уведомява ИКАО, че Агенцията или друга държава членка действа като неин упълномощен представител за изпълнението на нейните задължения по Чикагската конвенция.

Член 54

Организации с международна дейност

1. Дадена организация може да поиска Агенцията да поеме ролята на компетентен орган, отговорен за сертифицирането, надзора и правоприлагането спрямо тази организация, в разрез с разпоредбите на член 51, параграф 3, когато тази организация притежава сертификат или има право да подаде заявление за сертификат в съответствие с разпоредбите на глава III до националния компетентен орган на дадена държава членка, но разполага или смята да разполага със значителни съоръжения и персонал, обхванати от въпросния сертификат, в една или повече други държави членки.

Подобно искане може да бъде отправено и от две или повече организации, всяка от които е с основно място на дейност в друга държава членка и всяка от които притежава сертификат или има право да подаде заявление за сертификат в съответствие с разпоредбите на глава III за същия вид въздухоплавателна дейност.

Когато организациите, посочени в първа и втора алинея отправят подобно искане, те информират за това компетентните национални органи на държавите членки, в които се намира основното им място на дейност.

2. Когато Агенцията смята, че може да упражнява ефективно отговорностите по сертифициране, надзор и правоприлагане, според случая, в съответствие с настоящия регламент и делегираните актове, приети въз основа на него, тя

изготвя, съвместно със съответната държава членка или съответните държави членки, според случая, преходен план, който гарантира безпроблемното прехвърляне на тези отговорности. Организациите, поискали прехвърлянето биват консултирани относно този преходен план преди той да бъде окончателно одобрен.

Агенцията и държавата членка или държавите членки, според случая, гарантират, че прехвърлянето на отговорностите се извършва в съответствие с преходния план.

3. След прехвърлянето на отговорности съгласно параграфи 1 и 2 Агенцията се превръща в компетентния орган в областите на прехвърлена отговорност и съответната държава членка или държави членки биват освободени от тази отговорност. По отношение на упражняването на посочената отговорност от страна на Агенцията се прилагат разпоредбите на глави IV и V.
4. Разпоредбите на член 53, параграфи 5 и 6 се прилагат, както е целесъобразно, спрямо всяко прехвърляне на отговорност съгласно настоящия член.

Член 55

Авариен механизъм за надзор

1. Агенцията препоръчва на дадена държава членка прехвърлянето на правомощия в съответствие с член 53, когато всички условия по-долу са изпълнени:
 - a) резултатите от инспекциите и други надзорни дейности, проведени от Агенцията в съответствие с член 73, указват наличие на съществена и трайна неспособност на държавата членка да изпълнява ефективно някои или всички свои задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с настоящия регламент,
 - b) Комисията е поискала от съответната държава членка да отстрани недостатъците, установени в съответствие с буква а),
 - c) държавата членка не е отстранила недостатъците по задоволителен начин и създалата се ситуация застрашава безопасността на гражданското въздухоплаване.
2. когато въпросната държава членка не е изпълнила препоръката на Агенцията или не е отстранила пропуските в срок до 3 месеца, считано от датата на препоръката, Комисията може да реши, ако сметне условията по параграф 1 за изпълнени, че отговорността за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане се прехвърля временно на Агенцията. Това решение се приема посредством актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността на въздухоплаването, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 4.
3. От датата, на която решението за изпълнение, посочено в параграф 2, поражда действие, Агенцията редовно оценява дали условието по параграф 1, буква в), продължава да е изпълнено. Когато сметне, че условието вече не е изпълнено,

тя издава препоръка до Комисията да прекрати временното прехвърляне на отговорности.

4. Когато Комисията сметне, след като вземе предвид въпросната препоръка, че условието по параграф 1, буква в) вече не е изпълнено, тя взима решение за прекратяване на временното прехвърляне на отговорности към Агенцията.

Това решение се приема посредством актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността на въздухоплаването, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 4.

5. След прехвърлянето на отговорности съгласно параграф 2 Агенцията се превръща в компетентния орган в областите на прехвърлена отговорност и съответната държава членка бива освободена от тази отговорност. По отношение на упражняването на посочената отговорност от страна на Агенцията се прилагат разпоредбите на глави IV и V.
6. Разпоредбите на член 53, параграфи 5 и 6 се прилагат, както е целесъобразно, спрямо всяко прехвърляне на отговорност съгласно настоящия член. Агенцията включва в хранилището, създадено съгласно член 63, решенията за изпълнение на Комисията, посочени в параграфи 2 и 4.

Член 56

Валидност на сертификатите и декларациите

1. Издадените сертификати и декларации, изготвени в съответствие с настоящия регламент, делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, са валидни във всички държави членки, без по-нататъшни изисквания или оценки.
2. В случай че Комисията прецени, че дадено юридическо или физическо лице, на което е бил издаден сертификат или което е представило декларация, вече не изпълнява приложимите изисквания на настоящия регламент или на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, Комисията, въз основа на препоръка от Агенцията, изиска от държавата членка, отговаряща за надзора над въпросното лице, да предприеме подходящи коригиращи действия и предпазни мерки, включително ограничаване или временното отменяне на сертификата.

Това решение се приема посредством актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността на въздухоплаването, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 4.

От датата, на която поражда действие решението за изпълнение и в разрез с параграф 1, сертификатът или декларацията вече не са валидни в никоя от държавите членки.

3. Когато Комисията смята, че държавата членка по параграф 2 е предприела подходящи коригиращи действия и предпазни мерки, тя решава, въз основа на препоръка от Агенцията, че въпросният сертификат или декларация отново са валидни във всички държави членки, в съответствие с параграф 1. Това

решение се приема посредством актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2. При надлежно обосновани и неотложни причини, свързани с безопасността на въздухоплаването, Комисията приема незабавно приложими актове за изпълнение в съответствие с процедурата, посочена в член 116, параграф 4.

4. Настоящият член не засяга Регламент (ЕО) № 2111/2005.

Член 57

Приемане на сертификати, издадени от трети страни

Агенцията и националните компетентни органи могат да издават сертификатите, предвидени в настоящия регламент и в делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, въз основа на сертификати, издадени в съответствие със законодателството на трета държава, или да приемат сертификати и друга съответна документация за удостоверяване на съответствие с правилата за гражданското въздухоплаване, издадени в съответствие със законодателството на трета държава, когато такава възможност е предвидена:

- а) в международни споразумения относно признаването на сертификати, склучени между Съюза и дадена трета държава; или
- б) в делегираните актове, приети въз основа на член 18, параграф 1, буква л), член 25, параграф 1, буква е) и член 44, параграф 1, буква д).

Член 58

Квалифицирани органи

1. Агенцията и националните компетентни органи могат да разпределят своите задачи по сертифициране и надзор съгласно настоящия регламент на квалифицирани органи, които са акредитирани като отговарящи на критериите, посочени в приложение VI. Агенцията и националните компетентни органи, които използват квалифицирани органи въвеждат система за акредитиране и оценка на съответствието на квалифицираните органи с посочените критерии както към момента на акредитацията, така и след това.

Квалифицираният орган се акредитира индивидуално от Агенцията или от националния компетентен орган, или съвместно от два или повече национални компетентни органи, или от Агенцията и един или повече национални компетентни органи.

2. Агенцията или националният компетентен орган или органи, според случая, отнемат или временно отменят издадена от тях акредитация на квалифициран орган, когато той вече не отговаря на критериите, посочени в приложение VI.
3. Агенцията или националният компетентен орган или органи, които акредитират квалифициран орган, могат да му предоставят право да издава, изменя, отменя временно или отнема сертификати или да получава декларации от името на Агенцията или на компетентния национален орган. Това право е включено в обхвата на акредитацията.
4. Агенцията и националните компетентни органи признават, без по-нататъшни технически изисквания или оценка, акредитации на квалифицирани органи,

предоставени от Агенцията и от други национални компетентни органи в съответствие с параграф 1.

Същевременно, Агенцията и националните компетентни органи не са задължени да използват пълния обхват на акредитация, предоставена от друг национален компетентен орган или от Агенцията, нито да признават правомощия, предоставени на даден квалифициран орган от друг компетентен орган в съответствие с параграф 3.

5. Агенцията и националните компетентни органи обменят информация относно издадените, временно отменените и отнетите акредитации. Агенцията разпространява тази информация посредством хранилището, посочено в член 63.

Член 59

Зашитни клаузи

1. Настоящият регламент и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, не възпрепятстват държавите членки да реагират незабавно по проблем, свързан с безопасността на гражданското въздухоплаване, ако всички посочени по-долу условия са изпълнени:

- a) проблемът предполага сериозен рисък за безопасността на въздухоплаването и държавата членка трябва да предприеме незабавни действия, за да го реши;
- б) не е възможно държавата членка да реши адекватно проблема в съответствие с настоящия регламент и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
- в) предприеманите действия са пропорционални на сериозността на проблема.

В такъв случай държавата членка незабавно уведомява Комисията, Агенцията и другите държави членки чрез хранилището, създадено съгласно член 63, за предприетите мерки и причините за тях.

2. Когато продължителността на мерките, посочени в параграф 1, превишава осем последователни месеца, или когато държава членка е взела същите мерки многократно и общата им продължителност надвишава осем месеца, Агенцията оценява дали условията по параграф 1 са изпълнени и, в срок от три месеца от датата на получаване на уведомлението, посочено в параграф 1, представя на Комисията препоръка по отношение на резултата от посочената оценка. Агенцията записва тази препоръка в хранилището, създадено в съответствие с член 63.

В този случай Комисията преценява, като взима предвид препоръката, дали условията са били изпълнени. Когато Комисията сметне, че условията не са изпълнени, или ако нейната оценка не съвпада с тази на Агенцията, тя приема, в срок от три месеца, считано от датата на получаване на препоръката, съответно решение за изпълнение, което се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и се записва в хранилището, създадено съгласно член 63.

Съответната държава членка незабавно прекратява мерките, взети съгласно параграф 1, след като бъде уведомена за посоченото решение за изпълнение.

3. След получаването на уведомлението, посочено в параграф 1, Агенцията незабавно прави оценка дали проблемът, установен от държавата членка, може да бъде решен от Агенцията чрез решенията, посочени в член 65, параграф 4, първа алинея, така че взетите от държавата членка мерки да не са вече необходими. Когато Агенцията смята, че проблемът може да бъде решен по този начин, тя взима подходящото решение в този смисъл. Когато счита, че проблемът не може да бъде решен по този начин, тя представя на Комисията препоръка за изменение на делегираните актове или актовете за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, което тя смята за необходимо с оглед на прилагането на параграф 1.
4. Когато това е необходимо с оглед на прилагането на параграф 1, Комисията, като взима предвид препоръка на Агенцията, незабавно обсъжда изменянето на делегираните актове, приети съгласно член 18, параграф 1, член 25, параграф 1, член 28, параграф 1, член 34, параграф 1, член 39, параграф 1, член 44, параграф 1, член 47, параграф 1 и член 50, параграф 1.

Член 60

Разпоредби за гъвкавост

1. Държавите членки могат да предоставят освобождавания на всяко физическо или юридическо лице, което е обект на настоящия регламент, от изискванията, приложими към това лице съгласно разпоредбите на глава III, различни от съществените изисквания, предвидени в тези разпоредби, или съгласно делегираните актове или актовете за изпълнение, приети въз основа на тези разпоредби, в случай на спешни непредвидени обстоятелства, засягащи тези лица, или на спешни оперативни нужди на тези лица, когато всички посочени по-долу условия са спазени:
 - а) не е възможно да се реагира ефективно на тези обстоятелства или нужди в съответствие с приложимите изисквания;
 - б) осигурено е приемливо равнище на безопасност и опазване на околната среда и съответствие с приложимите съществени изисквания, когато е необходимо чрез прилагането на мерки за смекчаване;
 - в) държавата членка е смекчила, доколкото това е възможно, всяко потенциално нарушаване на пазарните условия в резултат от предоставеното освобождаване; както и
 - г) освобождаването е ограничено по обхват и продължителност до стриктно необходимото и се прилага по недискриминационен начин.

В такъв случай държавата членка незабавно уведомява Комисията, Агенцията и другите държави членки, чрез хранилището, създадено съгласно член 63, за предоставеното освобождаване, причините за него и, ако е приложимо, за приложените мерки за смекчаване.

2. Когато продължителността на освобождаванията, посочени в параграф 1, превишава осем последователни месеца, или когато държава членка е предоставила същите освобождавания многократно и общата им продължителност надвишава осем месеца, Агенцията оценява дали условията

по параграф 1 са изпълнени и, в срок от три месеца от датата на получаване на уведомлението, посочено в параграф 1, представя на Комисията препоръка по отношение на резултата от посочената оценка. Агенцията записва тази препоръка в хранилището, създадено в съответствие с член 63.

В този случай Комисията преценява, като взима предвид препоръката, дали условията са били изпълнени. Когато Комисията сметне, че условията не са изпълнени, или ако нейната оценка не съвпада с тази на Агенцията, тя приема, в срок от три месеца, считано от датата на получаване на препоръката, съответно решение за изпълнение, което се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и се записва в хранилището, създадено съгласно член 63.

Съответната държава членка незабавно оттегля освобождаването, предоставено съгласно параграф 1, след като бъде уведомена за посоченото решение за изпълнение.

3. Когато една държава членка смята, че съответствието с приложимите съществени изисквания, посочени в приложението, може да бъде доказано по други начини, различни от посочените в делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, и че тези начини предоставят значителни предимства по отношение на безопасността на гражданското въздухоплаване или носят повече ефективност за лицата, които са обект на настоящия регламент, или за съответните органи, тя може да представи на Комисията и Агенцията, посредством хранилището, създадено съгласно член 63, мотивирано искане за изменение на съответния делегиран акт или акт за изпълнение, така че да се позволи използването на тези други начини.

В такъв случай, Агенцията представя незабавно препоръка до Комисията относно това дали искането на държавата членка отговаря на условията по първа алинея.

Когато това е необходимо с оглед на прилагането на настоящия параграф, Комисията взима предвид тази препоръка и незабавно обсъжда изменянето на съответния делегиран акт или акт за изпълнение.

Член 61

Събиране, обмен и анализ на информация

1. Комисията, Агенцията и националните компетентни органи обменят цялата си налична информация в контекста на прилагането на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, която е от значение за другите страни за изпълнението на техните задачи по настоящия регламент. Компетентните органи на държавите членки, натоварени с разследването на произшествия и инциденти в гражданското въздухоплаване или с анализа на настъпването им, имат право на достъп до тази информация за изпълнението на своите задачи. Тази информация може също да се разпространява сред заинтересовани страни в съответствие с делегираните актове, посочени в параграф 4.
2. Агенцията координира на равнището на Съюза събирането, обмена и анализа на информация по въпроси от обхвата на настоящия регламент. За тази цел Агенцията може да сключва административни договорености за събирането,

обмена и анализа на информация с юридически или физически лица, които са предмет на настоящия регламент, или със сдружения на такива лица.

3. По искане на Комисията, Агенцията анализира спешни или важни въпроси от обхвата на настоящия регламент. Когато е целесъобразно, националните компетентни органи си сътрудничат с Агенцията за извършването на този анализ.
4. Комисията приема подробни правила относно реда и условията за обмена на информацията, посочена в параграф 1, между нея, Агенцията и компетентните национални органи и за разпространяването на тази информация сред заинтересовани страни. Тези правила се съдържат в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 116, параграф 3.

Подробните правила, посочени в първата алинея, взимат предвид:

- a) необходимостта на юридическите и физическите лица, които са обект на настоящия регламент, да се предоставя информацията, от която те се нуждаят, за да гарантират спазването и постигането на целите, посочени в член 1;
 - b) необходимостта разпространението и ползването на информацията да се ограничи до строго необходимото за постигането на тези цели;
 - c) необходимостта да се предотврати предоставянето на информацията или да не се допусне тя да бъде използвана за приписване на вина или отговорност.
5. Комисията, Агенцията и националните компетентни органи, както и физическите и юридическите лица и сдруженията на такива лица, посочени в параграф 2, приемат необходимите мерки, за да осигурят съответната поверителност на информацията, която получават по силата на настоящия член, без да се засягат евентуалните по-строги изисквания за поверителност, предвидени в Регламент (ЕС) № 996/2010, Регламент (ЕС) № 376/2014 или други актове на Съюза.
 6. С цел да се информира обществеността за общото равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване в Съюза, Агенцията публикува веднъж годишно преглед на безопасността. Той съдържа анализ на общото състояние на безопасността на достъпен език и посочва дали има повишени рискове за безопасността.

Член 62

Заштита на източника на информация

1. Когато информацията, посочена в член 61, параграфи 1 и 2 е предоставена на национален компетентен орган, нейният източник е защитен в съответствие с приложимото законодателство на Съюза и националното законодателство относно защитата на източника на информация, свързана с безопасността на гражданското въздухоплаване. Когато такава информация е предоставена от физическо лице на Комисията или Агенцията, източникът на тази информация не се разкрива и личните данни на този източник не се записват заедно с предоставената информация.

2. Без да се засягат приложимите наказателноправни норми, държавите членки се въздържат от образуване на процедури по отношение на непредумишлени или неволни нарушения на закона, които са им станали известни единствено защото са били докладвани съгласно настоящия регламент и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.

Разпоредбите на първа алинея не се прилагат в случай на умишлено нарушение или когато е налице явно, грубо и сериозно пренебрегване на очевиден риск и пълна липса на професионална отговорност за предприемане на мерки, които са очевидно необходими в разглежданите обстоятелства, което води до предвидими вреди за лице или имущество или съществено намалява нивото на безопасността в гражданското въздухоплаване.

3. Държавите членки могат да запазят или да приемат мерки за укрепване на защитата на източниците на информация, посочена в параграф 1.
4. Служителите и договорно наетият персонал, които предоставят информация в изпълнение на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, не биват подлагани на действия в тяхна вреда въз основа на предоставената от тях информация от страна на техния работодател или на организацията, за която те предоставят услуги.

Разпоредбите на първа алинея не се прилагат в случай на умишлено нарушение или когато е налице явно, грубо и сериозно пренебрегване на очевиден риск и пълна липса на професионална отговорност за предприемане на мерки, които са очевидно необходими в разглежданите обстоятелства, което води до предвидими вреди за лице или имущество или съществено намалява нивото на безопасността във въздухоплаването.

5. Разпоредбите на настоящия член не пречат на държавите членки, Комисията и Агенцията да предприемат каквото и да било действия с цел поддържане или подобряване на безопасността на гражданското въздухоплаване.
6. Разпоредбите на настоящия член се прилагат, без да се засягат правилата за защита на източника на информация, определени в Регламент (ЕС) № 996/2010 и Регламент (ЕС) № 376/2014.

Член 63

Информационно хранилище

1. Съвместно с Комисията и националните компетентни органи Агенцията създава и управлява информационно хранилище, необходимо за осигуряване на ефективно сътрудничество между нея и националните компетентни органи при изпълнението на техните задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане, предвидени в настоящия регламент.

Хранилището включва информация относно:

- a) издадените сертификати и получените декларации от Агенцията и от националните компетентни органи в съответствие с разпоредбите на глава III и членове 53, 54, 55, 66, 67, 68, 69 и 70;
- b) издадените сертификати и получените декларации от квалифицирани органи от името на Агенцията и компетентните национални органи в съответствие с член 58, параграф 3;

- в) акредитациите, предоставени от Агенцията и от компетентните национални органи на квалифицирани органи в съответствие с член 58, включително информация за обхвата на акредитацията;
 - г) мерките, предприети от държавите членки в съответствие с член 2, параграфи 6 и 7, както и съответните решения на Комисията;
 - д) решенията на Комисията, взети съгласно член 2, параграф 4;
 - е) решенията на държавите членки, взети съгласно член 36, параграф 2;
 - ж) прехвърлянето от страна на държавите членки на отговорности към Агенцията или към друга държава членка в съответствие с членове 53 и 54, включително подробности относно прехвърлените отговорности;
 - з) решенията на Комисията, взети в съответствие с член 55, включително подробности за прехвърлените на Агенцията отговорности съгласно тези решения;
 - и) решенията на Комисията, взети в съответствие с член 56;
 - й) уведомленията от националните компетентни органи относно индивидуални схеми за определяне на полетното време, подадени до Агенцията въз основа на делегираните актове, приети в съответствие с член 28, параграф 1, буква е), и съответните становища на Агенцията, издадени съгласно с член 65, параграф 7;
 - к) уведомленията от държавите членки относно взетите мерки за незабавно реагиране на проблеми, свързани с безопасността на гражданското въздухоплаване и относно предоставянето на освобождавания, и съответните препоръки на Агенцията и решения на Комисията съгласно член 59, параграф 1 и член 60, параграф 1;
 - л)исканията на държавите членки относно други начини за постигане на съответствие и съответните препоръки на Агенцията съгласно член 60, параграф 3;
 - м) уведомленията от Агенцията и съответните решения на Комисията съгласно член 65, параграф 4;
 - н) друга информация, която може да бъде необходима за осигуряване на ефективното сътрудничество, посочено в първа алинея.
2. Националните компетентни органи, авиомедицинските експерти и авиомедицинските центрове също обменят информация посредством хранилището относно медицинската годност на пилотите. Всяка информация, която представлява лични данни, включително здравни данни, се ограничава до строго необходимото за осигуряване на ефективно сертифициране и надзор на пилотите в съответствие с член 20.
3. Всички лични данни, включително здравните данни, включени в хранилището, се съхраняват за срок не по-дълъг от необходимия за целите, за които са били събрани или допълнително обработени.
4. Държавите членки и Агенцията гарантират, че субектите, чиито лични данни се обработват в хранилището, са информирани за това предварително.

5. Държавите членки и Агенцията могат да ограничат обхвата на правата на субектите на данни за достъп, коригиране или заличаване на личните данни, включени в хранилището, доколкото това е строго необходимо за гарантиране на безопасността на гражданско въздухоплаване в съответствие с член 13 от Директива 95/46/EО и член 20 от Регламент (ЕО) № 45/2001.
6. Без да се засяга параграф 7, Комисията, Агенцията, националните компетентни органи и компетентните органи на държавите членки, натоварени с разследването на произшествия и инциденти в гражданско въздухоплаване, разполагат за изпълнението на своите задачи със защитен онлайн достъп до цялата информация в хранилището.

Когато е целесъобразно, Комисията и Агенцията могат да разпространяват информация, която се съдържа в хранилището, различна от информацията, посочена в параграф 2, сред заинтересовани страни или да я правят обществено достъпна.
7. Информацията, включена в хранилището, трябва да е защитена от неразрешен достъп чрез подходящи инструменти и протоколи. Достъпът до и оповестяването на информацията, посочена в параграф 2, се ограничава до лицата, които са отговорни за сертифицирането и надзора на медицинската годност на пилотите, за целите на изпълнението на задълженията им съгласно настоящия регламент. Ограничения достъп до тази информация може да се предостави и на други упълномощени лица с цел да се осигури правилното функциониране на хранилището, по-специално за техническата му поддръжка. Лицата, на които е разрешен достъп до информация, която съдържа лични данни, получават предварително обучение относно приложимото законодателство за защита на личните данни и свързаните с тях предпазни мерки.
8. Комисията приема необходимите правила за функциониране и управление на хранилището. Тези правила се съдържат в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 116, параграф 3 и установяват подробни изисквания по отношение на:
 - а) техническите аспекти на създаването и поддръжката на хранилището;
 - б) класифицирането на информацията, която трябва да бъде предоставена от Комисията, Агенцията и националните компетентни органи за включване в хранилището, включително формата и начина на предаване на такава информация;
 - в) редовни и стандартизириани актуализации на информацията, включена в хранилището;
 - г) реда и условията за разпространение и публикуване на някои данни, които се съдържат в хранилището, в съответствие с параграф 6;
 - д) класифицирането на информацията относно медицинската годност на пилотите, която трябва да предават националните компетентни органи, авиомедицинските експерти и авиомедицинските центрове, за включване в хранилището, включително формата и начина на предаване на такава информация;
 - е) условията за защита от неразрешен достъп на информацията, включена в хранилището, за ограничаване на достъпа до информация и за защита на

- всички лични данни, включени в хранилището, в съответствие с приложимото законодателство на Съюза относно защитата на личните данни, по-специално срещу случайно или незаконно унищожаване, загуба, промяна или разгласяване;
- ж) максималния период на съхранение на личните данни в хранилището, включително на информацията относно медицинската годност на пилотите, която представлява лични данни;
- 3) подробните условия, в съответствие с които държавите членки и Агенцията могат да ограничават правата на субектите на данни за достъп, коригиране и заличаване на лични данни, включени в хранилището, за целите на параграф 5.

ГЛАВА V

АГЕНЦИЯ ЗА АВИАЦИОННА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

РАЗДЕЛ I

ЗАДАЧИ

Член 64

Създаване и функции на Агенцията

- С настоящия регламент се създава Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз.
- С цел да се осигури правилното функциониране и развитие на въздухоплаването в Съюза в съответствие с целите, заложени в член 1, Агенцията:
 - извършва всяка задача и формулира становища по всички въпроси, обхванати от настоящия регламент;
 - подпомага Комисията чрез изготвянето на мерки, които да се предприемат по силата на настоящия регламент. Когато тези мерки включват технически правила, Комисията не може да променя тяхното съдържание без предварително съгласуване с Агенцията;
 - представя на Комисията необходимото техническо, научно и административно съдействие за изпълнението на нейните задачи;
 - предприема необходимите мерки в рамките на правомощията, които са ѝ предоставени с настоящия регламент или с друго законодателство на Съюза;
 - проводява инспекции, други надзорни дейности и разследвания, необходими за изпълнение на нейните задачи съгласно настоящия регламент или по искане на Комисията;

- е) в своята област на компетентност, изпълнява от името на държавите членки функции и задачи, възложени им от приложими международни конвенции, и по-специално от Чикагската конвенция.
- ж) съдейства на националните компетентни органи при изпълнението на техните задачи, по-специално като предоставя форум за обмен на информация и експертни знания;
- 3) при поискване, участва в изготвянето, измерването, докладването и анализа на показатели за ефективност, когато законодателството на Съюза установява схеми за ефективност във гражданското въздухоплаване;
- и) сътрудничи с други институции, органи, служби и агенции на Съюза в областите, в които техните дейности имат отношение към технически аспекти на гражданското въздухоплаване.

Член 65

Мерки на Агенцията

1. При поискване Агенцията съдейства на Комисията при изготвянето на предложения за изменение на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приемани въз основа на него. Документите, които Агенцията представя пред Комисията за тези цели са под формата на становища.
2. Агенцията издава препоръки, адресирани до Комисията, за прилагането на членове 59 и 60.
3. В съответствие с член 104 и приложимите делегирани актове и актове за изпълнение, приети въз основа на настоящия регламент, Агенцията издава сертификационни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки за прилагането на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.
4. Агенцията приема подходящите решения за прилагането на членове 53, 54, 55, 66, 67, 68, 69, 70, 71 и 73.

Агенцията може да предоставя освобождавания на всяко юридическо или физическо лице, на което е издала сертификат в ситуацията и при условията, изложени в член 60, параграф 1. В такъв случай Агенцията незабавно уведомява Комисията и държавите членки чрез хранилището, създадено съгласно член 63, за предоставените освобождавания, причините за тях и, ако е приложимо, за приложените мерки за смекчаване. Когато продължителността на дадено освобождаване надвишава осем последователни месеца или когато Агенцията е издала същото освобождаване многократно и общата му продължителност надвишава осем месеца, Комисията преценява дали посочените условия са били спазени и, ако прецени, че това не е така, приема решение за изпълнение в този смисъл, което се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и се записва в хранилището, създадено съгласно член 63. Агенцията незабавно оттегля освобождаването, след като бъде уведомена за посоченото решение за изпълнение.
5. Агенцията представя доклади относно инспекциите и другите надзорни дейности, извършвани съгласно член 73.

6. Агенцията реагира незабавно на неотложен проблем по безопасността, който попада в обхвата на настоящия регламент, като набелязва коригиращи действия, които трябва да предприемат националните компетентни органи или юридически и физически лица, които са предмет на разпоредбите на настоящия регламент, и като разпространи информация, която е от значение за тези национални компетентни органи и лица, включително насоки или препоръки, когато това е необходимо, за да се гарантира постигането на целите, посочени в член 1.
7. Агенцията представя становища по индивидуалните схеми за определяне на полетното време, предложени от държавите членки съгласно делегираните актове, приети в съответствие с член 28, параграф 1, буква е), които се отклоняват от сертификационните спецификации, приети от Агенцията.

Член 66

Летателна годност и екологично сертифициране

1. По отношение на продуктите, частите и немонтираното оборудване, посочени в член 2, параграф 1, буква а) и буква б), точка i), Агенцията, когато е приложимо и е определено в Чикагската конвенция или приложенията към нея, изпълнява от името на държавите членки функциите и задачите на държавата на проектиране, производство или регистрация, когато тези функции и задачи се отнасят до сертифициране на проекти и до задължителната информация относно непрекъснатата летателна годност. За тази цел по-специално Агенцията:
 - a) изготвя и съобщава на заявителя основата за типово сертифициране за всеки проект на продукт, за който е било подадено заявление за издаване на типов сертификат, сертификат за изменения, включително допълнителен типов сертификат или одобрение на проект за ремонт в съответствие с член 11;
 - б) изготвя и съобщава на заявителя конкретните спецификации за летателна годност или конкретния код за екологична съвместимост на продуктите за всеки продукт, за който е било подадено заявление за издаване на ограничено удостоверение за летателна годност или за ограничен сертификат за шум в съответствие с член 17, параграф 2, буква а);
 - в) изготвя и съобщава на заявителя основата за сертифициране за всеки проект на част или немонтирано оборудване, за който е било подадено заявление за издаване на сертификат в съответствие със съответно член 12 или член 13;
 - г) издава одобрение на свързаните с проекта условия на полет за въздухоплавателни средства, за които е подадено заявление за издаване на разрешение за полет в съответствие с член 17, параграф 2, буква б);
 - д) изготвя и публикува спецификациите за летателна годност и екологична съвместимост, приложими към проектирането на продукти и части, които са предмет на декларация в съответствие с член 17, параграф 1, буква а);
 - е) отговаря за задачи, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 3, по отношение на типовите сертификати, ограничените типови сертификати, сертификатите за изменения, включително допълнителните типови сертификати и одобренията на проекти за ремонти при

проектирането на продукти в съответствие с член 11 и член 17, параграф 1, буква б;

- ж) отговаря за задачи, свързани със сертифицирането, надзора и правоприлагането в съответствие с член 51, параграф 3, по отношение на сертификатите за проектирането на части и на немонтирано оборудване в съответствие с членове 12 и 13;
 - 3) издава подходящи набори от данни, свързани с околната среда, относно проектирането на продукти, които тя сертифицира в съответствие с член 11;
 - и) гарантира функциите на непрекъсната летателна годност, свързани с проектирането на продукти, части или немонтирано оборудване, които е сертифицирала и спрямо които извършва надзор, включително незабавното реагиране на проблем по безопасността и публикуването и разпространението на съответната задължителна информация.
2. Агенцията отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3, по отношение на:
- а) одобренията на организациите, отговорни за проектирането на продукти, части и немонтирано оборудване в съответствие с член 15, параграф 1;
 - б) одобренията на организациите, отговорни за производството, техническото обслужване и поддържането на летателната годност на продуктите, частите и немонтираното оборудване и на организациите, осигуряващи обучение на персонала, в съответствие с член 15, когато тези организации имат основно място на дейност извън територията, за която носи отговорност дадена държава членка по силата на Чикагската конвенция.
3. Агенцията отговаря за задачите по надзор и правоприлагане в съответствие с член 54, параграф 3, по отношение на декларациите, представяни от организации в съответствие с член 17, параграф 1, буква а).

Член 67

Сертифициране на летателни екипажи

1. Агенцията отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3 по отношение на одобренията на организациите, обучаващи пилоти и кабинен екипаж, и на авиомедицинските центрове, посочени в член 22, когато тези организации и центрове имат основно място на дейност извън територията, за която носи отговорност дадена държава членка по силата на Чикагската конвенция.
2. Агенцията отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3, по отношение на сертификатите за летателни тренажори, в съответствие с член 23, във всеки от следните случаи:
- а) устройството се управлява от организация, на която Агенцията е издала сертификат в съответствие с параграф 1;
 - б) устройството се намира на територия, за която дадена държава членка носи отговорност по силата на Чикагската конвенция, и се използва от организация, която е сертифицирана от Агенцията в съответствие с параграф 1 и чието основно място на стопанска дейност се намира извън тази територия;

- в) устройството се намира извън територия, за която дадена държава членка носи отговорност по силата на Чикагската конвенция, освен ако то се използва от организация, на която Агенцията не е издавала сертификат в съответствие с параграф 1 и чието основно място на стопанска дейност се намира на тази територия;

Член 68

УВД/АНО

1. Агенцията отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3, по отношение на:
 - а) сертификатите за доставчиците на УВД/АНО, посочени в член 36, когато тези доставчици са с основно място на стопанска дейност извън територията, спрямо която се прилагат Договорите, но отговарят за предоставяне на УВД/АНО във въздушното пространство на въпросната територия;
 - б) сертификатите за доставчиците на УВД/АНО, посочени в член 36, когато тези доставчици предоставят общоевропейски услуги за УВД/АНО;
 - в) сертификатите и декларациите на организациите, посочени в член 37, когато тези организации участват в проектирането, производството или техническото обслужване на общоевропейски системи и съставни елементи за УВД/АНО;
 - г) декларациите от доставчици на УВД/АНО, на които Агенцията е издала сертификат в съответствие с букви а) и б), по отношение на системите и елементите за УВД/АНО, които тези доставчици експлоатират в съответствие с член 38, параграф 1.
2. По отношение на системите и елементите, посочени в член 38 и когато това се предвижда в делегираните актове, приети в съответствие с член 39, Агенцията:
 - а) изготвя и съобщава на заявителя подробните спецификации за системите и елементите за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост и които се подлагат на сертифициране или за които се представя декларация в съответствие с член 38, параграф 2;
 - б) отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3 по отношение на сертификатите и декларациите за системите и съставните елементи за УВД/АНО, от които зависи безопасността или оперативната съвместимост, в съответствие с член 38, параграф 2.

Член 69

Сертифициране на ръководител на полети

Агенцията отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3 по отношение на сертификатите на организациите (и евентуално на техния персонал), които осигуряват обучение на ръководители на полети, посочени в член 42, когато тези организации имат основно място на дейност извън територията, за която носи отговорност дадена държава членка по силата на Чикагската конвенция.

Член 70

Оператори от трети държави и международен надзор на безопасността

1. Агенцията отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3 по отношение на разрешенията за дейностите, посочени в член 49, параграфи 1 и 2, и на декларациите от операторите, посочени в член 49, параграф 2, освен ако дадена държава членка не изпълнява функциите и задачите на държавата на оператора по отношение на въпросните оператори.
2. Агенцията отговаря за задачите по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3, по отношение на разрешенията за въздухоплавателни средства и пилоти, посочени в член 50, параграф 1, буква а).
3. При поискване, Агенцията съдейства на Комисията при прилагането на Регламент (ЕО) № 2111/2005, като провежда необходимите проверки, включително посещения на място, на оператори от трети държави и на органите, които отговарят за надзора върху тях. Тя представя на Комисията резултатите от тези оценки, заедно с подходящите препоръки.

Член 71

Проучвания, провеждани от Агенцията

1. Агенцията извършва пряко или чрез националните компетентни органи или квалифицирани органи проучванията, които са ѝ необходими, за да изпълни своите задачи по сертифициране, надзор и правоприлагане в съответствие с член 51, параграф 3.
2. За целите на проучванията, посочени в параграф 1, Агенцията е оправомощена:
 - а) да изисква от физическите или юридическите лица, на които е издала сертификат, или които са подали декларация до Агенцията, да представят цялата необходима информация;
 - б) да изисква тези лица да представят устни обяснения относно всеки факт, документ, обект, процедура или други теми от значение, за да се определи дали лицето изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - в) да има достъп до помещения, терени и транспортни средства, които принадлежат на тези лица;
 - г) да разглежда, да прави копия или извлечения от всеки документ, запис или данни, които са притежание на или до които имат достъп тези лица, независимо от носителя, на който се съхранява информацията.

Ако това е необходимо, за да се установи дали дадено лице, на което е издала сертификат или което е подало декларация до Агенцията, изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, на Агенцията се предоставят правомощията, посочени в първа алинея, и по отношение на всяко друго юридическо или физическо лице, за което основателно може да се очаква, че притежава или има достъп до информация, необходима за изпълнението на тези цели.

Правомощията по този параграф се упражняват в съответствие с националното законодателство на държавата членка или на третата държава, в която се провежда проучването, като надлежно се взимат под внимание правата и законните интереси на съответните лица и се спазва принципът на пропорционалност. Когато в съответствие с приложимото национално законодателство се изиска предварително разрешение от съдебен орган на съответната държава членка или трета държава за достъп до помещения, терени и превозни средства, както е посочено в буква в) от първа алинея, тези правомощия се упражняват едва след получаването на такива предварителни разрешения.

3. Агенцията гарантира, че членовете на нейния персонал и, ако е приложимо, всички експерти, участващи в проучването, са достатъчно квалифицирани, адекватно инструктирани и надлежно упълномощени. Тези лица упражняват своите правомощия след представяне на писмено пълномощно.
4. По искане от Агенцията дължностните лица на компетентните органи на държавата членка, на чиято територия ще се проведе проучването, съдействат при провеждането му. Когато такова съдействие е необходимо, в разумен срок преди започването на проучването Агенцията информира държавата членка, на чиято територия ще се проведе проучването и за исканото съдействие.

Член 72

Глоби и периодични плащания по санкции

1. По искане на Агенцията Комисията може да наложи на физическо или юридическо лице, сертифицирано от Агенцията или подало декларация до нея, в съответствие с настоящия регламент, една или и двете от следните глоби:
 - а) глоба, когато лицето е нарушило умишлено или поради небрежност някоя от разпоредбите на настоящия регламент или на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - б) периодично плащане по санкции, когато лицето е нарушило някоя от тези разпоредби или когато подобно нарушение непосредствено предстои, за да принуди лицето да спазва посочените разпоредби.
2. Глобите и периодичните плащания по санкции, посочени в параграф 1, са ефективни, пропорционални и възпиращи. Те се определят съгласно тежестта на нарушението и по-специално степента на създадената заплаха за безопасността или околната среда и икономическите възможности на съответното юридическо или физическо лице.
Размерът на глобите не надхвърля 4% от годишния доход или оборот на въпросното физическо или юридическо лице. Размерът на периодичните плащания по санкции не надхвърля 2,5% от дневния доход или оборот на въпросното физическо или юридическо лице.
3. Комисията налага глоби и периодични плащания по санкции в съответствие с параграф 1, когато други мерки, предвидени в настоящия регламент и в делегираните актове, приети въз основа на него, по отношение на тези нарушения се окажат недостатъчни или непропорционални.

4. По отношение на налагането на глоби и периодични плащания по санкции в съответствие с разпоредбите на настоящия член, Комисията, посредством делегирани актове в съответствие с член 117, определя:
 - a) подробни критерии и подробен метод за определяне на размера на глобите или на периодичните плащания по санкции;
 - b) подробни правила за разследванията, съпътстващите мерки и докладването, както и за взимането на решения, включително разпоредби относно правото на защита, достъпа до документи, процесуалното представителство, поверителността и сроковете; както и
 - c) процедури за събирането на глобите и периодичните плащания по санкции.
5. Съдът на Европейския съюз разполага с неограничена юрисдикция да осъществява контрол върху решенията на Комисията, приемани съгласно параграф 1. Той може да отмени, намали или увеличи наложените глоби или периодични плащания по санкции.
6. Решенията на Комисията, приети съгласно параграф 1, не са от наказателноправно естество.

Член 73

Надзор над държавите членки

1. Агенцията подпомага Комисията в надзора на прилагането от страна на държавите членки на разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, чрез проверки и други надзорни дейности. Всички тези дейности представляват също съдействие на държавите членки, за да се гарантира еднаквото прилагане на разпоредбите.
Агенцията докладва до Комисията относно инспекциите и другите надзорни дейности, извършвани съгласно настоящия параграф.
2. За целите на проверките и другите надзорни дейности, посочени в параграф 1, Агенцията е оправомощена:
 - a) да изисква от всеки компетентен национален орган и от всяко физическо или юридическо лице, което е предмет на настоящия регламент, да предоставят цялата необходима информация;
 - b) да изисква тези органи и лица да представят устни обяснения относно всеки факт, документ, обект, процедура или други теми от значение, за да се определи дали дадена държава членка изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - c) да има достъп до помещения, терени и транспортни средства, които принадлежат на тези органи и лица;
 - d) да разглежда, да прави копия или извлечения от всеки документ, запис или данни, които са притежание на или до които имат достъп тези органи и лица, независимо от носителя, на който се съхранява информацията.

Ако това е необходимо, за да се установи дали дадена държава членка изпълнява разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, на Агенцията се предоставят правомощията, посочени в първа алинея, и по отношение на всяко друго юридическо или физическо лице, за което основателно може да се очаква, че притежава или има достъп до информация, необходима за изпълнението на тези цели.

Правомощията по този параграф се упражняват в съответствие с националното законодателство на държавата членка, където се извършват проверката или другите надзорни дейности, като надлежно се взимат под внимание правата и законните интереси на съответните органи и лица и се спазва принципът на пропорционалност. Когато в съответствие с приложимото национално законодателство се изиска предварително разрешение от съдебен орган на съответната държава членка, за достъп до помещения, терени и превозни средства, както е посочено в буква в) от първа алинея, тези правомощия се упражняват едва след получаването на такива предварителни разрешения.

3. Агенцията гарантира, че членовете на нейния персонал и, ако е приложимо, всички експерти, участващи в проверката или другите надзорни дейности, са достатъчно квалифицирани, адекватно инструктирани и надлежно упълномощени. Тези лица упражняват своите правомощия след представяне на писмено пълномощно.

В разумен срок преди извършване на проверката или другите надзорни дейности, Агенцията уведомява съответната държава членка за дейността и самоличността на своите служители и на всеки друг експерт, който ще извърши дейността.

4. Въпросната държава членка съдейства при проверката или другите надзорни дейности. Тя гарантира, че органите и заинтересованите лица сътрудничат на Агенцията.

Когато юридическо или физическо лице не сътрудничи на Агенцията, компетентните органи на въпросната държава членка осигуряват необходимото на Агенцията съдействие, за да може тя да извърши проверката или другите надзорни дейности.

5. Когато една проверка или друга надзорна дейност, провеждани в съответствие с настоящия член, налагат проверка или друга надзорна дейност по отношение на юридическо или физическо лице, които са предмет на настоящия регламент, се прилагат разпоредбите на член 71, параграфи 2, 3 и 4.
6. По искане на държавата членка, Агенцията представя докладите си по параграф 1 на официалния език или езици на държавата членка, в която се е извършила проверката.
7. Агенцията публикува обобщена информация относно прилагането във всяка държава членка на разпоредбите на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него. Тя включва тази информация в годишния си преглед на безопасността, посочен в член 61, параграф 6.
8. Агенцията допринася за оценката на въздействието от прилагането на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение,

приети въз основа на него, без да засяга оценката на Комисията съгласно член 113 и като взима предвид целите, посочени в член 1.

9. Комисията приема подробни правила относно работните методи на Агенцията за осъществяване на задачите, предвидени в настоящия член. Тези правила се съдържат в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2.

Член 74

Научни изследвания и иновации

1. Агенцията съдейства на държавите членки и Комисията при набелязването на ключовите изследователски теми в областта на гражданското въздухоплаване, с което допринася да се гарантира последователност и съгласуваност между публично финансираната научноизследователска и развойна дейност и политиките, които попадат в обхвата на настоящия регламент.
2. Агенцията подпомага Комисията при определянето и изпълнението на съответните рамкови програми на Съюза за научни изследвания и иновации и на годишните и многогодишните работни програми, включително в провеждането на процедурите за оценка, в прегледа на финансираните проекти и в оползотворяването на резултатите от проектите за научни изследвания и иновации.
3. Агенцията може да разработва и финансира изследвания, доколкото те са тясно свързани с подобряването на дейностите в нейната сфера на компетентност. Научноизследователските нужди и дейности на Агенцията са включени в нейната годишна работна програма.
4. Резултатите от финансираните от Агенцията изследвания се публикуват, освен това се изключва по силата на приложимите правила, свързани с правото на интелектуална собственост, или на правилата за сигурност на Агенцията, посочени в член 112.
5. В допълнение към задачите, посочени в параграфи 1—4 и в член 64, Агенцията може да извършва научноизследователски дейности *ad hoc*, при условие че те са съвместими със задачите на Агенцията и с целите на настоящия регламент.

Член 75

Опазване на околната среда

1. Мерките, предприемани от Агенцията по отношение на емисиите и шума, за целите на сертифицирането на проекти на продукти в съответствие с член 11, имат за цел предотвратяване на значителни вредни въздействия върху околната среда и човешкото здраве, предизвикани от дейности в областта на гражданското въздухоплаване.
2. Държавите членки, Комисията, Агенцията и другите институции, органи, служби и агенции на Съюза, в рамките на съответните им области на компетентност, си сътрудничат по въпроси, свързани с околната среда, включително по посочените в Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския

парламент и на Съвета²¹, с цел да се гарантира, че вземат предвид зависимостите между защитата на околната среда, човешкото здраве и други, технически области на гражданско въздухоплаване.

3. Агенцията съдейства на Комисията при разработването и координацията на политиките и действията за опазване на околната среда, свързани с гражданско въздухоплаване, в частност чрез проучвания, симулации и технически консултации.
4. С цел да информира заинтересованите страни и широката общественост, Агенцията публикува на всеки три години екологичен преглед, който дава обективна представа за състоянието на опазването на околната среда в областта на гражданско въздухоплаване в Съюза.

Член 76

Авиационна сигурност

1. Държавите членки, Комисията и Агенцията си сътрудничат по въпросите на сигурността, свързани с гражданско въздухоплаване, включително киберсигурността, за да се гарантира, че се взимат под внимание зависимостите между безопасността и сигурността на гражданско въздухоплаване.
2. При поискване Агенцията предоставя техническа помощ на Комисията в прилагането на Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета²², включително при извършването на проверки на сигурността и в подготовката на мерките, които трябва да бъдат приети по силата на настоящия регламент.
3. В защита на гражданско въздухоплаване от незаконни актове на вмешателство Агенцията може да предприема необходимите за това мерки съгласно член 65, параграф 6 и член 66, параграф 1, буква и). Преди да предприеме подобни мерки, Агенцията получава съгласието на Комисията и се консултира с държавите членки.

Член 77

Междunaродно сътрудничество

1. При поискване Агенцията съдейства на Комисията при управлението на отношенията ѝ с трети държави и международни организации в областите, обхванати от настоящия регламент. Това съдействие допринася, по-специално, за хармонизирането на правилата и взаимното признаване на сертификати.

²¹ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/EO и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/EO и 2000/21/EO на Комисията (OB L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

²² Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданско въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002 (OB L 97, 9.4.2008 г., стр. 72).

2. Агенцията може да си сътрудничи с компетентните органи на трети държави и с международни организации, компетентни по въпросите, разглеждани в настоящия регламент. За тази цел Агенцията може, след предварително одобрение от Комисията, да установява работни договорености с тези органи и международни организации.
3. Агенцията подпомага държавите членки в спазването на задълженията им по международни споразумения, отнасящи се до въпроси, обхванати от настоящия регламент, и по-специално на задълженията им по Чикагската конвенция.
4. Съвместно с държавите членки и Комисията Агенцията създава и, когато е необходимо, актуализира информационно хранилище, което включва:
 - a) информация относно съответствието на настоящия регламент, делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него, както и на мерките, предприети от Агенцията съгласно настоящия регламент, с международните стандарти и препоръчителни практики;
 - b) друга информация, свързана с прилагането на настоящия регламент, която е обща за всички държави членки и която е от значение за надзора на ИКАО върху спазването от страна на държавите членки на Чикагската конвенция и на международните стандарти и препоръчителни практики;

държавите членки използват информацията в този регистър при изпълнението на задълженията си по член 38 от Чикагската конвенция и когато предоставят информация на ИКАО в рамките на Всеобщата програма за одит на надзора за безопасност.

5. Без да се засягат съответните разпоредби на Договорите, Комисията, Агенцията и компетентните органи на държавите членки си сътрудничат, чрез мрежа от експерти, по технически въпроси, от обхвата на настоящия регламент и свързани с работата на ИКАО.

Агенцията осигурява на тази мрежа необходимото административно съдействие, включително при подготовката и организацията на нейните заседания.

6. В допълнение към задачите, посочени в параграфи 1—5 и в член 64, Агенцията може да извършва *ad hoc* проекти за техническо сътрудничество, изследвания и съдействие с трети държави и международни организации, при условие че те са съвместими със задачите на Агенцията и с целите по член 1.

Член 78

Управление на кризи

1. В рамките на своята област на компетентност Агенцията съдейства за осигуряването на навременен отговор и смекчаване на последиците от кризи в областта на въздухоплаването.

2. Агенцията участва в европейското звено за координация при кризи в авиацията (EACCC), създадено в съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) № 677/2011²³.

Член 79

Авиационно обучение

За да се насърчат най-добрите практики и еднаквото прилагане на настоящия регламент и на мерките, приети въз основа на него, Агенцията може да предоставя обучение, включително чрез външни доставчици на услуги, на национални компетентни органи, на компетентни органи на трети държави, международни организации, юридически и физически лица, които са предмет на разпоредбите на настоящия регламент, както и на други заинтересовани страни. Агенцията определя и публикува в официалните си публикации условията, които трябва да бъдат изпълнени от външните доставчици на услуги по обучение, когато такива биват използвани от Агенцията за целите на настоящия член.

Член 80

Изпълнение на инициативата за Единно европейско небе

При поискване Агенцията предоставя техническа помощ на Комисията, когато Агенцията разполага с необходимите експертни познания, при изпълнението на инициативата за Единно европейско небе, по-специално чрез:

- а) провеждане на технически проверки, технически проучвания и изследвания;
- б) участие в прилагането на схема за ефективност в аeronавигационното обслужване и мрежовите функции;
- в) участие в изпълнението на генералния план за УВД, включително разработването и разгръщането на програмата за научни изследвания в областта на УВД в Единното европейско небе (SESAR).

РАЗДЕЛ II

ВЪТРЕШНА СТРУКТУРА

Член 81

Правен статут, седалище и местни представителства

1. Агенцията е орган на Съюза. Тя притежава юридическа правосубектност.

²³ Регламент (ЕС) № 677/2011 на Комисията от 7 юли 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагане на мрежовите функции за управление на въздушното движение (УВД) и за изменение на Регламент (ЕС) № 691/2010 (OB L 185, 15.7.2011 г., стр. 1).

2. Във всяка от държавите членки Агенцията има най-широките законови правомощия, давани на юридическите лица съгласно законодателството на съответната държава членка. По-специално, тя може да придобива или да се разпорежда с движимо и недвижимо имущество и да бъде страна по съдебни производства.
3. Седалището на Агенцията е в град Кьолн, Федерална република Германия.
4. Агенцията може да установява местни представителства в държавите членки при съгласие от тяхна страна и в съответствие с член 91, параграф 4.
5. Агенцията се представлява процесуално от нейния изпълнителен директор.

Член 82

Персонал

1. По отношение на персонала на Агенцията се прилагат Правилникът за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз²⁴, както и правилата, договорени между институциите на Съюза, чрез които се прилагат този Правилник за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители.
2. Агенцията може да използва командирани национални експерти или друг персонал, който не е нает от Агенцията. Управителният съвет приема решение за определяне на правилата за командироване на национални експерти в Агенцията.

Член 83

Привилегии и имунитети

Спрямо Агенцията и нейния персонал се прилага Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

Член 84

Отговорност

1. Договорната отговорност на Агенцията се урежда от законодателството, приложимо към съответния договор.
2. Съдът на Европейския съюз е компетентен да се произнася по силата на всяка арбитражна клауза, съдържаща се в склучен от Агенцията договор.
3. В случай на извън договорна отговорност, в съответствие с основните принципи, които са общи за правото на държавите членки, Агенцията възстановява вредите, причинени от нейни служби или персонал при изпълнението на техните задължения.
4. Съдът на Европейския съюз е компетентен по спорове, свързани с обезщетения за посочените в параграф 3 вреди.

²⁴ Регламент (ЕИО, Евратор, ЕОВС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейските общности и относно постановяване на специални мерки, временно приложими за длъжностни лица на Комисията (OB L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

5. Личната отговорност на персонала към Агенцията се регламентира от разпоредбите, предвидени в приложимия за тях Правилник на дължностните лица или условията за работа.

Член 85

Функции на управителния съвет

1. Агенцията има управителен съвет.
2. Управителният съвет:
 - а) назначава изпълнителния директор и при необходимост удължава срока на мандата му или го отстранява от длъжност в съответствие с член 92;
 - б) приема консолидиран годишен отчет за дейността на Агенцията до 1 юли всяка година и го изпраща на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата. Консолидираният годишен доклад за дейността се оповестява публично;
 - в) приема всяка година програмния документ на Агенцията с мнозинство от две трети от членовете си, имащи право на глас, и в съответствие с член 106;
 - г) приема годишния бюджет на Агенцията с мнозинство от две трети от членовете си, имащи право на глас, и в съответствие с член 109, параграф 11;
 - д) установява процедурите за взимане на решения от изпълнителния директор, посочени в членове 104 и 105;
 - е) изпълнява своите функции в рамките на бюджета на Агенцията, съгласно членове 109, 110 и 114;
 - ж) назначава членовете на апелативните съвети съгласно член 94;
 - з) упражнява дисциплинарен контрол над изпълнителния директор;
 - и) представя становището си по отношение на правилата относно таксите и плащанията, посочени в член 115, параграф 2;
 - й) приема свой правилник за дейността, както и правилник за дейността на изпълнителния съвет;
 - к) определя езиковия режим на Агенцията;
 - л) взима всички решения относно създаването и изменението, ако последното е необходимо, на вътрешните структури на Агенцията;
 - м) в съответствие с параграф 6 упражнява по отношение на персонала на Агенцията правомощията, предоставени от Правилника за дължностните лица на органа по назначаването, както и тези, предоставени от Условията за работа на другите служители на органа, оправомощен да сключва трудови договори („правомощия на органа по назначаването“);
 - н) приема необходимите правила за прилагането на Правилника за дължностните лица и Условията за работа на другите служители в съответствие с член 110 от Правилника за дължностните лица;
 - о) осигурява подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади

и оценки, както и вследствие на разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF);

- п) приема правила за предотвратяване и управление на конфликти на интереси по отношение на своите членове, както и на членовете на апелативните съвети;
 - п) приема финансовите правила, приложими за Агенцията в съответствие с член 114;
 - с) в съответствие с условията на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители назначава счетоводител, който се ползва с пълна независимост при изпълнението на своите задължения;
 - т) приема стратегия за борба с измамите, пропорционална на рисковете от измами, като се отчитат разходите и ползите от мерките, които ще бъдат взети;
 - у) представя становище по проекта на Европейската програма за авиационна безопасност в съответствие с член 5;
 - ф) приема Европейския план за авиационна безопасност в съответствие с член 6;
3. Управителният съвет може да консултира изпълнителния директор по всички въпроси, свързани с областите, обхванати от настоящия регламент.
4. Управителният съвет създава консултивен орган, в който са представени всички засегнати от дейността на Агенцията заинтересованы страни, с който той се консулира преди да вземе решения в областите, посочени в параграф 2, букви в), д), е) и и). Управителният съвет може също да реши да се консулира с консултивния орган по други въпроси, посочени в параграфи 2 и 3. Независимо от случая Управителният съвет не е обвързан със становището на консултивния орган.
5. Управителният съвет може да създаде работни органи, които да го подпомагат при изпълнението на задачите му, включително при разработването на решенията му и надзора на изпълнението им.
6. На основание член 2, параграф 1 от Правилника за длъжностните лица и член 6 от Условията за работа на другите служители на Съюза и съгласно процедурата, предвидена в член 110 от настоящия правилник, управителният съвет взима решение за делегиране на съответните правомощия на орган по назначаването на изпълнителния директор и определя условията, при които делегираните правомощия могат да бъдат временно отменени. Изпълнителният директор има правото от своя страна да делегира тези правомощия на други лица.

Ако изключителни обстоятелства го налагат, управителният съвет може чрез решение временно да отмени делегираните на изпълнителния директор правомощия на орган по назначаването, както и тези, които той е делегирал вторично, и да ги упражнява пряко или да ги делегира на някой от членовете си или на служител, различен от изпълнителния директор.

Член 86

Състав на управителния съвет

1. Управителният съвет се състои от представители на държавите членки и на Комисията, като всички имат право на глас. Всяка държава членка посочва член на управителния съвет, както и негов заместник, който да го представлява

в негово/нейно отсъствие. Комисията посочва двама представители и техните заместници. Мандатът на членовете и на техните заместници е със срок четири години. Този срок може да бъде продължен.

2. Членовете на Управителния съвет и техните заместници се посочват въз основа на своите познания, признат опит и ангажираност в областта на гражданското въздухоплаване, като се взимат предвид техните управленски, експертни и бюджетни познания в областта, които ще способстват за постигане на целите на настоящия регламент. Те носят цялостна отговорност най-малко за безопасността на гражданското въздухоплаване в своите съответни държави членки.
3. Всички страни, представени в Управителния съвет, полагат усилия да ограничат подмяната на своите представители, за да се осигури приемственост в работата на Управителния съвет. Всички страни се стремят да постигнат балансирано представителство на мъжете и жените в състава на управителния съвет.
4. Когато е целесъобразно, участието на представители на трети държави от Европа в Управителния съвет със статут на наблюдатели и условията за подобно участие се определят в споразуменията, посочени в член 118.
5. Консултивният орган, посочен в член 85, параграф 4, определя четирима от своите членове, които да участват със статут на наблюдатели в Управителния съвет. Те представляват възможно най-широко различните становища, представени в консултивния орган. Мандатът на длъжността е 24 месеца и може да се поднови еднократно за още 24 месеца.

Член 87

Председател на управителния съвет

1. Управителният съвет избира председател и заместник-председател измежду своите членове с право на глас. Заместник-председателят замества служебно председателя, в случай че той не е в състояние да изпълнява функциите си.
2. Мандатът на председателя и заместник-председателя е четири години и може да се поднови еднократно за още четири години. Ако по време на своя мандат те престанат да бъдат членове на Управителния съвет, този мандат изтича автоматично на същата дата.

Член 88

Заседания на управителния съвет

1. Заседанията на управителния съвет се свикват от неговия председател.
2. Управителният съвет провежда най-малко две редовни заседания годишно. Освен това той заседава по искане на председателя, на Комисията или на най-малко една трета от своите членове.
3. Изпълнителният директор на Агенцията взима участие в разискванията без право на глас.
4. Управителният съвет може да покани на своите заседания като наблюдател всяко лице, чието мнение може да бъде от интерес.

5. Агенцията осигурява секретариата на управителния съвет.

Член 89

Правила за гласуване в Управителния съвет

1. Без да се засягат член 85, параграф 2), букви в) и г) и член 92, параграф 7, Управителният съвет взима решенията си с мнозинство от членовете си с право на глас. По искане на член от управителния съвет решенията съгласно член 85, параграф 2, буква к) се взимат с единодушие.
2. Всеки член, назначен по реда на член 86, параграф 1, има право на един глас. В отсъствието на някой от членовете, неговият/нейният заместник има правото да упражни правото му/ѝ на глас. Наблюдателите, както и изпълнителният директор на Агенцията, не гласуват.
3. В правилника за дейността на Управителния съвет подробно се определят условията и редът за гласуване, по-специално условията, при които един член може да действа от името на друг член, както и всякакви изисквания за кворум.
4. Решения относно бюджетните и човешките ресурси изискват положителен вот от Комисията, за да бъдат приети.

Член 90

Изпълнителен съвет

1. Управителният съвет се подпомага от Изпълнителен съвет.
2. Изпълнителният съвет:
 - а) подготвя решенията, които трябва да бъдат приети от Управителния съвет;
 - б) осигурява заедно с Управителния съвет подходящи последващи действия във връзка с констатациите и препоръките, направени вследствие на вътрешни или външни одитни доклади и оценки, както и вследствие на разследвания на OLAF;
 - в) подпомага и съветва изпълнителния директор при изпълнението на решенията на Управителния съвет с цел да се укрепи надзорът на административното и бюджетното управление, без да се засягат задълженията на изпълнителния директор, посочени в член 91.
3. Когато е необходимо при спешни случаи Изпълнителният съвет може да приема временни решения от името на Управителния съвет, особено по въпроси на административното управление, включително за оттегляне на делегираните правомощия на орган по назначаването и в областта на бюджета. Те се поставят на разглеждане на следващото заседание на Управителния съвет за потвърждение.
4. Изпълнителният съвет се състои от председателя на Управителния съвет, двама представители на Комисията и шестима други членове, назначени от Управителния съвет между неговите членове с право на глас. Председателят на Управителния съвет е също така и председател на Изпълнителния съвет. Изпълнителният директор взима участие в заседанията на Изпълнителния съвет, но няма право на глас. Консултивният съвет може да посочи един от своите членове в качеството на наблюдател.

5. Мандатът на членовете на Изпълнителния съвет е със същата продължителност като мандата на членовете на Управителния съвет. Мандатът на членовете на Изпълнителния съвет изтича, когато те престанат да бъдат членове на Управителния съвет.
6. Изпълнителният съвет провежда най-малко едно редовно заседание на всеки три месеца. В допълнение, той се свиква по инициатива на председателя или по искане на неговите членове.
7. Управителният съвет установява процедурния правилник на Изпълнителния съвет.

Член 91

Отговорности на изпълнителния директор

1. Изпълнителният директор отговаря за управлението на Агенцията. Изпълнителният директор отговоря пред Управителния съвет. Без да се засягат правомощията на Комисията, на Управителния съвет и на Изпълнителния съвет, изпълнителният директор е независим в изпълнението на своите задължения и не търси, нито приема инструкции от никое правительство или друг орган.
2. Ако бъде съответно поканен, изпълнителният директор докладва на Европейския парламент относно изпълнението на своите задължения. Съветът може да покани изпълнителния директор да докладва за изпълнението на своите задължения.
3. Изпълнителният директор отговаря за изпълнението на задачите, които са възложени на Агенцията по силата на настоящия регламент или на други законодателни актове на Съюза. По-конкретно, изпълнителният директор:
 - а) одобрява мерките на Агенцията, както е определено в член 65, в рамките, установени от настоящия регламент и в делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него;
 - б) взима решения относно разследвания, инспекции и други надзорни дейности, както е предвидено в членове 71 и 73;
 - в) взима решения за възлагане на задачи на квалифицирани субекти в съответствие с член 58, параграф 1 и относно провеждането на разследвания от името на Агенцията от страна на националните компетентни органи или квалифицирани субекти в съответствие с член 71, параграф 1;
 - г) приема необходимите мерки относно дейностите на Агенцията, свързани с международното сътрудничество в съответствие с член 77;
 - д) взима всички необходими мерки, включително приемането на вътрешни административни указания и публикуването на съобщения за осигуряване на нормалното функциониране на Агенцията в съответствие с настоящия регламент;
 - е) изпълнява решенията, приети от управителния съвет;
 - ж) изготвя консолидирания годишен доклад за дейностите на Агенцията и го представя на Управителния съвет за приемане;

- 3) подготвя проекта на разчет на приходите и разходите на Агенцията съгласно член 109 и изпълнява нейния бюджет в съответствие с член 110;
- и) делегира своите правомощия на други членове от персонала на Агенцията. Комисията определя реда и условията за това делегиране в актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2;
- й) изготвя програмния документ, посочен в член 106, параграф 1, и го представя на Управителния съвет за приемане, след като получи становището на Комисията;
- к) изпълнява програмния документ, посочен в член 106, параграф 1, и докладва пред Управителния съвет по неговото изпълнение;
- л) изготвя план за действие въз основа на заключенията от вътрешните или външните одитни доклади и оценки, както и въз основа на разследвания на OLAF, и представя също доклади за напредъка — два пъти годишно пред Комисията и редовно пред Управителния съвет и пред Изпълнителния съвет;
- м) защитава финансовите интереси на Съюза чрез прилагането на превантивни мерки срещу измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности, чрез ефективни проверки и чрез възстановяване на неоснователно платени суми при установени нередности и, когато е уместно, чрез налагане на ефективни, пропорционални и възпиращи административни и финансови санкции;
- н) изготвя стратегия на Агенцията за борба с измамите и я представя на Управителния съвет за приемане;
- о) изготвя проект за финансовите правила, приложими по отношение на Агенцията;
- п) подготвя Европейския план за авиационна безопасност и последващите му актуализации и го представя на Управителния съвет за приемане;
- р) докладва на Управителния съвет по изпълнението на Европейския план за авиационна безопасност;
- с) отговаря наисканията за съдействие от страна на Комисията, отправени в съответствие с настоящия регламент;
- т) приема прехвърлянето на отговорности към Агенцията в съответствие с членове 53 и 54;
- у) администрира текущите дейности на Агенцията.
4. Изпълнителният директор решава също дали е необходимо за целите на ефективното и ефикасно изпълнение на задачите на Агенцията да се установят едно или повече представителства в една или повече държави членки. За посоченото решение се изисква предварителното съгласие на Комисията, Управителния съвет и държавата членка, в която се планира да бъде установено представителство. Това решение уточнява обхвата на дейностите на посоченото представителство, които ще бъдат извършвани така че да се избягват ненужни разходи и дублиране на административни функции на Агенцията.

Член 92

Изпълнителен директор

1. Изпълнителният директор се назначава като срочно нает служител на Агенцията съгласно член 2, буква а) от Условията за работа на другите служители.
2. Изпълнителният директор се назначава от управителния съвет въз основа на неговите лични качества и документирани компетентност и опит в областта на гражданското въздухоплаване, от списък с кандидати, предложен от Комисията след открита и прозрачна процедура за подбор.

За целите на сключване на договора с изпълнителния директор Агенцията се представлява от председателя на Управителния съвет.

Преди назначаването избраният от Управителния съвет кандидат може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Европейския парламент и да отговори на въпроси, поставени от нейните членове.
3. Мандатът на изпълнителния директор е пет години. Преди изтичането на този срок Комисията прави оценка, при която взима предвид оценката на резултатите от работата на изпълнителния директор и бъдещите задачи и предизвикателства пред Агенцията.
4. По предложение на Комисията, в което се взима предвид оценката, посочена в параграф 3, Управителният съвет може еднократно да удължи мандата на изпълнителния директор за не повече от пет години. Преди да се удължи мандатът на изпълнителния директор, Управителният съвет уведомява Европейския парламент, ако възнамерява да удължи този мандат. В рамките на един месец преди удължаването изпълнителният директор може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Европейския парламент и да отговори на въпроси, поставени от нейните членове.
5. Изпълнителен директор, чийто мандат е бил удължен, не може да участва в друга процедура за подбор за същата длъжност в края на целия период.
6. Изпълнителният директор може да бъде отстранен от длъжност единствено с решение на Управителния съвет по предложение на Комисията.
7. Управителният съвет взима решения относно назначаването, удължаването на мандата и освобождаването от длъжност на изпълнителния директор с мнозинство от две трети от своите членове с право глас.
8. Изпълнителният директор може да бъде подпомаган от един или повече директори. Когато изпълнителният директор отсъства или е възпрепятстван, един от директорите го замества.

Член 93

Правомощия на апелативния съвет

1. Като част от административната структура на Агенцията се създават един или повече апелативни съвети. Комисията определя техния брой и техните задачи чрез актове за изпълнение, приемани в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2.

2. Апелативният съвет или апелативните съвети са отговорни да се произнасят по жалби срещу решенията, посочени в член 97. Апелативният съвет или апелативните съвети се свикват при необходимост.

Член 94

Състав на апелативния съвет

1. Апелативният съвет се състои от председател и двама други членове.
2. Председателят и другите членове имат заместници, които ги представляват в тяхно отсъствие.
3. Председателят, другите членове и техните заместници се назначават от Управителния съвет измежду посочените в изготвен от Комисията списък на квалифицирани кандидати.
4. Когато апелативният съвет счете, че характерът на жалбата го изисква, той може да поисква от Управителния съвет да назначи до двама допълнителни членове и техни заместници измежду изброените в списъка, посочен в параграф 3.
5. Комисията определя квалификацията, изисквана от членовете на всеки апелативен съвет, техния статус и договорни отношения с Агенцията, правомощията на отделните членове в подготвителната фаза на решенията и условията за гласуване. Комисията извършва това чрез актове за изпълнение, които се приемат в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 116, параграф 2.

Член 95

Членове на апелативния съвет

1. Мандатът на членовете на апелативния съвет, включително на председателя и на техните заместници, е пет години и може да бъде продължен с още пет години.
2. Членовете на апелативния съвет са независими. При изготвянето на решенията си те не търсят и не приемат инструкции от никое правителство или друг орган.
3. Членовете на апелативния съвет не изпълняват никакви други задължения в рамките на Агенцията. Членовете на апелативния съвет могат да работят на непълно работно време.
4. Членовете на апелативния съвет не се отстраняват от длъжност, нито от списъка на квалифицираните кандидати по време на мандата им, освен ако има сериозно основание за такова отстраняване и Комисията, след получаване на становището на управителния съвет, вземе решение за такова действие.

Член 96

Изключване и отвод

1. Членовете на апелативния съвет не участват в производство по обжалване, ако имат някакъв личен интерес, ако по-рано са участвали като представители на

една от страните в производството или ако са участвали в приемането на решението, което се обжалва.

2. Ако по една от изброените в параграф 1 причини или по каквато и да е друга причина член на апелативния съвет счита, че той не следва да вземе участие в някое производство по обжалване, той информира съответно апелативния съвет.
3. Всяка страна в производство по обжалване може да поисква отвод на член на Апелативния съвет на всяко от посочените в параграф 1 основания или при съмнения за пристрастност. Възражението не е допустимо, ако на страната в производството по обжалване е било известно основание за възражение и тя все пак е предприела процесуални действия. Гражданството на членовете не може да бъде основание за възражение.
4. Апелативният съвет решава какво действие да бъде предприето в случаите, посочени в параграфи 2 и 3, без участието на съответния член. За да се вземе такова решение, въпросният член се замества в апелативния съвет от негов/неин заместник.

Член 97

Решения, които подлежат на обжалване

1. Жалба може да се подаде срещу решения на Агенцията, взети съгласно членове 53, 54, 55, 66, 67, 68, 69, 70, 71 или 115.
2. Жалба, подадена по реда на параграф 1, няма суспензивно действие. Агенцията обаче може, ако сметне че обстоятелствата позволяват това, да отмени изпълнението на обжалваното решение.
3. Жалба срещу решение, което не слага край на производството по отношение на една от страните, може да се подава само заедно с жалба срещу окончателното решение, освен ако решението не подлежи на отделно обжалване.

Член 98

Лица, които имат право на обжалване

Всяко физическо или юридическо лице може да обжалва решение, което е адресирано до него, или решение, което, макар и под формата на решение, адресирано до друго лице, го засяга пряко и лично. Страните в производството могат да бъдат страни в производството по обжалване.

Член 99

Срокове и форма на жалбата

Жалбата, заедно с изложението на основанията за нея, се подава писмено до секретариата на апелативния съвет в рамките на два месеца от уведомяването на въпросното лице за мярката или, при липса на такова уведомяване, от деня, в който то е узнало за нея, според случая.

Член 100

Предварително преразглеждане

1. Преди разглеждането на жалбата, апелативният съвет осигурява възможност Агенцията да преразгледа решението си. Ако изпълнителният директор прецени, че жалбата е основателна, той/тя поправя решението в срок от 2 месеца от уведомяването. Това не се прилага, когато жалбоподателят е противопоставен на друга страна в производството по обжалване.
2. Ако решението не е поправено, Агенцията незабавно решава дали да отмени изпълнението му съгласно член 97, параграф 2.

Член 101

Проверка на жалби

1. Апелативният съвет проверява дали дадена жалба е допустима и основателна.
2. Когато проверява жалбата съгласно параграф 1, апелативният съвет действа експедитивно. Той приканва толкова често, колкото е необходимо, страните в производството по обжалване да представят в определен срок писмени бележки по уведомления, издадени от самия него или от други страни в производството по обжалване. Апелативният съвет може да реши да проведе устно изслушване по своя собствена инициатива или при мотивирано искане на една от страните в производството по обжалване.

Член 102

Решения по жалбите

Ако апелативният съвет констатира, че жалбата е недопустима или че основанията за обжалване не са основателни, той отхвърля жалбата. Ако апелативният съвет констатира, че жалбата е допустима и че основанията за обжалване са основателни, той предава случая на Агенцията. Агенцията приема ново мотивирано решение, като взима предвид решението на апелативния съвет.

Член 103

Искове пред Съда на Европейския съюз

1. Пред Съда на Европейския съюз може да се предявяват искове за отмяна на правно обвързвачи актове на Агенцията, за неправомерно бездействие и, в съответствие с член 84, за извъндоговорна отговорност и, по силата на арбитражна клауза, за договорна отговорност за вреди, причинени от актове на Агенцията.
2. Пред Съда на Европейския съюз могат да се обжалват решения на Агенцията, взети съгласно членове 53, 54, 55, 66, 67, 68, 69, 70, 71 или 115, едва след изчерпване на всички процедури за обжалване в рамките на Агенцията.
3. Държавите членки и институциите на Съюза могат да обжалват решения на Агенцията пряко пред Съда на Европейския съюз, без да е необходимо да изчерпват процедурите за обжалване в рамките на Агенцията.
4. Агенцията взима всички необходими мерки, за да се съобрази с решението на Съда на Европейския съюз.

РАЗДЕЛ III

МЕТОДИ НА РАБОТА

Член 104

Процедури по изготвяне на становища, сертификационни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки

1. Управителният съвет създава прозрачни процедури за издаване на становища, сертификационни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки, посочени в член 65, параграфи 1 и 3.

Тези процедури:

 - a) се основават на наличния опит на компетентните национални органи;
 - b) когато е необходимо, включват експерти от съответните заинтересовани страни или черпят от опита на съответните европейски органи за стандартизация или други специализирани органи;
 - b) гарантират, че Агенцията публикува документи и провежда широки консултации със заинтересованите страни по график и процедура, която включва задължение на Агенцията да представи писмен отговор в процеса на консултиране.
2. Когато Агенцията, съгласно член 65, параграфи 1 и 3, изготвя становища, сертификационни спецификации, приемливи начини за постигане на съответствие и насоки, тя определя процедура за предварителна консултация с държавите членки. За тази цел тя може да създаде работна група, в която всяка държава членка има право да посочи експерт. Когато се налага консултация относно военни аспекти, Агенцията се отнася и до Европейската агенция по отбрана. При необходимост от консултация относно възможното социално въздействие на тези мерки Агенцията се допитва и до съответните заинтересовани страни, включително социалните партньори в ЕС.
3. Агенцията публикува становищата, сертификационните спецификации, приемливите начини за постигане на съответствие и насоките, разработени съгласно член 65, параграфи 1 и 3, както и процедурите, изгответи съгласно параграф 1 от настоящия член, в официалното издание на Агенцията.

Член 105

Процедури за взимане на решения

1. Управителният съвет установява прозрачни процедури за взимане на индивидуални решения, както е предвидено в член 65, параграф 4.

По-специално, тези процедури:

 - a) гарантират изслушването на физическото или юридическото лице, което е адресат на решението, както и на всяко друго лице, което е пряко и лично засегнато;

- б) предвиждат съобщаване на решението на физическото или юридическото лице и неговото публикуване, при спазване на изискванията на член 112 и член 121, параграф 2;
 - в) предвиждат информиране на физическото или юридическото лице, което е адресат на решението, както и на всяка друга страна в производството относно правните средства за защита, с които те разполагат съгласно настоящия регламент;
 - г) гарантират, че решението е мотивирано.
2. Управителният съвет установява процедури, определящи условията, съгласно които решенията се съобщават на заинтересованите лица, включително информацията относно възможните процедури за обжалване, съгласно предвиденото в настоящия регламент.

Член 106

Годишно и многогодишно програмиране

1. В съответствие с член 85, параграф 2, буква в), до 31 декември всяка година Управителният съвет приема програмен документ, съдържащ многогодишната и годишната програми, въз основа на проект, представен от изпълнителния директор, като взима предвид становището на Комисията и във връзка с многогодишното програмиране след провеждане на консултации с Европейския парламент. Той препраща документа на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията.

Програмният документ става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет и, ако е необходимо, се коригира съответно.

2. Годишната работна програма включва подробни цели и очаквани резултати, включително и показатели за изпълнението. Тя съдържа също така описание на действията, които ще се финансират, и на финансовите и човешките ресурси, разпределени за всяко действие, в съответствие с принципите за бюджетиране и управление по дейности, като посочва кои дейности трябва да бъдат финансирали чрез регуляторния бюджет и кои — чрез таксите и плащанията, получавани от Агенцията. Годишната работна програма е съгласувана с многогодишната работна програма, посочена в параграф 4. В годишната работна програма се посочват ясно добавените, променените или отменените задачи в сравнение с предходната финансова година. Годишното програмиране включва стратегията на Агенцията по отношение на нейните дейности по международно сътрудничество в съответствие с член 77 и действията на Агенцията, свързани с тази стратегия.
3. Управителният съвет внася изменения в приетата годишна работна програма, ако на Агенцията бъде възложена нова задача.

Всяко съществено изменение на годишната работна програма се приема по същата процедура като първоначалната годишна работна програма. Управителният съвет може да делегира на изпълнителния директор правомощие за внасяне на несъществени изменения в годишната работна програма.

4. В многогодишната работна програма е определен общият стратегически план, включително целите, очакваните резултати и показателите за изпълнението. В

нея се съдържа също планиране на ресурсите, включително многогодишен план за бюджета и персонала.

Планирането на ресурсите се актуализира ежегодно. Стратегическото програмиране се актуализира при необходимост, и най-вече за да се реагира на констатациите в оценката по член 113.

Член 107

Консолидиран годишен отчет за дейността

1. В консолидирания годишен отчет за дейността се описва начинът, по който Агенцията е изпълнила своята годишна работна програма и как е използвала своите бюджетни и човешки ресурси. В него ясно се указва кои функции и задачи на Агенцията са добавени, променени или отменени в сравнение с предходната година.
2. В отчета се посочват извършените от Агенцията дейности и се прави оценка на резултатите от тях спрямо определените цели, показатели за изпълнение и график, рисковете, свързани с тези дейности, използването на ресурси и общите операции на Агенцията и ефикасността и ефективността на вътрешните системи за контрол. В него се посочва и кои дейности са финансиирани чрез регуляторния бюджет и кои — чрез таксите и плащанията, получавани от Агенцията.

Член 108

Прозрачност и комуникация

1. По отношение на документите, съхранявани от Агенцията, се прилага Регламент (ЕО) № 1049/2001. Това не засяга правилата относно достъпа до данни и информация, предвидени в Регламент (ЕС) № 376/2014 и в актовете за изпълнение, приети въз основа на член 61, параграф 4 и член 63, параграф 8.
2. Агенцията може да участва в дейности по комуникация по своя собствена инициатива и в своята област на компетентност. Тя гарантира по-специално, че в допълнение към публикациите, посочени в член 104, параграф 3, на широката общественост и на всяка заинтересована страна бързо се дава обективна, надеждна и лесноразбираема информация по отношение на нейната работа. Агенцията гарантира, че разпределението на нейните ресурси за тези дейности по комуникация не пречи на ефективното изпълнение на задачите, посочени в член 64.
3. Агенцията превежда на официалните езици на Съюза някои материали, свързани с безопасността, когато това е целесъобразно. Националните компетентни органи съдействат на Агенцията като ефективно ѝ предават информация, имаща отношение към безопасността, в рамките на съответните им юрисдикции и на съответните им езици.
4. Всяко физическо или юридическо лице има право да се обръща писмено към Агенцията на всеки от официалните езици на Съюза и има право да получи отговор на същия език.
5. Услугите за превод, необходими за функционирането на Агенцията, се предоставят от Центъра за преводи на органите на Европейския съюз.

РАЗДЕЛ IV

ФИНАНСОВИ ИЗИСКВАНИЯ

Член 109

Бюджет

1. Без да се засягат други приходи, приходите на Агенцията се състоят от:
 - a) вноска на Съюза;
 - b) вноска от всяка трета европейска държава, с която Съюзът е сключил международни споразумения, както е посочено в член 118;
 - c) такси, заплащани от заявители и притежатели на сертификати, издадени от Агенцията, и от лица, които са подали декларации до Агенцията;
 - d) плащания за публикации, обучение и всякакви други услуги и за обработка на жалби от Агенцията;
 - e) всякакви доброволни вноски от държави членки, трети държави или други организации, при условие че такава вноска не поставя под въпрос независимостта и безпристрастността на Агенцията;
 - f) плащания в съответствие с Регламент (ЕС) № (XXXX/XXX) относно прилагането на инициативата за Единно европейско небе за изпълняваните от органа задачи по УВД/АНО;
 - ж) безвъзмездни средства.
2. Разходите на Агенцията включват разходи за персонал, административни, инфраструктурни и оперативни разходи. По отношение на оперативните разходи бюджетните задължения за дейности, които продължават повече от една финансова година, могат да се разделят за няколко години под формата на годишни вноски, когато това е необходимо.
3. Бюджетните приходи и разходи трябва да бъдат балансиранi.
4. Регулаторните бюджети, определените и събираните такси за сертификационни дейности и плащанията до Агенцията се вписват по отделни сметки в бюджета на Агенцията.
5. Агенцията адаптира своето планиране и управление на персонала и ресурсите си, които зависят от такси и плащания така, че да е в състояние да реагира бързо на промени в приходите от такси и плащания.
6. Всяка година изпълнителният директор изготвя проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година, включващ проект на щатно разписание, и го изпраща на управителния съвет. Този проект на щатно разписание, що се отнася до длъжностите, финансиранi от такси и плащания, се основава върху ограничен набор от показатели, одобрени от Комисията, за измерване на натовареността и ефективността на Агенцията, и определя необходимите ресурси, за да се задоволи ефективно и навременно търсенето на услуги по сертифициране и други дейности на Агенцията, включително тези, които възникват вследствие на прехвърляне на отговорност

в съответствие с членове 53, 54 и 55. Въз основа на този проект Управителният съвет приема предварителен проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година. Предварителният проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията се изпраща на Комисията всяка година до 31 януари.

7. Управителният съвет изпраща окончателния проект на разчет на приходите и разходите на Агенцията, който включва проекта на щатно разписание заедно с временната работна програма, до 31 март най-късно, на Комисията и на европейски трети държави, с които Съюзът е сключил международни споразумения, както е посочено в член 118.
8. Комисията изпраща разчета на бюджетния орган заедно с проекта за общ бюджет на Европейския съюз.
9. Въз основа на разчета Комисията вписва в проекта за общ бюджет на Европейския съюз прогнозите, които смята за необходими за щатното разписание и за размера на вноската за сметка на общия бюджет, който Комисията представя пред бюджетния орган в съответствие с членове 313 и 314 от ДФЕС.
10. Бюджетният орган разрешава отпускането на бюджетни кредити за вноската в полза на Агенцията и приема нейния проект за щатно разписание.
11. Бюджетът се приема от Управителния съвет. Той става окончателен след окончателното приемане на общия бюджет на Съюза. При необходимост в него се извършват съответните корекции.
12. Управителният съвет възможно най-бързо уведомява бюджетния орган за всяко свое намерение да изпълни проект, който може да има значително финансово отражение върху финансирането на бюджета, по-специално за проекти, свързани с недвижимо имущество, като наемане или придобиване на сгради, и уведомява за това Комисията. За всички строителни проекти, които биха могли да имат значително отражение върху бюджета на Агенцията, се прилагат разпоредбите на Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията²⁵.

Когато клон на бюджетния орган е обявил намерението си да представи становище, той изпраща становището си на управителния съвет в срок от шест седмици от датата на нотификацията на проекта.

Член 110

Изпълнение и контрол на бюджета

1. Изпълнителният директор изпълнява бюджета на Агенцията.
2. Най-късно до 1 март след приключване на всяка финансова година счетоводителят на Агенцията предава на счетоводителя на Комисията и на Сметната палата междинния счетоводен отчет. Счетоводителят на Агенцията също така изпраща доклада за бюджетното и финансово управление за тази

²⁵ Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратор) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (OB L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

финансова година на счетоводителя на Комисията до 1 март след приключване на всяка финансова година. Счетоводителят на Комисията консолидира междуинните финансови отчети на институциите и децентрализираните органи в съответствие с член 147 от Регламент (ЕС, Евратор) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета²⁶.

3. Най-късно до 31 март след приключването на всяка финансова година изпълнителният директор изпраща доклада за бюджетното и финансово управление за тази финансова година на Комисията, Сметната палата, Европейския парламент и Съвета.
4. Съгласно член 148 от Регламент (ЕС, Евратор) № 966/2012 след получаване на забележките на Сметната палата по неокончателния финансов отчет на Агенцията, счетоводителят изготвя окончателния финансов отчет на Агенцията на своя отговорност и го представя на Управителния съвет за становище.
5. Управителният съвет дава становище по окончателния финансов отчет на Агенцията.
6. До 1 юли след всяка финансова година счетоводителят изпраща окончателните отчети заедно със становището на Управителния съвет на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата.
7. Окончателният отчет се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* не по-късно от 15 ноември на следващата година.
8. До 30 септември изпълнителният директор изпраща отговор на Сметната палата по нейните съображения. Той изпраща този отговор и на Управителния съвет, и на Комисията.
9. Изпълнителният директор представя на Европейския парламент, при поискване от негова страна, всякаква информация, необходима за плавното прилагане на процедурата по освобождаване от отговорност за въпросната финансова година, както е предвидено в член 165, параграф 3 от Регламент (ЕС, Евратор) № 966/2012.
10. Преди 15 май на година N+2 Европейският парламент, по препоръка на Съвета, който взима решение с квалифицирано мнозинство, освобождава изпълнителния директор от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за година N.

Член 111

Борба с измамите

1. За борба с измамите, корупцията и други неправомерни дейности се прилагат без ограничения разпоредбите на Регламент (ЕС, Евратор) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета²⁷.

²⁶ Регламент (ЕС, Евратор) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (OB L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

²⁷ Регламент (ЕС, Евратор) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратор) № 1074/1999 на Съвета (OB L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

2. Агенцията се присъединява към Междуинституционалното споразумение от 25 май 1999 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Комисията на Европейските общности относно вътрешните разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF)²⁸ в срок от шест месеца, считано от *[Службата за публикации, моля въведете точната дата, както е посочено в чл. 127]* и приема подходящите разпоредби, приложими към нейния персонал, като използва образеца в приложението към въпросното споразумение.
3. Сметната палата на Европейския съюз има правомощия за извършване на одити по документи и на място на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства от Съюза чрез Агенцията.
4. OLAF може да извърши разследвания, включително проверки на място и инспекции, за да установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с безвъзмездни средства или договор, финансиирани от Агенцията, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС, Евратор) № 883/2013 и Регламент (Евратор, ЕО) № 2185/96 на Съвета²⁹.
5. Без да се засягат параграфи 1, 2, 3 и 4, споразуменията за сътрудничество с трети държави и международни организации, договорите, споразуменията и решенията на Агенцията за отпускане на безвъзмездни средства съдържат разпоредби, с които Сметната палата и OLAF изрично се упълномощават да провеждат такива одити и разследвания съгласно съответните техни компетентности.

Член 112

Правила за сигурност за защита на класифицираната информация и чувствителната некласифицирана информация

Агенцията приема свои правила за сигурност, равнозначни на правилата за сигурност на Комисията за защита на класифицирана информация на Европейския съюз и на чувствителна некласифицирана информация, установени в Решение (ЕС, Евратор) 2015/443 на Комисията³⁰ и Решение (ЕС, Евратор) 2015/444 на Комисията³¹. Правилата за сигурност на Агенцията обхващат, *inter alia*, разпоредбите за обмена, обработката и съхранението на такава информация.

Член 113

Оценка

²⁸ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 15.

²⁹ Регламент (Евратор, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

³⁰ Решение (ЕС, Евратор) 2015/443 на Комисията от 13 март 2015 година относно сигурността в Комисията (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 41).

³¹ Решение (ЕС, Евратор) 2015/444 на Комисията от 13 март 2015 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицираната информация на ЕС (ОВ L 72, 17.3.2015 г., стр. 53).

1. Не по-късно от [пет години след датата, посочена в член 127, Службата за публикации, моля, въведете точната дата] и на всеки пет години след това Комисията възлага извършването на оценка в съответствие с насоките на Комисията за оценка на работата на Агенцията във връзка с нейните цели, мандат и задачи. В хода на оценката по-специално се разглеждат евентуалната необходимост от изменение на правомощията на Агенцията и финансовите последици от такова изменение.
2. Ако Комисията сметне, че съществуването на Агенцията вече не е оправдано от гледна точка на възложените ѝ цели, правомощия и задачи, тя може да предложи настоящият регламент да бъде съответно изменен или отменен.
3. Комисията изпраща констатациите на оценката заедно със своите заключения на Европейския парламент, Съвета и Управителния съвет. Резултатите от оценката се правят обществено достояние.

Член 114

Финансови правила

Приложимите за Агенцията финансови правила се приемат от Управителния съвет след консултации с Комисията. Те не могат да се отклоняват от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013, освен ако специфичните изисквания за функционирането на Агенцията го налагат и ако Комисията е дала предварителното си съгласие.

Член 115

Такси и плащания

1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 117, с цел да определи въз основа на параграфи 3, 4, 5 и 6 подробни правила по отношение на таксите и плащанията, получавани от Агенцията.
2. Комисията се консулира с Агенцията преди приемането на правилата, посочени в параграф 1.
3. Правилата, посочени в параграф 1, подробно определят случаите, в които се дължат такси и плащания съгласно член 109, параграф 1, букви в) и г), размера на тези такси и плащания и начина, по който те следва да бъдат внасяни.
4. Такси и плащания се начисляват за:
 - издаване и подновяване на сертификати и регистриране на декларации от Агенцията съгласно настоящия регламент, както и за нейните надзорни дейности по отношение на дейностите, за които се отнасят тези сертификати и декларации;
 - публикации, обучение и предоставяне на други услуги от Агенцията, които отразяват действителната стойност на всяка индивидуално предоставена услуга;
 - обработване на жалби.
5. Всички такси и плащания се изразяват и внасят в евро.

предоставяните услуги и се избягва натрупване на значителен излишък. Всички разходи на Агенцията, свързани със служители, ангажирани в посочените в параграф 3 дейности, и по-специално за свързаните с тези служители пропорционални пенсионни вноски от работодателя, също се отразяват в тези разходи. Таксите и плащанията са целеви приходи за Агенцията за дейности, свързани с услугите, за които са дължими такси и плащания.

6. Бюджетните излишъци, генериирани от такси и плащания, се използват за финансиране на бъдещи дейности, свързани с такси и плащания, или за компенсиране на загуби. Когато редовно бива отчитан значителен положителен или отрицателен бюджетен резултат, размерът на таксите и плащанията се преразглежда.

ГЛАВА VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 116

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 4 от него.

Член 117

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 2, параграф 3, буква г), член 18, член 25, член 28, член 34, член 39, член 44, член 47, член 50, член 51, параграф 10, член 52, параграф 5, член 72, параграф 4 и член 115, параграф 1, се предоставя на Комисията за неограничено време.
3. Делегирането на правомощия, посочено член 2, параграф 3, буква г), член 18, член 25, член 28, член 34, член 39, член 44, член 47, член 50, член 51, параграф 10, член 52, параграф 5, член 72, параграф 4 и член 115, параграф 1, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в него

дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 2, параграф 3, буква г), член 18, член 25, член 28, член 34, член 39, член 44, член 47, член 50, член 51, параграф 10, член 52, параграф 5, член 72, параграф 4 и член 115, параграф 1, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 118

Участие на трети държави от Европа

Агенцията е отворена за участие на трети държави от Европа, които са договарящи страни по Чикагската конвенция и които са сключили международни споразумения със Съюза, по силата на които те прилагат законодателството на Съюза в областите, които попадат в обхвата на настоящия регламент.

Тези международни споразумения може да включват разпоредби, уточняващи, по-специално, характера и степента на участие на въпросната трета държава от Европа в работата на Агенцията, включително разпоредби относно финансови вноски и персонал. Агенцията може, в съответствие с член 77, параграф 2, да установява работни договорености с компетентния орган на въпросната трета държава от Европа, за да бъдат изпълнени тези разпоредби.

Член 119

Споразумение за седалището и условия за функциониране

1. Необходимите разпоредби за установяването на Агенцията в приемащата държава членка и за съоръженията, които трябва да бъдат предоставени от тази държава, както и конкретните правила, приложими в приемащата държава членка по отношение на изпълнителния директор, членовете на Управителния съвет, персонала на Агенцията и членовете на семействата им, се определят в споразумение за седалището между Агенцията и държавата членка, в която се намира седалището, като това споразумение се сключва след одобрение от Управителния съвет и не по-късно от [Службата за публикации, моля, въведете точната дата - 2 години след влизането в сила на настоящия регламент].
2. Приемащата държава членка осигурява възможно най-добрите условия за доброто функциониране на Агенцията, в това число многоезиково училищно обучение с европейска насоченост и подходящи транспортни връзки.

Член 120

Санкции

Държавите членки определят санкции за нарушаване на настоящия регламент и на делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него. Санкциите са ефективни, съразмерни и възпиращи.

Член 121

Обработка на личните данни

1. При обработката на лични данни в рамките на настоящия регламент, държавите членки изпълняват своите задачи по него в съответствие с националните законови, подзаконови или административни разпоредби за транспортиране на Директива 95/46/EO.
2. При обработката на лични данни в рамките на настоящия регламент, Комисията и Агенцията изпълняват своите задачи по него в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

Член 122

Отмяна

Регламент (ЕО) № 216/2008 се отменя.

Позоваванията на Регламент (ЕО) № 216/2008 се смятат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение X.

Член 123

Изменения на Регламент (ЕО) № 1008/2008

Регламент (ЕО) № 1008/2008 се изменя, както следва:

1. В член 4 буква б) се заменя със следния текст:

„б) предприятието притежава валидно свидетелство за авиационен оператор, издадено от национален орган на държава членка на Съюза или от Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз;“
2. Член 6 се заменя със следния текст:

„Член 6

Свидетелство за авиационен оператор

1. Предоставянето и срокът на действие на оперативен лиценз зависят по всяко време от притежаването на валидно свидетелство за авиационен оператор, което определя включените в оперативния лиценз дейности.

2. Всяка промяна в свидетелството за авиационен оператор на въздушен превозвач от Общността се отразява, когато е уместно, в неговия оперативен лиценз.

Когато двата органа са различни, компетентният орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор информира незабавно компетентния лицензиращ орган за всякакви промени.

3. Когато двата органа са различни, компетентният орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор и компетентният лицензиращ орган установяват процедури за обмен на всякаква информация, свързана с оценката на финансовото състояние на въздушния превозвач от Общността, която може да има отражение върху безопасността на дейността му или която може да помогне на компетентния орган по отношение на свидетелството за авиационен оператор при изпълнението на неговите надзорни дейности, свързани с безопасността.“;
3. В член 12 параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. Без да се засяга член 13, параграфи 3 и 5, въздухоплавателните средства, използвани от въздушен превозвач от Общността, се регистрират по избор на държавата членка, чийто компетентен орган издава оперативния лиценз, или в нейния национален регистър, или в рамките на Съюза.“;
4. Член 13 се изменя, както следва:
 - (a) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Споразумения за сух лизинг, по които е страна въздушен превозвач от Общността, или споразумения за мокър лизинг, съгласно които въздушен превозвач от Общността е лизингополучател на въздухоплавателни средства при условията на мокър лизинг, експлоатирани от оператор от трета държава, подлежат на предварително одобрение в съответствие с Регламент (ЕС) № [XX/XXX *вписва се позоваването на настоящия регламент*] и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.“;
 - (b) добавя се следният параграф 5:

„5. Въздушен превозвач на Общността, който експлоатира при условията на сух лизинг въздухоплавателно средство, регистрирано в трета държава, трябва да получи предварително одобрение от компетентния орган по отношение на неговото свидетелство за авиационен оператор. Компетентният орган издава одобрение в съответствие с Регламент (ЕС) № [XX/XXX *вписва се позоваването на настоящия регламент*] и делегираните актове и актовете за изпълнение, приети въз основа на него.“.

Член 124

Изменения на Регламент (ЕС) № 996/2010

Член 5 от Регламент (ЕС) № 996/2010 се изменя, както следва:

- „1. Всяко произшествие или сериозен инцидент с въздухоплавателно средство, спрямо което се прилага Регламент (ЕС) YYYY/N [препратка към новия регламент] на Европейския парламент и на Съвета*, подлежат на разследване във връзка с безопасността в държавата членка, в която е настъпило произшествието или сериозният инцидент.
2. Когато регистрирано в държава членка въздухоплавателно средство, спрямо което се прилага Регламент (ЕС) YYYY/N- [препратка към новия регламент], участва в произшествие или сериозен инцидент, при който не може да бъде установено със сигурност, че мястото на произшествието или сериозния

инцидент е на територията на някоя държава, разследването във връзка с безопасността се провежда от органа за разследване във връзка с безопасността в държавата членка на регистрация.

3. Обхватът на разследванията във връзка с безопасността, посочени в параграфи 1, 2 и 4 и процедурата, които трябва да се следва при провеждането на такива разследвания, се определят от органа за разследване във връзка с безопасността, като се взимат предвид изводите, които този орган очаква да извлече при подобни разследвания с оглед на подобряване на безопасността във въздухоплаването.

4. Органите за разследване във връзка с безопасността могат да решат да разследват и други инциденти, освен посочените в параграфи 1 и 2, както и произшествия и сериозни инциденти с други видове въздухоплавателни средства — в съответствие с националното законодателство на държавите членки — ако очакват да извлекат от това изводи за безопасността.

5. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 отговорният орган за разследване във връзка с безопасността може да реши, взимайки предвид изводите, които се очаква да бъдат извлечени за с оглед на подобряване на безопасността във въздухоплаването, да не започва разследване на безопасността, когато в дадено произшествие или сериозен инцидент участва безпилотно въздухоплавателно средство, за което не се изисква сертификат или декларация съгласно член 46, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) YYYY/N- [позоваване на новия регламент], или в него участва пилотирано въздухоплавателно средство с максимална излетна маса ≤ 2250 kg и когато никой не е бил фатално или сериозно наранен.

6. Разследванията във връзка с безопасността, посочени в параграфи 1, 2 и 4, в никакъв случай нямат за цел проучване на въпроса за вината или отговорността. Те се провеждат независимо и отделно и не засягат каквито и да било съдебни или административни производства, в рамките на които се проучва въпросът за вината или отговорността.“

Член 125

Изменения на Регламент (ЕС) № 376/2014

Член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 376/2014 се изменя, както следва:

, „2. Настоящият регламент се прилага за събития и друга свързана с безопасността информация, свързани с граждански въздухоплавателни средства, спрямо които се прилага Регламент [да се добави препратка към новия регламент].

Същевременно, настоящият регламент не се прилага за събития и друга свързана с безопасността информация, свързани с безпилотно въздухоплавателно средство, за което не се изисква сертификат или декларация съгласно член 46, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) YYYY/N- [препратка към новия регламент], освен ако в събитието или другата свързана с безопасността информация относно въпросното безпилотно въздухоплавателно средство, не е довело до фатални или сериозни наранявания на човек или в него е участвало въздухоплавателно средство, различно от безпилотно въздухоплавателно средство.

Държавите членки могат да решат да прилагат настоящия регламент и за събития и друга свързана с безопасността информация, свързани с въздухоплавателни средства, спрямо които не се прилага Регламент [да се добави препратка към новия регламент].“

Член 126

Приходни разпоредби

1. Издадените или признати сертификати и подадените или признати декларации съгласно Регламент (ЕО) № 216/2008 продължават да бъдат валидни и следва да се приемат за издадени, направени и признати съгласно съответните разпоредби от настоящия регламент, включително за целите на прилагането на член 56.
2. Не по-късно от *[пет години след датата, посочена в член 127, Службата за публикации, моля, въведете точната дата]*, правилата за прилагане, приети въз основа на Регламент (ЕО) № 216/2008 се адаптират към разпоредбите на настоящия регламент. Дотогава, всички позовавания в тези правила за прилагане относно:
 - а) „търговска операция“ се разбират като позоваване на член 3, буква и) от Регламент (ЕО) № 216/2008;
 - б) „въздухоплавателно средство със сложна моторна тяга“ се разбират като позоваване на член 3, буква й) от Регламент (ЕО) № 216/2008;
 - в) „прибори“ се разбират като позоваване на член 3, параграф 28 от настоящия регламент;
 - г) „свидетелство за правоспособност на любител пилот“ се разбират като позоваване на член 7, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 216/2008;
 - д) „търговски въздушен транспорт“ се разбират като позоваване на член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 965/2012 на Комисията³²;
3. Чрез дерогация от членове 45 и 46, съответните разпоредби на Регламент (ЕО) № 216/2008 продължават да се прилагат, докато влязат в сила делегираните актове, приети съгласно член 47.
4. Държавите членки следва да прекратят или да адаптират съществуващите двустранни споразумения, които са сключили с трети държави, в областите, обхванати от настоящия регламент, във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящия регламент и във всеки случай преди да са изтекли *[три години от датата, посочена в член 127, Службата за публикации, моля, въведете точната дата]*.

Член 127

Влизане в сила

³² Регламент (ЕС) № 965/2012 на Комисията от 5 октомври 2012 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с въздушните операции в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (OB L 296, 25.10.2012 г., стр. 1).

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цели
- 1.5. Мотиви за предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово отражение
- 1.7. Планирани методи на управление

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
 - 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите
 - 3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи
 - 3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи
 - 3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка
 - 3.2.5. Участие на трети страни във финансирането
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаването на Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета

1.2. Съответни области на политиката в структурата на УД/БД³³

06 — Мобилност и транспорт

06 02 — Европейска транспортна политика

06 02 02 — Европейска агенция за авиационна безопасност

1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност след пилотен проект/подготвителна дейност**³⁴

Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

Предложението/инициативата е във връзка с **дейност, пренасочена към нова дейност**

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишни стратегически цели на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата

По-задълбочен и по-справедлив вътрешен пазар със засилена промишлена база: конкурентоспособно единно европейско транспортно пространство, което да осигури на гражданите и фирмите рамка за безопасен, ефективен и висококачествен транспорт.

Работни места и растеж: Инициативата цели да допринесе за конкурентоспособността на европейската авиационна промишленост, която генерира високо ценени работни места и се явява двигател за технологичните иновации. Тя ще създаде ефективна регулаторна рамка за интегриране на нови бизнес модели и нови технологии.

1.4.2. Конкретни цели и съответни дейности във връзка с УД/БД

Конкретна цел №

Конкретните цели на инициативата са следните:

- 1) Премахване на ненужните изисквания и гарантиране, че регулирането е пропорционално на рисковете, свързани с различните видове авиационни дейности;

³³ УД — управление по дейности; БД — бюджетиране по дейности.

³⁴ Съгласно член 54, параграф 2, буква а) или б) от Финансовия регламент.

- 2) Гарантиране на ефикасно интегриране и ефективен контрол за технологичните и пазарните новости;
- 3) Установяване на процес на сътрудничество в управлението на безопасността между Съюза и неговите държави членки, с който съвместно да се установяват и ограничават рисковете за гражданското въздухоплаване;
- 4) Запълване на празнотите в регуляторната система и гарантиране на последователност в нея;
- 5) Създаване на ефективно работеща система за обединяване и споделяне на ресурси между държавите членки и Агенцията.

Съответни дейности във връзка с УД/БД

06 02 Европейска транспортна политика

1.4.3. Очаквани резултати и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на бенефициерите/целевите групи.

Резултати от конкретна цел 1: рамка за премахване на ненужните/прекалено строгите правила; въвеждане на правила, основани на ефективност, за определяне на целите, които трябва да бъдат постигнати, като се предвиди възможност за гъвкавост по отношение на средствата за постигане на поставените цели; рамка за адаптиране на правилата към риска, свързан с дейността, която те регулират;

Резултати от конкретна цел 2: въвеждане на технологично неутрални правила, когато това е възможно, въвеждане на правна рамка за безпилотните въздухоплавателни средства; засилено използване на промишлени стандарти; опростена регуляторна рамка за мокър лизинг на самолети между оператори от ЕС;

Резултати от конкретна цел 3: правно задължение за приемане на Европейската програма за авиационна безопасност, Европейския план за авиационна безопасност и на държавни програми за безопасност, които са свързани помежду си; подобрен обмен на информация, данни и анализи;

Резултати от конкретна цел 4: въвеждане на съществени изисквания за наземното обслужване и опазването на околната среда спрямо въздухоплавателните продукти, както и за киберсигурността; по-тясно сътрудничество между ЕААБ и Комисията по въпросите на сигурността; правно основание за преглед на опазването на околната среда, свързан с въздухоплаването;

Резултати от конкретна цел 5: създаване на резерв от акредитирани към ЕС инспектори; създаване на авариен механизъм за надзор; правна рамка за предаване на регуляторни задължения на други държави членки или на ЕААБ; възможност за разпределение на задачи по сертифициране и надзор на компетентни организации на ползватели в сектора на въздухоплаването с общо предназначение; насърчаване на методи за надзор, основани на риска и резултатите; създаване на европейско хранилище за информацията, свързана със сътрудничеството между органите по сертифициране, надзор и правоприлагане; възможност за избор на системата на ЕС при държавните въздухоплавателни средства и въздухоплавателните средства по приложение II;

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи изпълнението на предложението/инициативата.

Показатели за конкретна цел 1:

- Брой на получените от ЕААБ въпроси, свързани с тълкуване на правилата;
- Брой на операторите, които използват правила, основани на резултатите, за доказване на съответствие със съществените изисквания;
- Брой на свидетелствата за правоспособност на любител пилот в сектора на въздухоплаването с общо предназначение
- Намаляване на разходите за операторите

Показатели за конкретна цел 2:

- Брой на правилата, които се позовават на промишлени стандарти;
- Възраст на флота в ЕС в сектора на въздухоплаването с общо предназначение;
- Намаляване на разходите за сертифициране и производство на въздухоплавателни средства;
- Брой на новите сертифицирания;

Показатели за конкретна цел 3:

- Дял на произшествията, свързани с нарастване на трафика;
- Резултати от дейностите на ЕААБ по стандартизация и непрекъснат надзор
- Брой на държавните програми за безопасност и степен на прилагането им в държавите членки;

Показатели за конкретна цел 4:

- Брой на получените от ЕААБ въпроси, свързани с тълкуване на преразгледаните правила;
- Брой на рисковите събития, свързани с наземно обслужване;
- Отзиви от заинтересованите страни;

Показатели за конкретна цел 5:

- Резултати от дейностите на ЕААБ по стандартизация и непрекъснат надзор по отношение на ресурсите и компетентностите в държавите членки;
- Брой на държавите членки, които използват инспектори по сигурността на въздухоплаването от ЕС и новите инструменти за обединяване и споделяне на ресурси (делегиране на отговорности, възможност за избор на системата на ЕС при държавните въздухоплавателни средства и въздухоплавателните средства по приложение II);
- Изменение в ресурсите на националните органи по въздухоплаване на държавите членки, измерено в еквивалент на пълно работно време и бюджет;

1.5. Мотиви за предложението/инициативата

1.5.1. *Нужди, които трябва да бъдат задоволени в краткосрочен или дългосрочен план*

Поддържане на високо равнище на безопасност на въздухоплаването в условията на нарастващ трафик.

Подпомагане на конкурентоспособността на сектора на въздухоплаването чрез повече ефективност в европейската авиационна система и същевременно гарантиране на високи стандарти за безопасност и опазване на околната среда.

Изисквания на ИКАО държавите членки да приемат държавни програми за безопасност.

1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС

Въздушният транспорт е в голяма степен с международен характер и това съответно изиска регуляторен подход на равнище ЕС.

Държавите членки принципно са съгласни, че са необходими общи правила за безопасността на гражданското въздухоплаване, за да се постигне високо ниво на безопасност. За това свидетелстват и първоначално приетите Регламент (EO) № 216/2008 и преди него — Регламент (EO) № 1592/2002. Безопасността на европейската система за гражданско въздухоплаване зависи, наред с другото, от това доколко добре са свързани елементите на тази система. Всяка взаимовръзка в тази система представлява рисък, който изиска координация. Едно общо законодателство премахва необходимостта от координиране между регуляторните системи на държавите членки и допринася за повишаване на безопасността. Общоевропейска система за безопасност може да бъде лансирана най-ефективно на равнище ЕС. Освен това една единна европейска система за авиационна безопасност ще донесе ефективност, защото с нея ще се прекрати скъпоструващата разположеност.

1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото

Инициативата се основава, наред с останалото, на задълбочен анализ на натрупания опит от прилагането на Регламент (EO) № 216/2008 и на предхождащия го Регламент (EO) № 1592/2002, включително направената през 2013 г. оценка на функционирането на Регламент (EO) № 216/2008, съгласно член 62 от същия регламент.

1.5.4. Съвместимост и евентуална синергия с други подходящи инструменти

Инициативата е изпълнение на задължение в рамките на пакета от мерки за въздухоплаването, който трябва да бъде приет в края на 2015 г. и ще допринесе за конкурентоспособността на сектора на въздухоплаването в ЕС.

Тя е в хармония с Бялата книга за транспорта от 2011 г., целяща Европа да се превърне в най-безопасния за въздухоплаването регион.

Освен това инициативата е в хармония със стратегията „Европа 2020“ и с приоритетите на Комисията, защото развива вътрешния пазар и стимулира иновациите, което се отразява положително за заетостта, растежа и глобалната конкурентоспособност на сектора на въздухоплаването.

По отношение на въпросите, свързани с управлението на ЕААБ, инициативата е в съгласие със и прилага препоръките в Съвместното изявление на Комисията, Европейския парламент и Съвета относно децентрализираните агенции.

1.6. Срок на действие и финансово отражение

Предложение/инициатива с ограничен срок на действие

- Предложение/инициатива в сила от [ДД/ММ]ГГГГ до [ДД/ММ]ГГГГ
- Финансово отражение от ГГГГ до ГГГГ

Предложение/инициатива с неограничен срок на действие

- Осъществяване с период на започване на дейност от ГГГГ до ГГГГ,
- последван от функциониране с пълен капацитет.

1.7. Планирани методи на управление³⁵

Пряко управление от Комисията

- от нейните служби, включително от нейния персонал в делегациите на Съюза;
- от изпълнителните агенции

Споделено управление с държавите членки

Непряко управление чрез възлагане на задачи по изпълнението на бюджета на:

- трети държави или органите, определени от тях;
- международни организации и техните агенции (да се уточни);
- ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд;
- органите, посочени в членове 208 и 209 от Финансовия регламент;
- публичноправни органи;
- частноправни органи със задължение за обществена услуга, доколкото предоставят подходящи финансови гаранции;
- органи, уредени в частното право на държава членка, на които е възложено осъществяването на публично-частно партньорство и които предоставят подходящи финансови гаранции;
- лица, на които е възложено изпълнението на специфични дейности в областта на ОВППС съгласно дял V от ДЕС и които са посочени в съответния основен акт.
- *Ako е посочен повече от един метод на управление, пояснете в частта „Забележки“.*

Бележки

Няма.

³⁵

Подробна информация за методите на управление и позовавания на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb:
http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Да се посочат честотата и условията.

Могат да се използват вече наличните механизми за мониторинг и оценка, чийто брой е голям поради факта, че в областта на безопасността на гражданското въздухоплаване мониторингът на ефективността е неразделна част от регуляторната рамка на Съюза. На всеки пет години след приемането ѝ предложената мярка ще бъде предмет на задължителна оценка, какъвто е случаят и съгласно действащия Регламент (EO) № 216/2008.

Изискванията за ежегодно докладване на Агенцията включват изготвяне на консолидиран годишен отчет за дейността и на окончательни отчети.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установени рискове

Няма.

2.2.2. Информация за изградената система за вътрешен контрол

Като агенция на Съюза ЕААБ използва приложимите методи за контрол на децентрализираните агенции, които са вече установени в Регламент (EO) № 216/2008.

Финансовият регламент на ЕААБ, който се основава на Рамковия финансов регламент за агенциите урежда посочването на вътрешен одитор и изискванията спрямо вътрешния одит.

2.2.3. Оценка на разходите и ползите от проверките и на очаквания риск от грешка

Не се прилага

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Да се посочат съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.

Член 111 от предложението за регламент се отнася до борбата с измамите. Съгласно този член Регламент (ЕС, Евратор) № 883/2013 относно разследванията, провеждани от OLAF, се прилага спрямо ЕААБ и с него OLAF и Сметната палата се оправомощават да извършват допълнителни одити и разследвания. Този член съответства на модела за текст относно децентрализираните агенции.

Освен това, ЕААБ прие стратегия за борба с измамите на 9 декември 2014 г.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА ОТРАЖЕНИЕ НА

3.1. Съответни функции от многогодишната финансова рамка и разходни бюджетни редове

- Съществуващи бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид разход	Вноска			
			от държави от ЕАСТ ³⁷	от държави кандидатки ³⁸	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
1 Интелигентен и приобщаващ растеж а) Конкурентоспособност за растеж и работни места	06 02 02 Европейска агенция за авиационна безопасност	Многого д./единогод. ³⁶	ДА	НЕ	ДА*	НЕ

- * Вноска на Швейцария съгласно Решение № 1/2007 (2008/100/EO)

- Поискани нови бюджетни редове не се прилага

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид разход	Вноска			
			от държави от ЕАСТ	от държави кандидатки	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
	Номер функция.....	Многогод./единогод.				

³⁶ Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / единогод. = едногодишни бюджетни кредити.

³⁷ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

³⁸ Държави кандидатки и ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

	[XX.YY.YY.YY]		ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ
--	---------------	--	-------	-------	-------	-------

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите³⁹

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка	Номер 1а	Функция 1а — „Конкурентоспособност за растеж и заетост“					
---	----------	---	--	--	--	--	--

ГД: MOVE — „Мобилност и транспорт“			Година N ⁴⁰	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи								
Номер на бюджетния ред 06 02 02	Поети задължения	1)	34,870 + 1,575 = 36,445	34,870 + 2,045 = 36,915	35,568 + 1,395 = 36,963	36,279 + 1,395 = 37,674		Предложение с неограничен срок на действие
	Плащания	2)	36,445	36,915	36,963	37,674		Предложение с неограничен срок на действие
Бюджетни кредити за административни разходи, финансиирани от пакета за определени програми ⁴¹ не се прилага								
Номер на бюджетния ред		3)						
ОБЩО бюджетни кредити	Поети задължения	=1	36,445	36,915	36,963	37,674		Предложение с неограничен срок на действие

³⁹ Разходите се коригират съгласно договореностите, постигнати от кабинетите по отношение на допълнителните места за длъжностни лица и договорно наети служители.

⁴⁰ Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

⁴¹ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове ВА), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

за ГД „Мобилност и транспорт“	Плащания	=2	36,445	36,915	36,963	37,674				Предложение с неограничен срок на действие
-------------------------------	----------	----	--------	--------	--------	--------	--	--	--	--

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 1а от многогодишната финансова рамка	Поети задължения		36,445	36,915	36,963	37,674				Предложение с неограничен срок на действие
	Плащания		36,445	36,915	36,963	37,674				Предложение с неограничен срок на действие

Функция от многогодишната финансова рамка	5	„Административни разходи“
--	----------	---------------------------

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
--	----------	------------	------------	------------	---	-------------

ГД: MOVE — „Мобилност и транспорт“						
• Човешки ресурси Основа за изчисление: настоящият размер на бюджета за персонала в ГД „Мобилност и транспорт“, който се занимава с въпроси, свързани с Регламент (EO) № 216/2008 и ЕААБ (7 ЕПРВ x 132 000 EUR /год. = 924 000 EUR)	0,924	0,924	0,924	0,924		Предложение с неограничен срок на действие
• Други административни разходи	0	0	0	0		
ОБЩО ЗА ГД „Мобилност и транспорт“	Бюджетни кредити	0,924	0,924	0,924	0,924	Предложение с неограничен срок на действие

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо задължения = поети плащания)	поети задължения	Общо	0,924	0,924	0,924	0,924			
--	------------------------------------	---------------------	------	-------	-------	-------	-------	--	--	--

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N ⁴²	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността	ОБЩО
--	------------------------	------------	------------	------------	--	-------------

⁴²

Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

						на отражението (вж. точка 1.6)	
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Пости задължения	37,369	37,839	37,887	38,598		Предложение с неограничен срок на действие
	Плащания	37,369	37,839	37,887	38,598		Предложение с неограничен срок на действие

3.2.1.1 Предложение за проект на щатно разписание на ЕААБ за периода 2017—2020 г.

Предложеното щатно разписание за ЕААБ 2017—2020 г. (общо)*	2016**	2017	2018	2019	2020
AD степени	548	541	540	540	540
Нови AD степени		5			
Общо AD	548	546	540	540	540
Степени AST	128	123	118	118	118
Нови степени AST					
Общо AST	128	123	118	118	118
Общо длъжности по щатно разписание	676	669	658	658	658

* Тези суми ще бъдат коригирани съгласно системата за гъвкавост за длъжностите, финансирана с такси и плащания, която трябва да бъде разработена въз основа на набор от показатели за натовареността и ефективността на Агенцията и да бъде одобрена от Комисията. Най-късно към момента на приемане на проектобюджета за 2017 г. Комисията ще представи преразгледана законодателна финансова обосновка по отношение на практическото прилагане на система за гъвкавост за длъжностите, финансирана с такси и плащания, и как ще се отрази това на щатното разписание на Агенцията. Докато излязат резултатите от тази текуща работа, законодателната финансова обосновка, придружаваща настоящото предложение, определя стабилна численост на длъжностите, финансирана с такси и плащания, въз основа на Съобщението на Комисията „Програмиране на

човешките и финансовите ресурси за децентрализираните агенции за периода 2014—2020 г.“, коригирана с решенията на бюджетния орган в рамките на бюджетната процедура за 2016 г. и с предходни решения.

** Данните за 2016 г. зависят от приемането на окончателния бюджет от бюджетния орган. Данните за годините 2017—2020 г. може да се наложи да бъдат коригирани след приемането на окончателния бюджет за всяка година.

Предложено щатно разписание за ЕААБ 2017—2020 г. (финансово участие на ЕС)*	2016	2017	2018	2019	2020
AD степени	175	177	184	184	184
Нови AD степени		5			
Общо AD	175	182	184	184	184
Степени AST	50	46	42	42	42
Нови степени AST					
Общо AST	50	46	42	42	42
Общо длъжности по щатно разписание	225	228	226	226	226

* Тези данни включват прилагането на намалението от 2% (1% намаление на персонала и 1% годишен налог за резерва за преразпределение) до 2018 г. и допълнителните длъжности за операторите от трети страни (TCO) и дистанционно управляемите летателни системи (RPAS), както е посочено в приложение I към Съобщението на Комисията за програмирането на човешките и финансовите ресурси (COM(2013) 519).

Предложено щатно разписание за ЕААБ 2017—2020 г. (такси и плащания)*	2016	2017	2018	2019	2020
AD степени	373	364	356	356	356
Нови AD степени					

Общо AD	373	364	356	356	356
Степени AST	78	77	76	76	76
Нови степени AST					
Общо AST	78	77	76	76	76
Общо длъжности по щатно разписание	451	441	432	432	432

* Тези суми ще бъдат коригирани съгласно системата за гъвкавост за длъжностите, финансирали с такси и плащания, която трябва да бъде разработена въз основа на набор от показатели за натовареността и ефективността на Агенцията и да бъде одобрена от Комисията. Най-късно към момента на приемане на проектобюджета за 2017 г. Комисията ще представи преразгледана законодателна финансова обосновка по отношение на практическото прилагане на система за гъвкавост за длъжностите, финансирали с такси и плащания, и как ще се отрази това на щатното разписание на Агенцията. Докато излязат резултатите от тази текуща работа, законодателната финансова обосновка, придружаваща настоящото предложение, определя стабилна численост на длъжностите, финансирали с такси и плащания, въз основа на Съобщението на Комисията „Програмиране на човешките и финансовите ресурси за децентрализираните агенции за периода 2014—2020 г.“ и на корекциите, внесени с решенията на бюджетния орган в рамките на бюджетната процедура за 2016 г. и с предходни решения.

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи⁴³ съгласно обяснението по-долу:
- (Основа за изчисление: общо средни разходи на 1 ЕПРВ: 132 000 EUR)

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите ↓		Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО																		
							РЕЗУЛТАТИ																		
							Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Брой	Разходи	Общ брой	Общо разходи							
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 ⁴⁴		Няма допълнително въздействие върху ЕААБ, тъй като резултатите ще бъдат поети от настоящите бюджетни кредити.																							
Премахване на ненужните изисквания и гарантиране, че регулирането е пропорционално на рисковете, свързани с различните видове авиационни дейности																									
Междинен сбор за конкретна цел № 1		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0					

⁴³ Бюджетните кредити се коригират съгласно договореностите, постигнати от кабинетите по отношение на допълнителните места за длъжностни лица и договорно наети служители.

⁴⁴ Съгласно описание в точка 1.4.2. „Конкретни цели...“.

КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2 Гарантиране на ефикасно интегриране и ефективен контрол за технологичните и пазарните новости	Брой	Разходи	Общ брой	Общо разходи												
Нова правна рамка за безпилотни въздухоплавателни средства																
Междинен сбор за конкретна цел № 2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 3 Установяване на процес на сътрудничество в управлението на безопасността между Съюза и неговите държави членки, с който съвместно да се установява и ограничават рисковете за гражданското въздухоплаване	Брой	Разходи	Общ брой	Общо разходи												
Европейско хранилище (член 28): основни данни за вземане на решения и надзор (включително 1 ДНП/година, еднократни разходи, свързани с ИТ, в размер на 0,3 млн. EUR през годините N и N+1,		0,535		0,570		0,270		0,270								Предложение с неограничен срок на действие
„Големи масиви от данни“: данни и анализи за европейската система за въздухоплаване (разходи за персонал — 2 ЕПРВ + 1 ДНП/година, с изключение на оперативните разходи)		0,167		0,334		0,334		0,334								Предложение с неограничен срок на действие
Междинен сбор за конкретна цел № 3		0,702		0,904		0,604		0,604								Предложение с неограничен срок

																	на действие
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 4	Брой	Разходи	Общ брой	Общо разходи													
Запълване на празнотите в регуляторната система и гарантиране на последователност в нея		0,066		0,132		0,132		0,132								Предложение с неограничен срок на действие	
Наземно обслужване: създаване и поддържане на система от общи изисквания (член 11) (разходи за персонал — 1 ЕПРВ/година)																	
Аспекти на хармонизиране на сигурността и безопасността; Подкрепа за създаването на правила и проверки (член 40) (разходи за персонал — 1 ЕПРВ/година)		0,066		0,132		0,132		0,132								Предложение с неограничен срок на действие	
Нови европейски изисквания за сертифициране за опазване на околната среда и докладване (член 39) (включително 1 ЕПРВ/година и годишни разходи за ИТ в размер на 0,15 млн ЕИР)		0,216		0,282		0,282		0,282								Предложение с неограничен срок на действие	
Междинен сбор за конкретна цел № 4		0,348		0,546		0,546		0,546								Предложение с неограничен срок на действие	
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 5	Брой	Разходи	Общ брой	Общо разходи													
Създаване на ефективно работеща система за обединяване и споделяне на ресурси между държавите членки и Агенцията																	

Насърчаване на методи за надзор, основани на риска и резултатите		0,100		0,100		0,100		0,100									0,400
Резерв от експерти (член 17) (включително 1 ДНП/година, еднократни разходи в размер на 0,1 млн. EUR през години N и N+1 и голяшни оперативни		0,140		0,175		0,075		0,075									Предложение с неограничен срок на
Създаване на рамка за делегиране на отговорности (член 18)		0,175		0,175		0,00		0,00									0,350
Осигуряване на общи стандарти на обучение (член 43) (включително 1 ДНП/година и еднократни разходи за материали за обучение през години N и N + 1 в размер на 0,075 млн. евро)		0,11		0,145		0,070		0,070									Предложение с неограничен срок на действие
Междинен сбор за конкретна цел № 5		0,525		0,595		0,245		0,245									
ОБЩО РАЗХОДИ		1,575		2,045		1,395		1,395									

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Обобщение

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:
- Основа за изчисление: настоящият размер на бюджета за персонала в ГД „Мобилност и транспорт“, който се занимава с въпроси, свързани с Регламент (ЕО) № 216/2008 и ЕАБ (7 ЕПРВ x 132 000 EUR /год. = 924 000 EUR)

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N ⁴⁵	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	ОБЩО
--	---------------------------	---------------	---------------	---------------	---	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка						
Човешки ресурси	0,924	0,924	0,924	0,924		
Други административни разходи	0	0	0	0		
Междинен сбор за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,924	0,924	0,924	0,924		

Извън ФУНКЦИЯ 5⁴⁶ от многогодишната финансова рамка						
Човешки ресурси	0	0	0	0		
Други разходи с административен характер	0	0	0	0		
Междинен сбор извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0	0	0	0		

⁴⁵ Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

⁴⁶ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове ВА), непреки научни изследвания, преки научни изследвания.

ОБЩО	0,924	0,924	0,924	0,924			
------	-------	-------	-------	-------	--	--	--

Нуждите от бюджетни кредити за човешки ресурси и за другите разходи с административен характер ще бъдат покрити с бюджетните кредити на ГД, които вече са отпуснати за управлението на дейността и/или които са преразпределени в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси.
- Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)		
• Дължности в щатното разписание (дължностни лица и временни наети лица)							
06 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)	7	7	7	7			
XX 01 01 02 (Делегации)	0	0	0	0			
XX 01 05 01 (Непреки научни изследвания)	0	0	0	0			
10 01 05 01 (Преки научни изследвания)	0	0	0	0			
• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ)⁴⁷							
XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ, ПНА от общия финансов пакет)	0	0	0	0			
XX 01 02 02 (ДНП, МП, КНЕ, ПНА и МЕД в делегациите)	0	0	0	0			
XX 01 04 уу⁴⁸	0	0	0				
	0	0	0				
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки научни изследвания)	0	0	0	0			
10 01 05 02 (ДНП, ПНА, КНЕ — Преки научни изследвания)	0	0	0	0			
Други бюджетни редове (да се посочат)							
ОБЩО	7	7	7	7			

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Дължностни лица и временни наети служители	Персонал на ГД „Мобилност и транспорт“, който се занимава с въпроси в областта на безопасността на гражданското въздухоплаване, опазването на околната среда при въздухоплаването и ЕААБ, включително: — управление на приемането и прилагането на мерки в резултат на препоръките
--	---

⁴⁷ ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация.

⁴⁸ Подаван за външния персонал, покрит с бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове ВА).

	<p>на ЕААБ (решения и регламенти на Комисията);</p> <ul style="list-style-type: none"> — административна координация и контрол на ЕААБ: — работни програми, многогодишни планове относно политиката за персонала, заседания на административния съвет и други комитети; — разработване и координация на политиката — финансова и счетоводна отговорност по отношение на ЕААБ на равнище Комисия (бюджет, освобождаване от отговорност и др.)
Външен персонал	

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- Предложението/инициативата е съвместимо(a) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране е необходимо, като посочите съответните бюджетни редове и суми⁴⁹.

Бюджетен ред: 06 02 02

в млн. евро

N: 36,445

N+1: 36,915

N+2: 36,963

N+3: 37,674

- Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни.
- Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)	Общо
Финансово участие на страни от ЕИП/ЕАСТ с изключение на Швейцария*	1,070	1,070	1,054	1,073		
Финансово участие на Швейцария**	1,0	1,0	1,0	1,0		
ОБЩО съфинансиирани бюджетни кредити	2,070	2,070	2,054	2,073		

* Въз основа на допускането за финансово участие в размер на 2,76 % от годишното финансово участие на ЕС. За целите на изчисляването целевите приходи от излишъка за предишни години се приема, че са равни на 0.

** Приблизителни стойности в съответствие с Решение № 1/2007 на Съвместния комитет за въздушен транспорт между Общността и Швейцария, създаден в рамките на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпросите на въздушния транспорт (2008/100/EO)

⁴⁹

Суми, които се коригират съгласно договореностите, постигнати от кабинетите по отношение на допълнителните места за длъжностни лица и броя на договорно наети служители.

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
 - върху собствените ресурси
 - върху другите приходи

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Приходен ред:	бюджетен	Налични бюджетни кредити за текущата финансова година	Отражение на предложението/инициативата ⁵⁰				
			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)
Статия ...							

За другите „целеви“ приходи да се посочат съответните разходни бюджетни редове.

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

⁵⁰

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.